

Reproductor de Videodiscos Digitales y Discos Compactos

Manual de instrucciones

IMPORTANTE

**POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL
DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR
ESTE EQUIPO.**



DVP-NS575P

ADVERTENCIA

Nombre del producto:

Reproductor de CD/DVD (disco compacto y disco de vídeo digital)

Modelo: DVP-NS575P

Para evitar el riesgo de incendios o electrocución, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

Para evitar descargas eléctricas, no abra el aparato. Solicite asistencia técnica únicamente a personal especializado.

PRECAUCIÓN

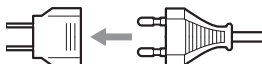
- El uso de instrumentos ópticos con este producto aumenta el riesgo de daños oculares. Puesto que el haz láser utilizado en este reproductor de CD/DVD (disco compacto y discos de vídeo digital) es perjudicial para los ojos, no intente desmontar la carcasa.
Solicite asistencia técnica únicamente a personal especializado.
- Los requisitos de alimentación y consumo de energía de esta unidad se indican en la parte trasera de ésta. Compruebe que la tensión de funcionamiento de la unidad coincide con la del suministro eléctrico local.

Requisitos de alimentación y consumo de energía →



Para el modelo suministrado con adaptador de clavija de ca

Si la clavija de ca de la unidad no encaja en la toma mural, fije el adaptador de clavija de ca suministrado.



¡Bienvenido!

Gracias por haber adquirido este reproductor de CD/DVD (disco compacto y disco de vídeo digital) de Sony. Antes de poner en funcionamiento este reproductor, lea este manual detenidamente y guárdelo para consultarlo en el futuro.

Precauciones

Seguridad

- Precaución - El uso de instrumentos ópticos con este producto aumenta el riesgo de daños oculares.
- Para evitar el riesgo de incendios o electrocución, no coloque sobre el aparato objetos que contengan líquidos como, por ejemplo, floreros.
- Si se introduce algún objeto sólido o líquido en el reproductor, desenchúfelo y haga que sea revisado por personal especializado antes de volver a utilizarlo.

Fuentes de alimentación

- El reproductor no estará desconectado de la fuente de alimentación de ca mientras esté conectado al tomacorriente, aunque se haya apagado el propio reproductor.
- Cuando no vaya a utilizar el reproductor durante mucho tiempo, asegúrese de desconectarlo del tomacorriente. Para desconectar el cable de alimentación de ca, tire del enchufe, nunca del cable.
- Si es necesario cambiar el cable de alimentación de ca, haga que se sustituya únicamente en un centro de servicio técnico especializado.

Ubicación

- Coloque el reproductor en un lugar con ventilación adecuada para evitar el recalentamiento interno del mismo.
- No coloque el reproductor sobre una superficie blanda, como una alfombra, que pueda bloquear los orificios de ventilación.
- No coloque el reproductor cerca de fuentes de calor, ni en lugares sujetos a la luz directa del sol, polvo excesivo o golpes mecánicos.
- No instale el reproductor en posición inclinada. Está diseñado para utilizarse sólo en posición horizontal.
- Mantenga el reproductor alejado de equipos con imanes potentes, como hornos microondas o altavoces de gran tamaño.
- No coloque objetos pesados sobre el reproductor.

Funcionamiento

- Si traslada el reproductor directamente de un lugar frío a uno cálido, o si lo instala en una sala muy húmeda, es posible que se condense humedad en los lentes de su interior. Si esto ocurre, es posible que el reproductor no funcione correctamente. En este caso, extraiga el disco y deje el reproductor encendido durante aproximadamente media hora hasta que la humedad se evapore.
- Cuando vaya a mover el reproductor, extraiga los discos. Si no lo hace, los discos podrían dañarse.

Ajuste del volumen

No aumente el volumen mientras escucha una parte con entradas de nivel muy bajo o sin señales de audio. Si lo hace, los altavoces pueden dañarse al reproducirse alguna parte de nivel de pico.

Limpieza

Limpie la unidad, el panel y los controles con un paño suave ligeramente humedecido y con una leve solución detergente. No utilice ningún tipo de almohadilla abrasiva, polvos para fregar o disolventes como alcohol o bencina.

Limpieza de los discos

No utilice un disco limpiador de los que están disponibles en el mercado. Podría causar anomalías en el funcionamiento

AVISO IMPORTANTE

Precaución: Este reproductor es capaz de mantener indefinidamente en la pantalla del televisor imágenes fijas de vídeo o indicaciones en pantalla. Si las imágenes fijas de vídeo o las indicaciones en pantalla se muestran en el televisor por un tiempo prolongado, la pantalla podría dañarse permanentemente. Los televisores de panel de pantalla de plasma y de proyección son especialmente sensibles.

Ante cualquier consulta o problema relacionado con el reproductor, póngase en contacto con el proveedor Sony más cercano.

Índice

ADVERTENCIA	2
¡Bienvenido!	2
Precauciones	3
Acerca de este manual	6
Este reproductor puede reproducir los siguientes discos	6
Notas sobre los discos.	8
Índice de componentes y controles	9
Guía de la pantalla del menú de control	13
Conexiones.	16
Conexión del reproductor.	16
Paso 1: Desembalaje.	16
Paso 2: Inserción de las baterías en el control remoto	16
Paso 3: Conexión de los cables de vídeo	17
Paso 4: Conexión de los cables de audio	19
Paso 5: Conexión del cable de alimentación.	24
Paso 6: Ajuste rápido.	24
Reproducción de discos	27
Reproducción de discos.	27
Reanudación de la reproducción a partir del punto en el que detuvo el disco (Reanudación multidisco)	29
Uso del menú del DVD (disco de vídeo digital)	30
Selección de "ORIGINAL" (original) o "PLAY LIST" (lista de reproducción) en un disco DVD-RW (disco de vídeo digital grabable)	30
Reproducción de discos VIDEO CD (disco compacto de vídeo) con funciones PBC (control de reproducción) (Reproducción PBC).	31
Distintas funciones de modo de reproducción (Reproducción de programa, aleatoria, repetida, repetida A-B).	32
Búsqueda de escenas.	38
Búsqueda de un punto determinado de un disco (Búsqueda, Exploración, Reproducción a cámara lenta, Congelación de fotogramas).	38
Búsqueda de títulos/capítulos/pistas/escenas, etc.	39
Búsqueda por escena (exploración de imágenes).	41
Visualización de información sobre el disco	43
Comprobación del tiempo de reproducción y del restante.	43
Ajustes de sonido	46
Cambio del sonido.	46
Configuración del sonido envolvente virtual del televisor (TVS)	48

Visualización de películas	50
Cambio de los ángulos	50
Visualización de los subtítulos	50
Ajuste de la imagen de reproducción (MODO DE VISUALIZACION PERSONAL)	51
Realce del contorno de la imagen (NITIDEZ)	52
Reproducción de un DATA CD (disco compacto de datos)	53
Acerca de las pistas de audio MP3 (audio de nivel 3 del grupo de expertos de imágenes en movimiento) y de los archivos de imagen JPEG	53
Reproducción de un DATA CD (disco compactos de datos) con pistas de audio MP3 (audio de nivel 3 del grupo de expertos de imágenes en movimiento) y archivos de imagen JPEG	55
Especificación de la duración de la presentación de diapositivas	59
Selección de efectos para archivos de imagen en la presentación de diapositivas	60
Uso de distintas funciones adicionales	61
Bloqueo de discos (REPRODUCCION PROHIBIDA PERSONAL, CONTROL DE BLOQUEO)	61
Control del televisor mediante el control remoto suministrado	65
Ajustes	67
Uso de la pantalla de ajustes	67
Ajuste del idioma de las indicaciones o de la pista de sonido (AJUSTE DE IDIOMA)	68
Ajustes de la pantalla (AJUSTE PANTALLA)	69
Ajustes personalizados (AJUSTE PERSONALIZADO)	71
Ajustes de sonido (AJUSTE AUDIO)	73
Información complementaria	75
Solución de problemas	75
Función de autodiagnóstico (Cuando aparecen letras/números en el visor)	78
Glosario	78
Especificaciones	81
Lista de códigos de idiomas	82
Índice alfabético	83

Acerca de este manual

- Las instrucciones de este manual describen los controles del control remoto. También puede utilizar los controles del reproductor si presentan los mismos nombres o nombres similares a los del control remoto.
- “DVD” (disco de vídeo digital) puede usarse como término general para designar DVD VIDEO (disco de vídeo digital), DVD+RW/DVD+R (disco de vídeo digital regrabable/grabable) y DVD-RW/DVD-R (disco de vídeo digital regrabable/grabable).
- El significado de los iconos utilizados en este manual se describe a continuación:

Icono	Significado
	Funciones disponibles para DVD VIDEO (disco de vídeo digital), y DVD+RW/DVD+R (disco de vídeo digital regrabable/grabable) o DVD-RW/DVD-R (disco de vídeo digital regrabable/grabable) en modo de vídeo
	Funciones disponibles para DVD-RW (disco de vídeo digital regrabable) en modo VR (grabación de vídeo)
	Funciones disponibles para VIDEO CD (disco compacto de vídeo), Super VCD (superdisco compacto de vídeo) o CD-R/CD-RW (disco compacto grabable/regrabable) en formato de CD de vídeo (disco compacto de vídeo) o en formato de Super VCD (superdisco compacto de vídeo)
	Funciones disponibles para CD de música (disco compacto de música) o CD-R/CD-RW (disco compacto grabable/regrabable) en formato de CD de música (disco compacto de música)

Icono	Significado
	Funciones disponibles para DATA CD (disco compacto de datos) (CD-ROM/CD-R/CD-RW (discos compactos de memoria sólo lectura/grabable/regrabable) que contengan pistas de audio MP3 (audio de nivel 3 del grupo de expertos de imágenes en movimiento)* y de archivos de imagen JPEG)

* MP3 (MPEG 1 Audio Layer 3 (audio de nivel 3 del grupo de expertos de imágenes en movimiento) es un formato estándar definido por ISO (ORGANIZACIÓN INTERNACIONAL PARA LA ESTANDARIZACIÓN)/MPEG (grupo de expertos de imágenes en movimiento) que comprime datos de audio.

Este reproductor puede reproducir los siguientes discos

Formato de discos	
DVD VIDEO (disco de vídeo digital) (página 79)	
DVD-RW (disco de vídeo digital regrabable) (página 79)	
VIDEO CD (disco compacto de vídeo)	
CD (disco compacto) de música	

“DVD VIDEO” (disco de vídeo digital) y “DVD-RW” (disco de vídeo digital regrabable) es una marca comercial.

Notas sobre los discos

Este reproductor puede reproducir: CD ROM/CD-R/CD-RW (discos compactos de memoria sólo lectura/grabable/regrabable) grabados en el siguiente formato.


- En formato de CD (disco compacto) de música
- En formato de CD (disco compacto) de vídeo

- Pistas de audio MP3 (audio de nivel 3 del grupo de expertos de imágenes en movimiento) y archivos de imagen JPEG que cumplen la norma ISO9660* nivel 1/ nivel 2, o su formato ampliado, Joliet
- KODAK Picture CD (Disco Compacto de foto de KODAK)

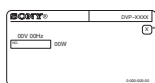
* Formato lógico de archivos y carpetas en CD-ROM (disco compacto de memoria sólo lectura), definido por la norma ISO (ORGANIZACIÓN INTERNACIONAL PARA LA ESTANDARIZACIÓN).

Código de región

El reproductor tiene un código de región impreso en la parte posterior de la unidad y sólo reproducirá discos DVD VIDEO (disco de vídeo digital) (sólo reproducción) etiquetados con códigos de región idénticos. Este sistema se utiliza para proteger los derechos de autor.

Los discos DVD VIDEO (disco de vídeo digital) que incluyan la etiqueta  también se reproducirán en este reproductor.

Si intenta reproducir cualquier otro tipo de DVD VIDEO (disco de vídeo digital), el mensaje “Reproducción de este disco prohibida por límites de zona.” aparecerá en la pantalla del TV (televisor). Algunos discos DVD VIDEO (disco de vídeo digital) pueden no presentar la etiqueta de indicación de código de región, aunque su reproducción esté prohibida por límites de zona.



Código de región

Ejemplo de discos que el reproductor no puede reproducir

El reproductor no puede reproducir los siguientes discos:

- CD-ROM (disco compacto de memoria sólo lectura)/CD-R/CD-RW (disco compacto grabable/regrabable) otros grabados en formatos distintos a los que aparecen en la página anterior.
- CD-ROM grabados en formato PHOTO CD (disco compacto de foto)
- Parte de datos de CD-Extras (extras de disco compacto)
- DVD-ROM (disco de vídeo digital de memoria sólo lectura)

- Discos de audio DVD (disco de vídeo digital)
- Super Audio CD (CD de súperaudio) de capa HD (alta densidad)

* Formato lógico de archivos y carpetas en CD-ROM (disco compacto de memoria sólo lectura), definido por la norma ISO (ORGANIZACIÓN INTERNACIONAL PARA LA ESTANDARIZACIÓN).

Igualmente, el reproductor no puede reproducir los siguientes discos:

- Discos DVD VIDEO (disco de vídeo digital) con un código de región diferente.
- Discos grabados en un sistema de color que no sea NTSC (comité nacional de sistemas de televisión), como PAL (línea de alternancia de fase) o SECAM (color secuencial con memoria) (este reproductor es de sistema de color NTSC (comité nacional de sistemas de televisión)).
- Discos con formas no estándar (p. ej., tarjeta, corazón).
- Discos con papel o adhesivos.
- Discos que aún tengan el adhesivo de cinta de celofán o adhesivos.

Notas

- **Notas acerca de los DVD+RW/DVD+R, DVD-RW/DVD-R o CD-R/CD-RW**

Algunos discos DVD+RW/DVD+R (disco de vídeo digital regrabable/grabable), DVD-RW/DVD-R (disco de vídeo digital regrabable/grabable) o CD-R/CD-RW (disco compacto grabable/regrabable) no pueden reproducirse en este reproductor debido a la calidad de la grabación o a la condición física del disco, o bien a las características del dispositivo de grabación o programa de creación.

El disco no se reproducirá si no se ha finalizado correctamente. Igualmente, es posible que no puedan reproducirse imágenes de discos DVD-RW (disco de vídeo digital regrabable) con protección CPRM* (protección de contenido para medios regrabables), si contienen una señal de protección contra copias. “Copyright lock” aparece en la pantalla. Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones del dispositivo de grabación. En tal caso, visualice el disco en reproducción normal. Tenga en cuenta que discos creados en formato Packet Write (escritura de paquetes) tampoco se pueden reproducir.

* CPRM (protección de contenido para medios regrabables) es una tecnología de codificación que protege los derechos de autor de las imágenes.

- **Discos de música codificados mediante tecnologías de protección de los derechos de autor**

Este producto se diseñó para reproducir discos que cumplen con el estándar Compact Disc (disco compacto). Recientemente, algunas compañías discográficas comercializan discos de música codificados mediante tecnologías de protección de derechos de autor. Tenga en cuenta que, entre estos discos, algunos no cumplen con el estándar CD (disco compacto), por lo que no podrán reproducirse mediante este producto.

Nota sobre operaciones de reproducción de discos DVD (disco de vídeo digital) y VIDEO CD (disco compacto de vídeo)

Es posible que ciertas operaciones de reproducción de discos DVD (disco de vídeo digital) y VIDEO CD (disco compacto de vídeo) estén expresamente determinadas por los productores de software. Puesto que este reproductor reproduce discos DVD (disco de vídeo digital) y VIDEO CD (disco compacto de vídeo) en función del contenido de los mismos diseñado por los productores de software, ciertas funciones de reproducción pueden no estar disponibles. Consulte también las instrucciones suministradas con los discos DVD (disco de vídeo digital) y VIDEO CD (disco compacto de vídeo).

Derechos de autor

Este producto incluye tecnología de protección de los derechos de autor que está amparada por patentes de EE.UU. y otros derechos de propiedad intelectual. El uso de dicha tecnología debe contar con la autorización de Macrovision y es únicamente para uso personal y otros usos de visualización limitados, a menos que Macrovision autorice lo contrario. Está prohibida la ingeniería inversa o el desmontaje de la unidad.

Notas sobre los discos

- Para mantener limpio el disco, sujételo por los bordes. No toque su superficie.



- No exponga los discos a la luz directa del sol ni a fuentes de calor, como conductos de aire caliente. Tampoco los deje en un automóvil estacionado bajo la luz directa del sol, ya que puede producirse un considerable aumento de temperatura en el interior del automóvil.
- Después de la reproducción, guarde el disco en su caja.
- Límpielo con un paño. Hágalo desde el centro hacia los bordes.

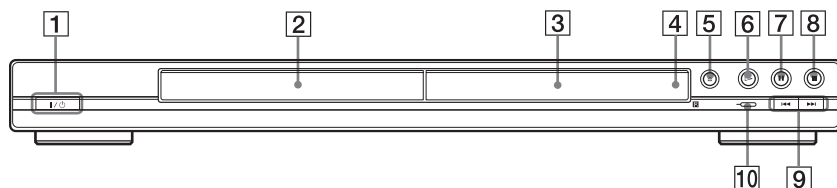


- No utilice disolventes como bencina, diluyente, limpiadores disponibles en el mercado ni aerosoles antiestáticos diseñados para discos de vinilo.

Índice de componentes y controles

Para obtener más información, consulte las páginas indicadas entre paréntesis.

Panel frontal



1 Botón (encendido/espera) (27)

2 Bandeja de discos (27)

3 Visor del panel frontal (10)

4 (sensor remoto) (16)

5 Botón (apertura/cierre) (27)

6 Botón (reproducción) (27)

7 Botón (pausa) (28)

8 Botón (detención) (28)

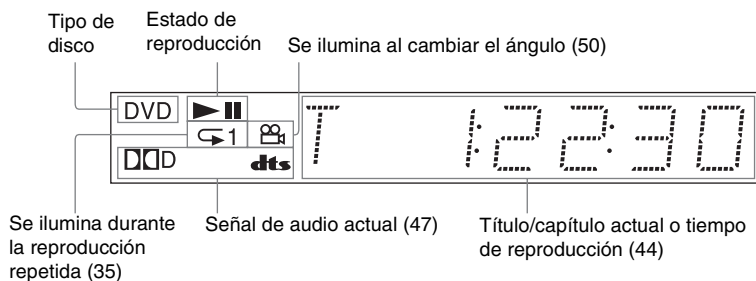
9 Botones (anterior/siguiente) (28)

10 Indicador PROGRESSIVE (progresivo) (70)

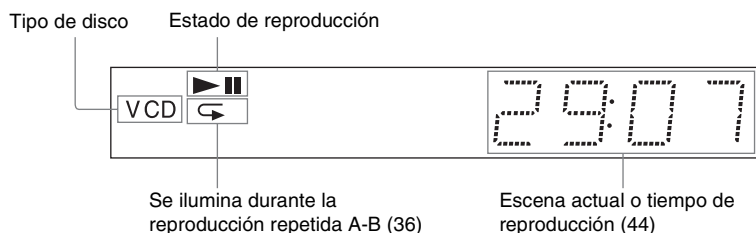
Se enciende cuando se emiten señales progresivas.

Visor del panel frontal

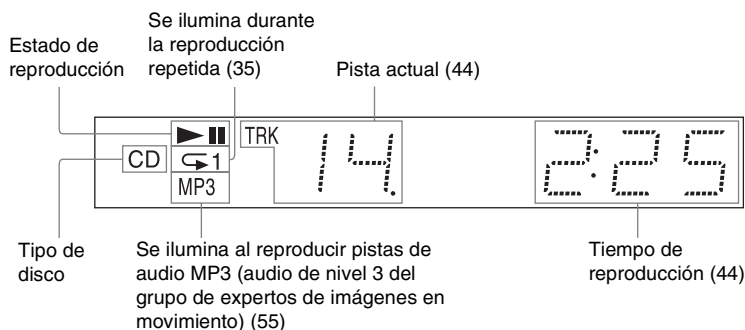
Al reproducir un DVD VIDEO (disco de vídeo digital)/DVD-RW (disco de vídeo digital regrabable)



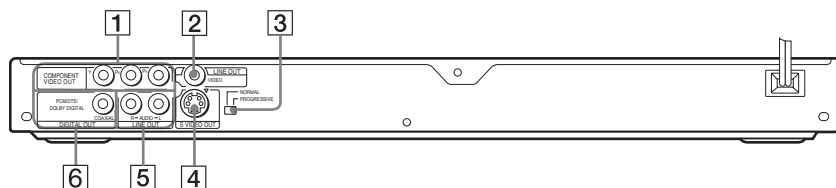
Al reproducir un VIDEO CD (disco compacto de vídeo) con control de reproducción (PBC) (31)



Al reproducir un CD (disco compacto), DATA CD (disco compacto de datos) audio de MP3 (audio de nivel 3 del grupo de expertos de imágenes en movimiento) o VIDEO CD (disco compacto de vídeo) (sin PBC (control de reproducción))



Panel posterior



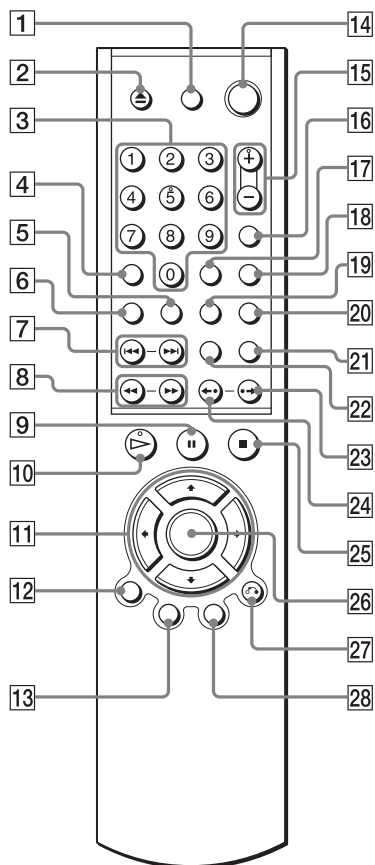
- 1** Tomas COMPONENT VIDEO OUT* (salida de vídeo del componente) (17)
- 2** Toma LINE OUT (VIDEO)** (salida línea) (17)
- 3** Selector NORMAL (normal)/PROGRESSIVE (progresivo) (70)
- 4** Toma S VIDEO OUT** (salida de S video) (17)

- 5** Tomas LINE OUT L/R (AUDIO) (salida línea izquierda/derecha) (20, 21, 22)
- 6** Toma DIGITAL OUT COAXIAL (salida digital coaxial) (21, 22, 23)

* Ajuste el selector NORMAL/PROGRESSIVE (normal/progresivo) en PROGRESSIVE (progresivo) solamente si conectó un TV compatible con señales progresivas al reproductor (página 70, 75).

**Ajuste el selector NORMAL/PROGRESSIVE (normal/progresivo) en NORMAL (normal) solamente si conectó un TV NORMAL a estas tomas (página 70).

Control remoto

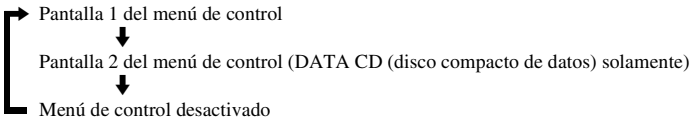


- 1 Botón TV (televisor) (encendido/espera) (65)
- 2 Botón OPEN/CLOSE (apertura/cierre) (28)
- 3 Botones numéricos (30)
El botón número 5 tiene un punto táctil.*
- 4 Botón CLEAR (borrar) (32)
- 5 Botón SUBTITLE (subtítulo) (50)
- 6 Botón AUDIO (46)
- 7 Botones PREVIOUS/NEXT (anterior/siguiente) (28)
- 8 Botones SCAN/SLOW (exploración/cámara lenta) (38)
- 9 Botón PAUSE (pausa) (28)
- 10 Botón PLAY (reproducción) (27)
El botón tiene un punto táctil.*
- 11 Botones (30)
- 12 Botón DISPLAY (indicación) (13)
- 13 Botón TOP MENU (menú superior) (30)
- 14 Botón (encendido/espera) (27)
- 15 Botones VOL (volumen) +/- (65)
El botón + tiene un punto táctil.*
- 16 Botón TV/VIDEO (televisor/vídeo) (65)
- 17 Botón TIME/TEXT (tiempo/texto) (43)
- 18 Botón PICTURE MODE (modo de imagen) (51)
- 19 Botón ANGLE (ángulo) (50)
- 20 Botón SUR (sonido envolvente) (47)
- 21 Botón PICTURE NAVI (exploración de imágenes) (41, 55)
- 22 Botón ZOOM (aumentar) (55)
- 23 Botón INSTANT ADVANCE/STEP (avance instantáneo/paso) (28, 39)
- 24 Botón INSTANT REPLAY/STEP (repetición instantánea/paso) (28, 39)
- 25 Botón STOP (detención) (28)
- 26 Botón ENTER (introducción) (24)
- 27 Botón RETURN (volver) (28)
- 28 Botón MENU (menú) (30, 55)

* Al hacer funcionar el reproductor, utilice el punto táctil como referencia.

Guía de la pantalla del menú de control

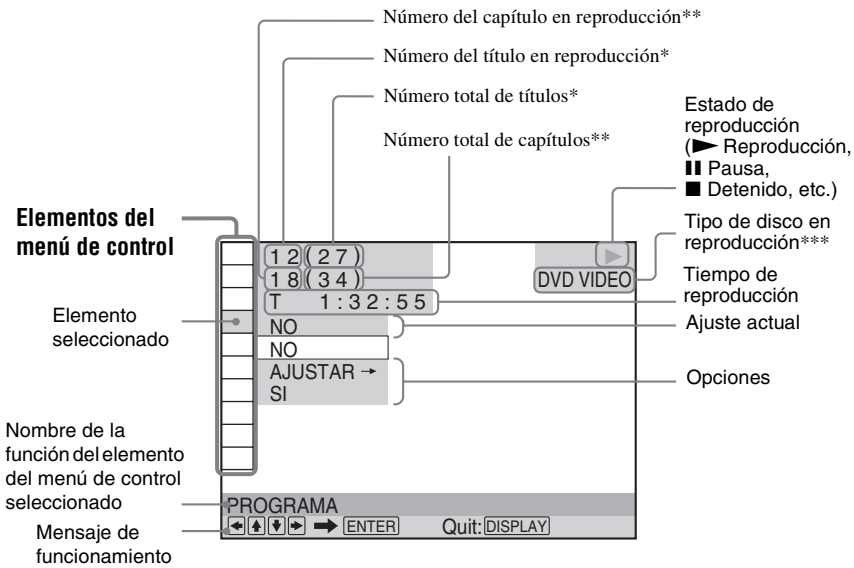
Utilice el menú de control para seleccionar una función y ver información relacionada. Presione DISPLAY (indicación) varias veces para activar o cambiar la pantalla del menú de control de la siguiente manera:



Pantalla del menú de control

Las pantallas 1 en 2 del menú de control muestran distintos elementos según el tipo de disco. Para obtener información detallada sobre cada elemento, consulte las páginas indicadas entre paréntesis.

Ejemplo: Pantalla del menú de control al reproducir un DVD VIDEO (disco de vídeo digital).



* Muestra el número de escena de los VIDEO CD (disco compacto de vídeo) (PBC (control de reproducción) activado), el número de pista de los VIDEO CD/CD (disco compacto de vídeo/ disco compacto), el número de álbum de los DATA CD (disco compacto de datos).

** Muestra el número de índice para VIDEO CD (discos compactos de vídeo), el número de la pista de audio de MP3 (capa de audio 3 del grupo de expertos en imágenes en movimiento)

o el número de archivo de imagen JPEG para DATA CD (discos compactos de datos).




***Muestra Super VCD (superdisco compacto de vídeo) como "SVCD".

Para apagar la pantalla



Presione DISPLAY (indicación) varias veces.

Lista de elementos del menú de control

Elemento	Nombre del elemento, función, tipo de disco respectivo
	TITULO (página 39)/ESCENA (página 39)/PISTA (página 39) Selecciona el título, la escena o la pista que se va a reproducir. DVD-V DVD-RW VCD
	CAPITULO (página 39)/INDICE (página 39) Selecciona el capítulo o índice que se va a reproducir. DVD-V DVD-RW VCD
	ALBUM (página 54) Selecciona el álbum que se va a reproducir. DATA CD
	FECHA (página 40) Muestra la fecha de grabación y otros datos de la imagen JPEG actual. DATA CD
	ARCHIVO (página 40) Selecciona el archivo de imagen JPEG que se va a reproducir. DATA CD
	ORIGINAL/PLAY LIST (original/lista de reproducción) (página 30) Selecciona el tipo de archivos (DVD-RW (disco de vídeo digital regrabable)) que se va a reproducir, el ORIGINAL y una PLAY LIST editada. DVD-RW
	PISTA (página 39) Selecciona la pista que se va a reproducir. CD DATA CD
	TIEMPO/TEXTO (página 39) Comprueba el tiempo transcurrido y el tiempo restante de reproducción. Ingrese el código de tiempo para la búsqueda de imágenes y música. Muestra el texto del DVD (disco de vídeo digital)/CD (disco compacto) o el nombre de pista del DATA CD (disco compacto de datos). DVD-V DVD-RW VCD CD DATA CD
	PROGRAMA (página 32) Selecciona el título, el capítulo o la pista para reproducir en el orden deseado. DVD-V VCD CD
	ALEATORIA (página 34) Reproduce el título, el capítulo o la pista en orden aleatorio. DVD-V VCD CD
	REPETICION (página 35) Reproduce todo el disco (títulos, pistas, álbumes) varias veces, o un título, un capítulo, una pista o un álbum varias veces. DVD-V DVD-RW VCD CD DATA CD
	A-B REPETICION (página 36) Especifica las partes que desee reproducir de forma repetida. DVD-V DVD-RW VCD CD
	NITIDEZ (página 52) Destaca el contorno de la imagen para producir imágenes más nítidas. DVD-V DVD-RW VCD DATA CD
	MODALIDAD (MP3, JPEG) (página 57) Selecciona el tipo de datos, las pistas de audio de MP3 (audio de nivel 3 del grupo de expertos de imágenes en movimiento) (AUDIO), los archivos de imagen JPEG (IMAGE) o ambas opciones (AUTO) que se van a reproducir con un DATA CD (disco compacto de datos). DATA CD
	INTERVALO (página 59) Especifica cuánto tiempo aparecen las diapositivas en la pantalla. DATA CD

	EFEECTO (página 60) Selecciona el efecto que se va a utilizar para cambiar diapositivas durante una presentación de diapositivas. DATA CD
	CONTROL DE BLOQUEO (página 61) Se ajusta para prohibir la reproducción en este reproductor. DVD-V VCD CD
	AJUSTE (página 67) Ajuste RÁPIDO (página 24) Utilice la opción Ajuste rápido para elegir el idioma deseado de la presentación en pantalla, la relación de aspecto del televisor y la señal de salida de audio. Ajuste PERSONALIZADO Además del ajuste de la opción Ajuste rápido, puede hacer otros ajustes. RESTAURAR Permite recuperar el ajuste predeterminado de los valores de la opción "AJUSTE" (ajuste). DVD-V DVD-RW VCD CD DATA CD

Sugerencia

El indicador del icono del menú de control se ilumina en verde  →  al seleccionar cualquier elemento excepto "NO". ("PROGRAMA", "ALEATORIA", "REPETICION", "A-B REPETICION", "NITIDEZ" solamente). El indicador "ORIGINAL/PLAYLIST" se ilumina en verde cuando se ha seleccionado "PLAYLIST".

Conexión del reproductor

Siga los pasos 1 a 6 para conectar y ajustar los valores del reproductor.

Notas


- Enchufe los cables firmemente para evitar ruidos no deseados.
- Consulte el manual de instrucciones suministrado con los componentes que va a conectar.
- No es posible conectar este reproductor a un televisor que no disponga de una toma de entrada de vídeo.
- Asegúrese de desconectar la alimentación de todos los componentes antes de realizar las conexiones.

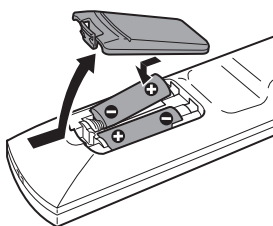
Paso 1: Desembalaje

Compruebe que dispone de los siguientes elementos:

- Cable de audio/vídeo (clavija de pines $\times 3 \leftrightarrow$ clavija de pines $\times 3$) (1)
- Control remoto (1)
- Pilas de tamaño AA (R6) (2)
- Algunos modelos incluyen un adaptador de enchufe

Paso 2: Inserción de las baterías en el control remoto

Se puede controlar el reproductor con el control remoto suministrado. Inserte dos pilas de tamaño AA (R6) de forma que coincidan sus extremos \oplus y \ominus con las marcas del interior del compartimiento. Al utilizar el control remoto, oriéntelo hacia el sensor remoto  del reproductor.

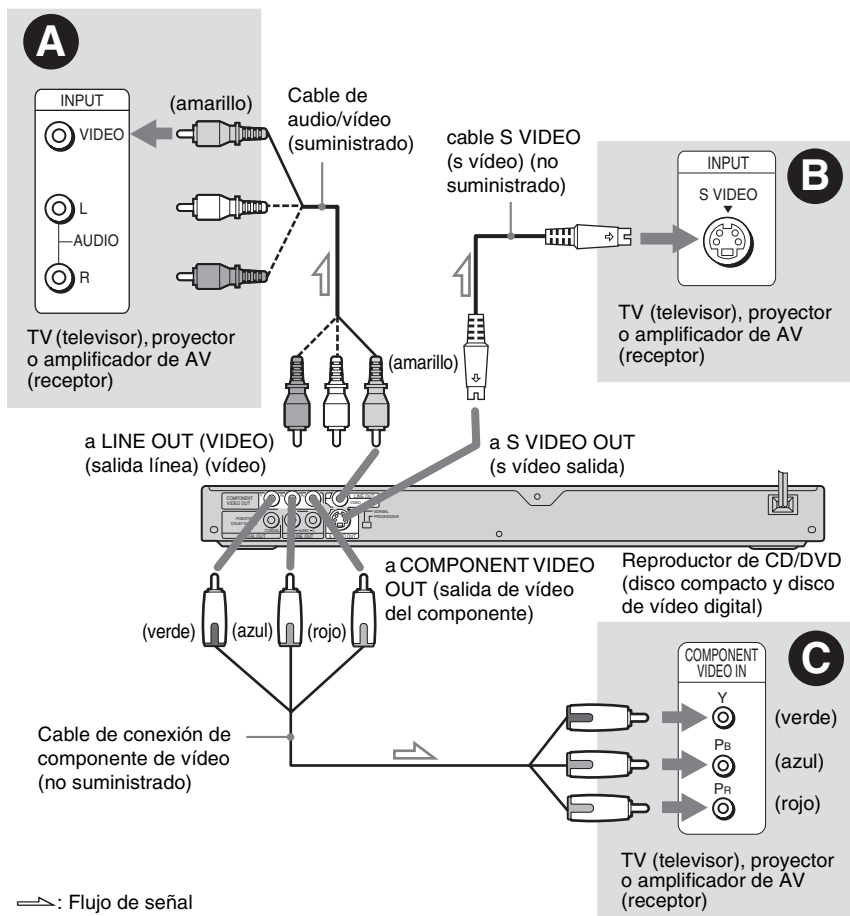


Notas

- No deje el control remoto en lugares extremadamente cálidos o húmedos.
- No permita que caigan objetos extraños sobre el control remoto, especialmente cuando sustituya las pilas.
- No exponga el sensor del control remoto a la luz directa del sol ni a dispositivos de iluminación. Si lo hace, pueden producirse fallos de funcionamiento.
- Cuando no vaya a utilizar el control remoto durante un tiempo prolongado, extraiga las pilas para evitar posibles daños por fugas y corrosión de las mismas.

Paso 3: Conexión de los cables de vídeo

Conecte este reproductor al monitor de TV (televisor), proyector o amplificador (receptor) de AV con un cable de vídeo. Seleccione uno de los patrones **A** a **C** según la toma de entrada del monitor de TV (televisor), proyector o amplificador (receptor) de AV. Para visualizar imágenes de señal progresiva (480p) con un TV (televisor), proyector o monitor compatible, debe utilizar la conexión **C**.



A Si lo conecta a una toma de entrada de vídeo

Conecte la clavija amarilla del cable de audio/vídeo (suministrado) a las tomas amarillas (vídeo). Disfrutará de imágenes de calidad estándar.



Utilice las clavijas roja y blanca para la conexión a las tomas de entrada de audio (página 20). (Hágalo solamente si está conectándolo a un televisor.)

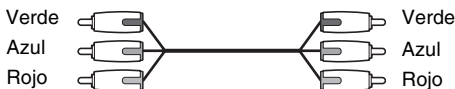
B Si lo conecta a una toma de entrada S VIDEO (s vídeo)

Conecte cable S VIDEO (s vídeo) (no suministrado). Disfrutará de imágenes de alta calidad.



C Si lo conecta a un monitor, proyector o amplificador de AV (receptor) que disponga de tomas de entradas de componente de vídeo (Y, P_B, P_R)

Conecte el componente mediante las tomas COMPONENT VIDEO OUT (salida de vídeo del componente) utilizando un cable de vídeo del componente (no suministrado) o tres cables de vídeo (no suministrado) del mismo tipo y longitud. Disfrutará de una precisa reproducción a color y de imágenes de alta calidad. Si su televisor acepta señales de formato progresivo de 480p, debe utilizar esta conexión y ajustar el selector NORMAL/ PROGRESSIVE (normal/progresivo) en PROGRESSIVE (progresivo) (página 70). El indicador PROGRESSIVE (progresivo) se ilumina cuando el reproductor emite señales progresivas.



Si conecta el reproductor a un televisor de pantalla panorámica

Con algunos discos, la imagen puede no llenar la pantalla del televisor. Si desea cambiar la relación de aspecto, consulte la página 69.

Notas

- Conecte el reproductor directamente al televisor. Si pasa las señales del reproductor a través de la videograbadora, etc., tal vez no reciba una imagen nítida en la pantalla del TV (televisor).



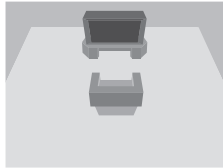
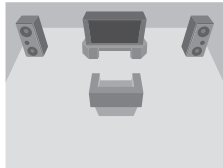
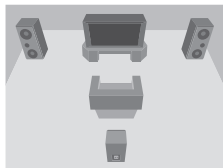
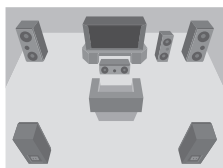
- Es importante que los consumidores sepan que no todos los televisores de alta definición son completamente compatibles con este producto, y la imagen que generen puede aparecer desvirtuada. En el caso de que el problema esté relacionado con las imágenes de exploración progresiva de 480p, se recomienda utilizar la conexión de salida de 'definición estándar'. Si surgen dudas relacionadas con la compatibilidad de su televisor con este modelo de reproductor de DVD de 480p, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.

Paso 4: Conexión de los cables de audio

Consulte la siguiente tabla para seleccionar la conexión que mejor se adapte a su sistema. Lea las instrucciones de los componentes que desee conectar.

Seleccione una conexión

Seleccione una de las siguientes conexiones, **A** a **D**.

Componentes que van a conectarse	Conexión	Su configuración (ejemplo)
<u>TV (televisor)</u>	A (página 20)	
<u>Amplificador estéreo (receptor) y dos altavoces</u> o <u>Pletina de MD (minidisco)/DAT (cinta de audio digital)</u>	B (página 21)	
<u>Amplificador de AV (receptor) con decodificador Dolby* Surround (Pro Logic) y de 3 a 6 altavoces</u>	C (página 22)	
<u>Amplificador de AV (receptor) con tomas de entrada digital y decodificador Dolby Digital o DTS** (sonido de sala de cine digital) y 6 altavoces</u>	D (página 23)	

Sugerencia

Si conecta un amplificador de AV (receptor) que admita la frecuencia de muestreo de 96 kHz, use la conexión **D**.

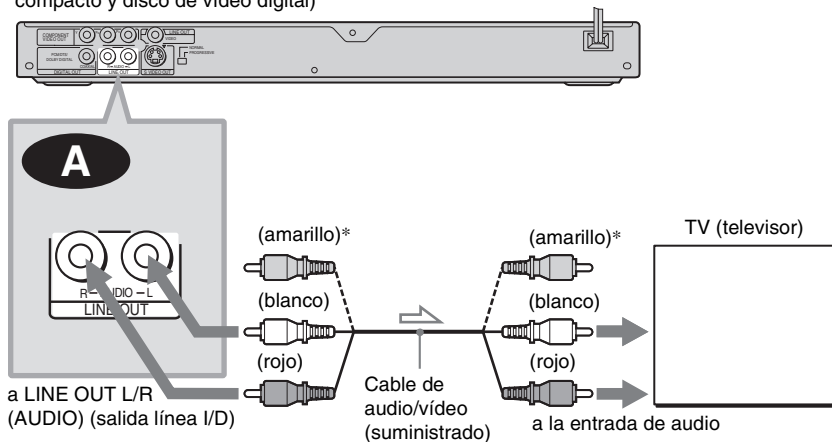
* Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic" y el símbolo de la doble D son marcas comerciales de Dolby Laboratories.

** "DTS" y "DTS Digital Out" son marcas comerciales de Digital Theater Systems, Inc.

A Conexión al televisor

Esta conexión utilizará los altavoces del televisor para el sonido.

Reproductor de CD/DVD (disco compacto y disco de vídeo digital)



⇒: Flujo de señal

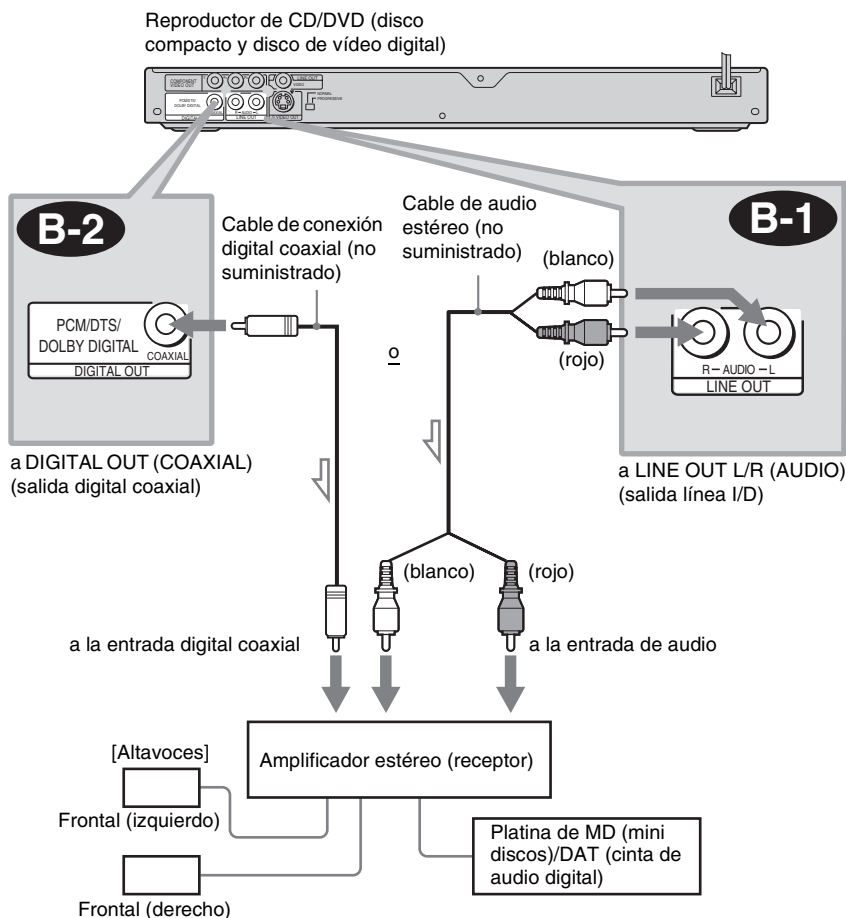
* La clavija amarilla se utiliza para señales de vídeo (página 17).

💡 Sugerencia

Si lo conecta a un televisor monofónico, utilice un cable de conversión estéreo-mono (no suministrado). Conecte las tomas LINE OUT L/R (AUDIO) (salida línea I/D) a la toma de entrada de audio del televisor.

B Conexión a un amplificador (receptor) estéreo y 2 altavoces/Conexión a una platina de MD (mini discos) o DAT (cinta de audio digital)

Si el amplificador (receptor) estéreo dispone sólo de tomas de entrada de audio L (izquierda) y R (derecha), utilice **B-1**. Si el amplificador (receptor) dispone de una toma de entrada digital o si lo conecta a una platina de MD (mini discos) o DAT (cinta de audio digital), utilice **B-2**. En este caso, también puede conectar el reproductor directamente a la platina de MD (mini discos) o DAT (cinta de audio digital) sin utilizar el amplificador (receptor) estéreo.

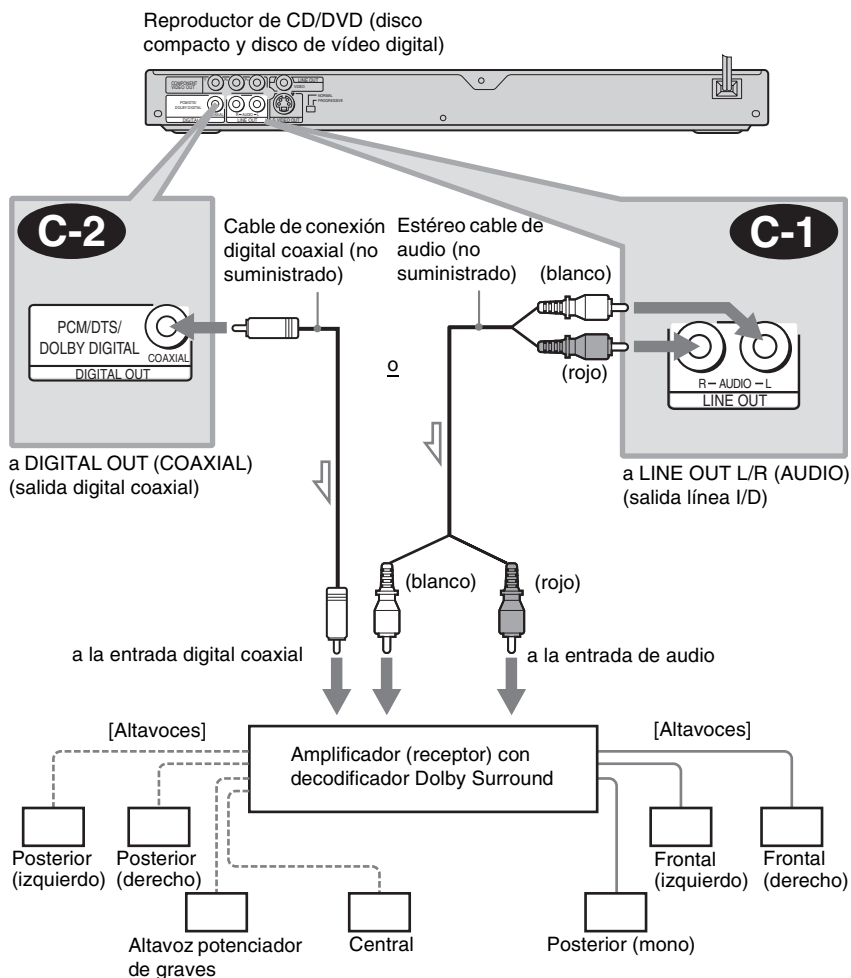


—: Flujo de señal

C Conexión a un amplificador (receptor) de AV que dispone de un decodificador Dolby Surround (Pro Logic) y de 3 a 6 altavoces

Sólo podrá disfrutar de los efectos Dolby Surround al reproducir discos de sonido Dolby Surround o multicanal (Dolby Digital).

Si el amplificador (receptor) sólo dispone de tomas de entrada de audio L (izquierda) y R (derecha), utilice **C-1**. Si el amplificador (receptor) dispone de una toma de entrada digital, utilice **C-2**.



⇒: Flujo de señal

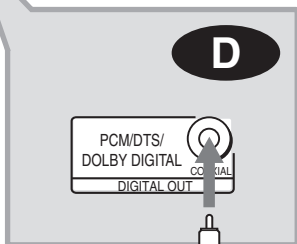
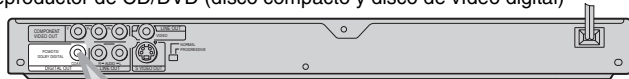
Nota

Cuando conecte 6 altavoces, sustituya el altavoz posterior monofónico por un altavoz central, 2 altavoces posteriores y un altavoz potenciador de graves.

D Conexión a un amplificador (receptor) de AV con una toma de entrada digital que dispone de un decodificador Dolby Digital o DTS (sistema digital de sala de cine) y 6 altavoces

Esta conexión permite utilizar la función de decodificador Dolby Digital o DTS (sistema digital de sala de cine) del amplificador (receptor) de AV.

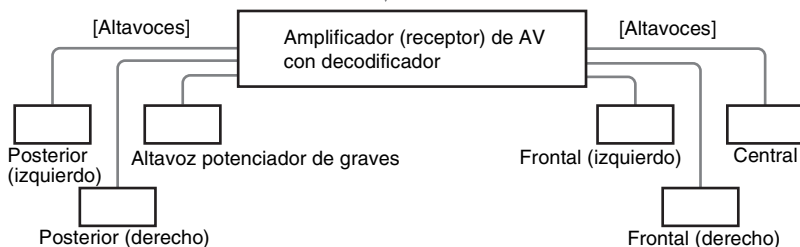
Reproductor de CD/DVD (disco compacto y disco de vídeo digital)



a DIGITAL OUT (COAXIAL)
(salida digital coaxial)

Cable de conexión
digital coaxial (no
suministrado)

a entrada digital coaxial



⇒: Flujo de señal

Sugerencia

Use la conexión **D** cuando conecte 7 o más altavoces (6.1 canales o más).

Notas

- Después de establecer la conexión, asegúrese de ajustar “DOLBY DIGITAL” en “DOLBY DIGITAL” y “DTS (sistema digital de sala de cine)” en “SI” en Ajuste rápido (página 24).

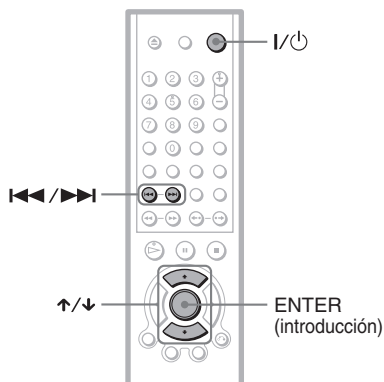
- Para escuchar pistas de sonido DTS (sistema digital de sala de cine), debe utilizar esta conexión. Las pistas de sonido DTS no se emiten a través de las tomas LINE OUT L/R (AUDIO) (salida línea I/D (AUDIO)) aunque ajuste “DTS” (sistema digital de sala de cine) en “SI” en Ajuste rápido (página 24).
- Al conectar un amplificador (receptor) que admita la frecuencia de muestreo de 96 kHz, ajuste “48kHz/96kHz PCM” de “AJUSTE AUDIO” en “96kHz/24bits” (página 74).

Paso 5: Conexión del cable de alimentación

Conecte los cables de alimentación del reproductor y del televisor a una toma de ca

Paso 6: Ajuste rápido

Siga los pasos siguientes para realizar el mínimo de ajustes básicos para utilizar el reproductor. Para saltar un ajuste, presione ►►. Para volver al ajuste anterior, presione ◀◀.

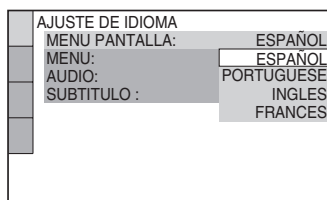


- 1 Encienda el televisor.
- 2 Presione I/⏻.
- 3 Cambie el selector de entrada del televisor para que la señal del reproductor aparezca en la pantalla del televisor.

Aparecerá "Press [ENTER] to run QUICK SETUP" (Toque [ENTER] (introducción) para AJUSTE RÁPIDO) en la parte inferior de la pantalla. Si no aparece este mensaje, seleccione "RÁPIDO" en "AJUSTE" del menú de control para ejecutar Ajuste rápido (página 68).

- 4 Presione ENTER (introducción) sin insertar ningún disco.

Aparece la pantalla de ajustes que le permitirá seleccionar el idioma utilizado en la indicación en pantalla.

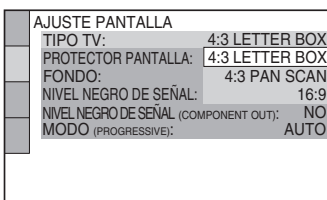


- 5 Presione ↕ para seleccionar un idioma.

El reproductor utiliza el idioma seleccionado aquí para mostrar también el menú y los subtítulos.

- 6 Presione ENTER (introducción).

Aparece la pantalla de ajustes que le permitirá seleccionar la relación de aspecto del televisor que vaya a conectar.



- 7 Presione ↕ para seleccionar el ajuste que coincida con el tipo de televisor.

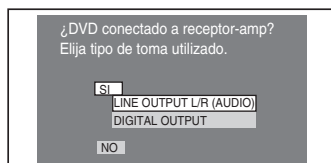
- ◆ Si tiene un televisor 4:3 estándar
 - 4:3 LETTER BOX (tipo buzón) o 4:3 PAN SCAN (exploración PAN) (página 69)

◆ Si tiene un televisor de pantalla panorámica o uno 4:3 estándar con el modo de pantalla panorámica

• 16:9 (página 69)

8 Presione ENTER (introducción).

Aparece la pantalla de ajustes que le permitirá seleccionar el tipo de toma utilizada para conectar el amplificador (receptor).



9 Presione ↑/↓ para seleccionar (en su caso) el tipo de toma que utilice para conectar a un amplificador (receptor) y, a continuación, presione ENTER (introducción).

Elija el elemento que coincida con la conexión de audio seleccionada en las páginas 20 a 23 (**A** a **D**).

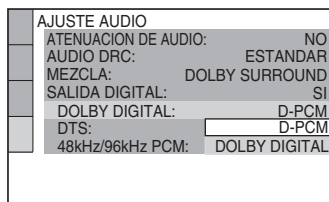
- A**
- Si sólo conecta un televisor y nada más, seleccione “NO”. El ajuste rápido finalizará y las conexiones se habrán completado.

- B-1 C-1**
- Seleccione “LINE OUTPUT L/R (AUDIO)” (salida línea I/D). El ajuste rápido finalizará y las conexiones se habrán completado.

- B-2 C-2 D**
- Seleccione “DIGITAL OUTPUT” (salida digital). Aparecerá la pantalla de ajustes para “DOLBY DIGITAL”.

10 Presione ↑/↓ para seleccionar el tipo de señal Dolby Digital que desee enviar al amplificador (receptor).

Elija la señal que coincida con la conexión de audio seleccionada en las páginas 21 a 23 (**B** a **D**).

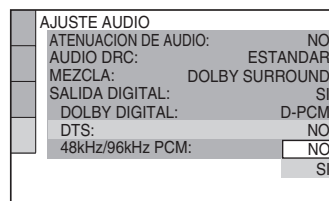


- B-2 C-2**
- D-PCM (modulación de códigos de pulso diferencial) (página 74)

- D**
- DOLBY DIGITAL (sólo si el amplificador (receptor) dispone de decodificador Dolby Digital) (página 74)

11 Presione ENTER (introducción).

“DTS (sistema digital de sala de cine)” aparece seleccionado.



12 Presione ↑/↓ para seleccionar si desea o no enviar una señal de DTS (sistema digital de sala de cine) al amplificador (receptor).

Elija el elemento que coincida con la conexión de audio seleccionada en las páginas 21 a 23 (**B** a **D**).

- B-2 C-2**
- NO (página 74)

- D**
- SI (sólo si el amplificador (receptor) dispone de decodificador DTS (sistema digital de sala de cine)) (página 74)

13 Presione ENTER (introducción).

El ajuste rápido ha finalizado. Todas las conexiones y operaciones de ajuste se han completado.

Obtención de los efectos de sonido envolvente

Para disfrutar de los efectos de sonido envolvente de este reproductor o del amplificador (receptor), ajuste los siguientes elementos como se describe a continuación para la conexión de audio seleccionada en las páginas 21 a 23 (**B** a **D**). Cada uno de los ellos son valores predeterminados y no es necesario ajustarlos al conectar el reproductor por primera vez. Consulte la página 67 para utilizar la pantalla de ajustes.

Conexión de audio (páginas 20 a 23)

A

- No es necesario realizar ajustes adicionales.

B-1

C-1

- Ajuste “MEZCLA” en “DOLBY SURROUND” (página 73)
- Si el sonido se distorsiona incluso con el volumen disminuido, ajuste “ATENUACION DE AUDIO” en “SI” (página 73)

B-2

C-2

D

- Ajuste “MEZCLA” en “DOLBY SURROUND” (página 73)
- Ajuste “SALIDA DIGITAL” en “SI” (página 73)

Reproducción de discos

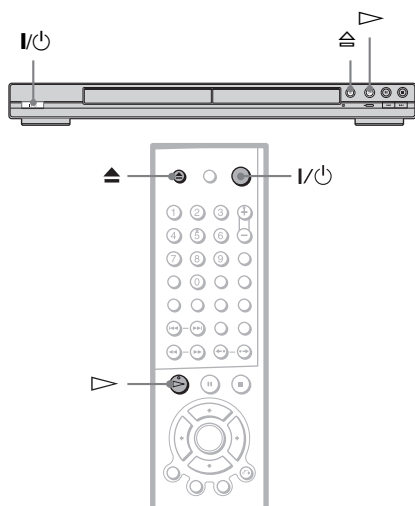
Reproducción de discos

DVD-V *1 **DVD-RW** *2 **VCD** *3 **CD** *4

DATA CD *5

Algunas operaciones pueden ser distintas o estar limitadas en función del DVD (disco de vídeo digital) o VIDEO CD (disco compacto de vídeo).

Consulte las instrucciones de uso suministradas con el disco.



- * 1 DVD VIDEO (disco de vídeo digital)
- * 2 DVD-RW (disco de vídeo digital regrabable)
- * 3 VIDEO CD (disco compacto de vídeo)
- * 4 CD (disco compacto)
- * 5 DATA CD (disco compacto de datos)

1 Encienda el televisor.

2 Presione I/⏻.

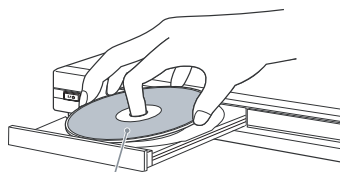
El reproductor se enciende.

3 Cambie el selector de entrada del televisor para que la señal del reproductor aparezca en la pantalla del televisor.

◆ Cuando utilice un amplificador (receptor)

Encienda el amplificador (receptor) y seleccione el canal adecuado para que pueda escuchar el sonido del reproductor.

4 Presione ≡ en el reproductor y coloque un disco en la bandeja de discos.



Con la cara de reproducción hacia abajo

5 Presione ▷.

La bandeja de discos se cierra y el reproductor inicia la reproducción (continúa). Ajuste el volumen en el televisor o en el amplificador (receptor). Según el disco, es posible que aparezca un menú en la pantalla del televisor. Para DVD VIDEO (disco de vídeo digital), consulte la página 30. Para VIDEO CD (disco compacto de vídeo), consulte la página 31.

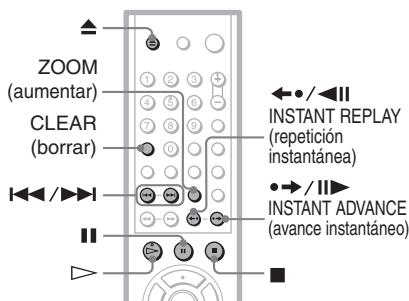
Para apagar el reproductor

Presione I/⏻. El reproductor entra en modo de espera.

🔊 Sugerencia

Es posible que el reproductor se apague automáticamente cada vez que se encuentre en modo de detención durante más de 30 minutos. Para activar esta función, ajuste "DESCONEXION AUTOMATICA" de "AJUSTE PERSONALIZADO" en "SI" (página 71).

Operaciones adicionales



Para	Funcionamiento
Detener	Presione ■
Pausa	Presione II
Reanudar la reproducción después de la pausa	Presione II o ▷
Pasar al capítulo, pista o escena siguiente en el modo de reproducción continua	Presione ►►
Retroceder al capítulo, pista o escena anterior en el modo de reproducción continua	Presione ◀◀
Detener la reproducción y extraer el disco	Presione ▲
Volver a reproducir la escena anterior*	Presione ◀◀/◀◀ INSTANT REPLAY (repetición instantánea) durante la reproducción
Avanzar rápidamente durante un instante la escena actual**	Presione ►►/►► INSTANT ADVANCE (avance instantáneo) durante la reproducción
Para aumentar la imagen***	Presione ZOOM (aumentar) varias veces Presione CLEAR (borrar) para cancelar

* Sólo para DVD VIDEO (disco de vídeo digital) y DVD-RW/DVD-R (disco de vídeo digital grabable/regrabable)

** Sólo para DVD VIDEO (disco de vídeo digital) y DVD-RW/DVD-R (disco de vídeo digital grabable/regrabable) o DVD+RW (disco de vídeo digital grabable)

***Solamente para vídeo e imágenes en formato JPEG (excepto imágenes BACKGROUND). Puede mover la imagen ampliada mediante ◀/▶/↶/↷. Dependiendo del contenido del disco, es posible que la función Zoom se cancele automáticamente cuando se mueva la imagen.

⚡ Sugerencias

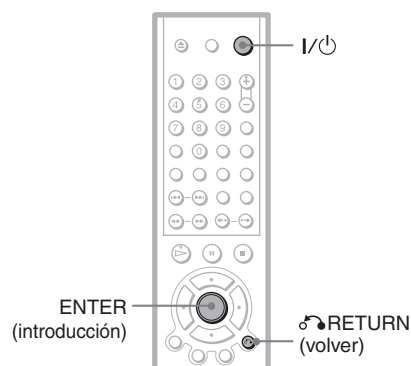
- La función de repetición instantánea es útil cuando desea revisar una escena o diálogo que no ha podido ver.
- La función de avance instantáneo es útil para saltar una escena que no desea contemplar.

Nota

Con algunas escenas, es posible que la función de repetición instantánea o de avance instantáneo no puedan utilizarse.

Bloqueo de la bandeja de discos (Bloqueo para niños)

Es posible bloquear la bandeja de discos para evitar que los niños la abran.



Si el reproductor está en modo de espera, presione RETURN (volver), ENTER (introducción) y, a continuación, I/⏻ en el control remoto.

El reproductor se enciende y aparece “LOCKED” (bloqueado) en el visor del panel frontal.

El botón ▲ del reproductor o del control remoto no funcionará mientras esté activado el bloqueo para niños.

Para desbloquear la bandeja de discos

Si el reproductor está en modo de espera, presione RETURN (volver), ENTER (introducción) y, a continuación, I/⏻ nuevamente.

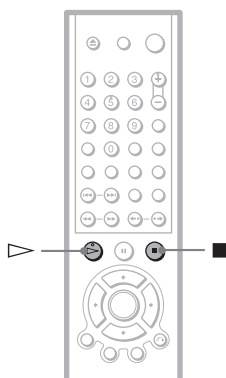
Nota

Aunque seleccione “RESTAURAR” en “AJUSTE” del menú de control (página 68), la bandeja de discos permanece bloqueada.

Reanudación de la reproducción a partir del punto en el que detuvo el disco (Reanudación multidisco)

DVD-V *1 **VCD** *2

El reproductor recuerda el punto donde se detuvo el disco hasta un máximo de 6 discos y reanuda la reproducción la próxima vez que inserta dicho disco. Cuando almacena el punto de reanudación de la reproducción del séptimo disco, el punto del primero se borra.



* 1 DVD VIDEO (disco de vídeo digital)

* 2 VIDEO CD (disco compacto de vídeo)

1 Mientras se reproduce un disco, presione ■ para detener la reproducción.

En el visor del panel frontal aparece "RESUME" (reanudar).

2 Presione ▷.

El reproductor inicia la reproducción a partir del punto en el que se detuvo el disco en el paso 1.

⚡ Sugerencia

- Para reproducir el disco desde el principio, presione ■ dos veces y, a continuación, presione ▷.
- Para los DVD-RW (disco de vídeo digital regrabable) en modo VR (grabación de vídeo), CD (disco compacto) y los DATA CD (disco compacto de datos), el reproductor recuerda el punto de reanudación de la reproducción a menos que se abra la bandeja de discos, se desconecte el cable de alimentación o que, sólo en el caso de los DATA CD (disco compacto de datos), el reproductor entre en modo de espera.

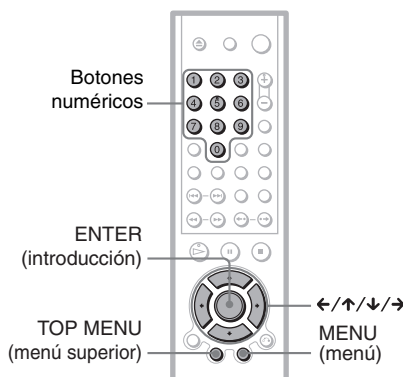
Notas

- La función "REANUDACION MULTIDISCO" de "AJUSTE PERSONALIZADO" "SI" (predeterminado) para que funcione (página 71).
- El punto de reanudación de la reproducción del disco actual se borra cuando:
 - cambia el modo de reproducción.
 - cambia los valores de la pantalla de ajustes.
- Al reproducir un CD (disco compacto), DATA CD (disco compacto de datos) y un DVD-RW (disco de vídeo digital regrabable) (modo VR (grabación de vídeo)), el punto donde se detuvo se pierde si:
 - abre la bandeja.
 - desconecta el cable de alimentación.
- El reproductor entra en modo de espera (sólo DATA CD (disco compacto de datos)).
- Es posible que esta función no se pueda utilizar para algunos discos.
- Reanudación de la reproducción no funciona en Reproducción aleatoria y Reproducción de programa.
- Si "REANUDACION MULTIDISCO" en "AJUSTE PERSONALIZADO" está ajustado en "SI" y reproduce un disco grabado como, por ejemplo, un DVD-RW (disco de vídeo digital regrabable), el reproductor puede reproducir otros discos grabados desde el mismo punto de reanudación. Para reproducir desde el comienzo, presione ■ dos veces y, a continuación, presione ▷.

Uso del menú del DVD

(disco de vídeo digital) **DVD-V** *1

Un DVD (disco de vídeo digital) se divide en largas secciones de una imagen o de música denominadas "títulos". Al reproducir un DVD (disco de vídeo digital) que contenga varios títulos, podrá seleccionar el título que desee mediante el botón TOP MENU (menú superior). Cuando se reproducen los DVD (disco de vídeo digital) que permiten seleccionar elementos como el idioma de los subtítulos y el idioma del sonido, seleccione estos elementos mediante el botón MENU (menú).



* 1 DVD VIDEO (disco de vídeo digital)

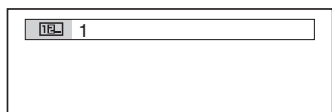
1 Presione TOP MENU (menú superior) o MENU (menú).

Aparece el menú del disco en la pantalla del televisor.

El contenido del menú varía según el disco.

2 Presione ←/↑/↓/→ o los botones numéricos para seleccionar el elemento que desee reproducir o cambiar.

Si presiona los botones numéricos, aparecerá la siguiente indicación. Presione los botones numéricos para seleccionar el elemento que desee.

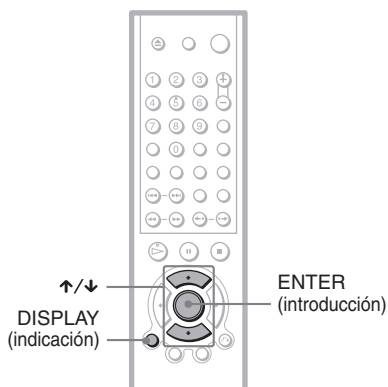


3 Presione ENTER (introducción).

Selección de "ORIGINAL" (original) o "PLAY LIST" (lista de reproducción) en un disco DVD-RW (disco de vídeo digital grabable) **DVD-RW** *1

(disco de vídeo digital grabable) **DVD-RW** *1

Algunos DVD-RW (disco de vídeo digital grabable) en modo VR (grabación de vídeo) tienen dos tipos de títulos para la reproducción: títulos grabados originalmente (ORIGINAL) y títulos que pueden crearse en reproductores de DVD grabables para editar (PLAY LIST). Puede seleccionar el tipo de títulos que se van a reproducir.



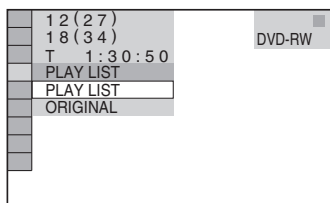
* 1 DVD-RW (disco de vídeo digital grabable)

1 Presione DISPLAY (indicación) en modo de parada.

Aparece el menú de control.

2 Presione ↑/↓ para seleccionar (ORIGINAL/PLAY LIST), y luego presione ENTER (introducción).

Aparecen las opciones para "ORIGINAL/PLAY LIST".



3 Presione **↑/↓** para seleccionar el ajuste.

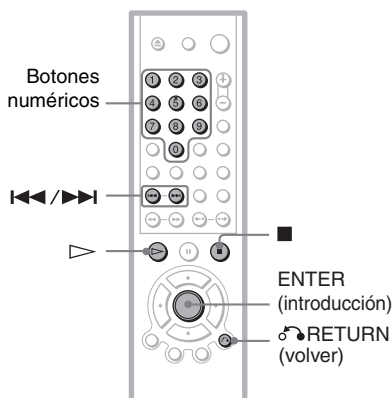
- **PLAY LIST:** reproduce los títulos creados desde el “ORIGINAL” para editar.
- **ORIGINAL:** reproduce los títulos grabados originalmente.

4 Presione **ENTER** (introducción).

Reproducción de discos VIDEO CD (disco compacto de vídeo) con funciones PBC (control de reproducción)

(Reproducción PBC) **VCD** *1

La reproducción PBC (control de reproducción) le permite reproducir discos VIDEO CD (disco compacto de vídeo) de forma interactiva siguiendo las instrucciones del menú que aparecen la pantalla del televisor.



* 1 VIDEO CD (disco compacto de vídeo)

1 Inicie la reproducción de un VIDEO CD (disco compacto de vídeo) con funciones PBC (control de reproducción).

Aparece el menú correspondiente a la selección.

2 Seleccione el número del elemento que desee presionando los botones numéricos.

3 Presione **ENTER** (introducción).




4 Siga las instrucciones del menú para realizar operaciones interactivas.

Consulte las instrucciones suministradas con el disco, ya que el procedimiento de operación puede variar en función del VIDEO CD (disco compacto de vídeo).



Para volver al menú

Presione  RETURN (volver).


Sugerencia

Para cancelar la reproducción PBC (control de reproducción), presione   mientras el reproductor está detenido para seleccionar la pista y, a continuación, presione  o ENTER (introducción).

En la pantalla de TV (televisor) aparece el mensaje “Reproducción sin PBC” (control de reproducción) y el reproductor inicia la reproducción continua. No puede reproducir imágenes fijas, como un menú.

Para volver a la reproducción de PBC (control de reproducción), presione  dos veces y luego presione .

Nota

Según el VIDEO CD (disco compacto de vídeo), “Presione ENTER (introducción)” del paso 3 puede aparecer como “Presione SELECT (selección)” en las instrucciones suministradas con el disco. En este caso, presione .

Distintas funciones de modo de reproducción


(Reproducción de programa, aleatoria, repetida, repetida A-B)

Puede establecer los siguientes modos de reproducción:

- Reproducción de programa (página 32)
- Reproducción aleatoria (página 34)
- Reproducción repetida (página 35)
- Reproducción repetida A-B (página 36)

Nota

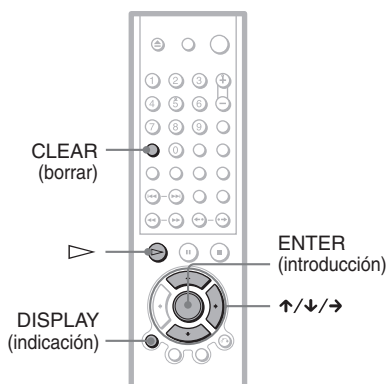
El modo de reproducción se cancela si:

- abre la bandeja del disco.
- el reproductor entra en el modo de espera presionando .

Creación de un programa propio (Reproducción de programa)

DVD-V*1 VCD*2 CD*3

Puede reproducir el contenido del disco en el orden que desee estableciendo el orden de los títulos, capítulos o pistas del mismo para crear su propio programa. Puede programar hasta 99 títulos, capítulos y pistas.



* 1 DVD VIDEO (disco de vídeo digital)

* 2 VIDEO CD (disco compacto de vídeo)

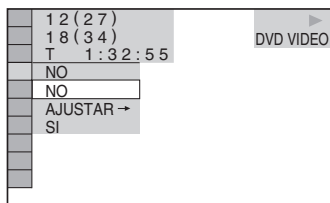
* 3 CD (disco compacto)

1 Presione DISPLAY (indicación).

Aparece el menú de control.

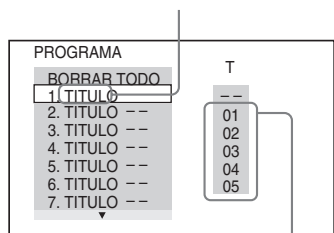
2 Presione \uparrow/\downarrow para seleccionar (PROGRAMA) y, a continuación, presione ENTER (introducción).

Aparecen las opciones para "PROGRAMA".



3 Presione \uparrow/\downarrow para seleccionar "AJUSTAR ->", y luego presione ENTER (introducción).

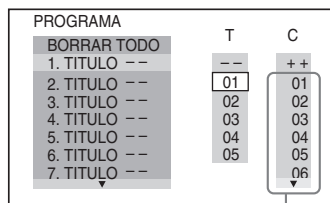
Aparece "PISTA" al reproducir un VIDEO CD (disco compacto de vídeo) o un CD (disco compacto).



Títulos o pistas grabadas en un disco

4 Presione \rightarrow .

El cursor se desplaza hasta el título o la fila de la pista "T" (en este caso, "01").



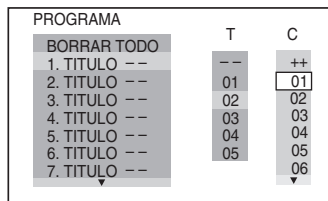
Capítulos grabados en un disco

5 Seleccione el título, capítulo o pista que desee programar.

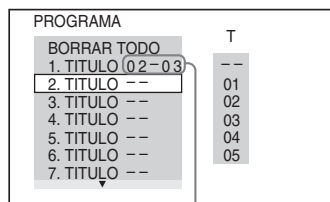
◆ Al reproducir un DVD VIDEO (disco de vídeo digital)

Por ejemplo, seleccione el capítulo "03" del título "02".

Presione \uparrow/\downarrow para seleccionar "02" bajo "T" y, a continuación, presione ENTER (introducción).



A continuación, presione \uparrow/\downarrow para seleccionar "03" bajo "C" y presione ENTER (introducción).



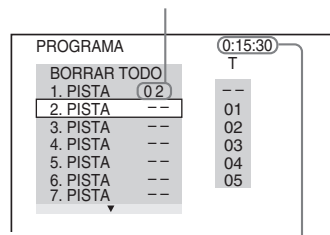
Título y capítulo seleccionados

◆ Al reproducir un VIDEO CD (disco compacto de vídeo) o CD (disco compacto)

Por ejemplo, seleccione la pista "02".

Presione \uparrow/\downarrow para seleccionar "02" bajo "T" y, a continuación, presione ENTER (introducción).

Pista seleccionada




Tiempo total de las pistas programadas

6 Para programar más títulos, capítulos o pistas, repita los pasos 4 a 5.

Los títulos, capítulos y pistas programados aparecen en el orden seleccionado.




7 Presione para iniciar la reproducción de programa.

La reproducción de programa se inicia. Cuando el programa finalice, puede reiniciar el mismo programa presionando .


Para volver a la reproducción normal

Presione CLEAR (borrar), o seleccione "NO" en el paso 3. Para reproducir el mismo programa otra vez, seleccione "SI" en el paso 3 y presione ENTER (introducción).

Para modificar o cancelar un programa

- 1 Siga los pasos 1 a 3 de "Creación de un programa propio (Reproducción de programa)".
- 2 Seleccione el número de programa del título, capítulo o pista que desea cambiar o cancelar mediante , , y a continuación, presione .
- 3 Siga el Paso 5 para la nueva programación. Para cancelar un programa, seleccione "--" en "T" y presione ENTER (introducción).

Para cancelar todos los títulos, capítulos o pistas en el orden programado

- 1 Siga los pasos 1 a 3 de "Creación de un programa propio (Reproducción de programa)".
- 2 Presione  y seleccione "BORRAR TODO".
- 3 Presione ENTER (introducción).

Sugerencia

Puede ejecutar la reproducción repetida o reproducción aleatoria de los títulos, capítulos o pistas programados. Durante la reproducción de programa, siga los pasos de "Reproducción repetida" (página 35) o "Reproducción aleatoria" (página 34).

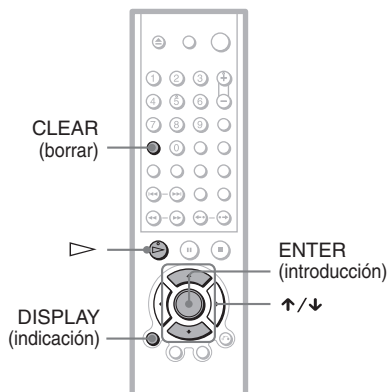
Nota

No puede utilizar esta función con aquellos VIDEO CD (disco compacto de vídeo) y Super VCD (superdisco compacto de vídeo) que tengan reproducción PBC (control de reproducción).

Reproducción en orden aleatorio (Reproducción aleatoria)

DVD-V *1 **VCD** *2 **CD** *3

Puede dejar que el reproductor reproduzca títulos, capítulos o pistas "aleatoriamente". Posteriores reproducciones "aleatorias" pueden resultar en un orden de reproducción distinto.



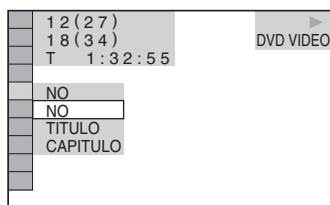
- * 1 DVD VIDEO (disco de vídeo digital)
- * 2 VIDEO CD (disco compacto de vídeo)
- * 3 CD (disco compacto)

1 Presione DISPLAY (indicación) durante la reproducción.

Aparece el menú de control.

2 Presione / para seleccionar (ALEATORIA), y luego presione ENTER (introducción).

Aparecen las opciones para "ALEATORIA".



3 Presione / para seleccionar el elemento que desea reproducir en orden aleatorio.

◆ **Al reproducir un DVD VIDEO (disco de vídeo digital)**

- TÍTULO
- CAPÍTULO

◆ **Al reproducir un VIDEO CD (disco compacto de vídeo) o CD (disco compacto)**

- PISTA

◆ **Si se encuentra activado la reproducción de programa**

- SI: se ordenan aleatoriamente los títulos, capítulos o pistas seleccionados en la reproducción de programa.

4 Presione ENTER (introducción).

Se iniciará la reproducción aleatoria.

Para volver a la reproducción normal

Presione CLEAR (borrar) o seleccione "NO" en el paso 3.

💡 Sugerencias

- Puede ajustar la reproducción aleatoria mientras el reproductor esté detenido. Después de seleccionar la opción "ALEATORIA", presione ▷. Se iniciará la reproducción aleatoria.
- Es posible reproducir hasta 200 capítulos de un disco en orden aleatorio si se selecciona "CAPÍTULO".

Nota

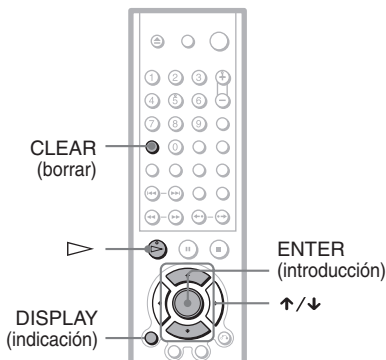
No puede utilizar esta función con aquellos VIDEO CD (disco compacto de vídeo) y Super VCD (superdisco compacto de vídeo) que tengan reproducción PBC (control de reproducción).

Reproducción repetida (Reproducción repetida)

DVD-V *1 **DVD-RW** *2 **VCD** *3 **CD** *4 **DATA CD** *5

Puede reproducir todos los títulos o pistas de un disco o sólo un título, capítulo o pista de forma repetida.

Puede utilizar una combinación de los modos de reproducción aleatoria o de programa.



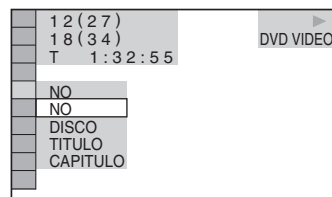
- * 1 DVD VIDEO (disco de vídeo digital)
- * 2 DVD-RW (disco de vídeo digital regrabable)
- * 3 VIDEO CD (disco compacto de vídeo)
- * 4 CD (disco compacto)
- * 5 DATA CD (disco compacto de datos)

1 Presione DISPLAY (indicación) durante la reproducción.

Aparece el menú de control.

2 Presione ↑/↓ para seleccionar [REPETICIÓN], y luego presione ENTER (introducción).

Aparecen las opciones para "REPETICIÓN".



3 Presione ↑/↓ para seleccionar el elemento que desea repetir.

◆ **Al reproducir un DVD VIDEO (disco de vídeo digital)**

- DISCO: repite todos los títulos.
- TÍTULO: repite el título actual de un disco.
- CAPÍTULO: repite el capítulo actual.

◆ Al reproducir un DVD-RW (disco de vídeo digital regrabable)

- DISCO: repite todos los títulos del tipo seleccionado.
- TÍTULO: repite el título actual de un disco.
- CAPITULO: repite el capítulo actual.

◆ Al reproducir un VIDEO CD (disco compacto de vídeo) o CD (disco compacto)

- DISCO: repite todas las pistas.
- PISTA: repite la pista actual.

◆ Si reproduce un DATA CD (disco compacto de datos) (audio de MP3 (audio de nivel 3 del grupo de expertos de imágenes en movimiento))

- DISCO: repite todos los álbumes.
- ALBUM (álbum): repite el álbum actual.
- PISTA: repite la pista actual.

◆ Si reproduce un DATA CD (disco compacto de datos) (imagen JPEG)

- DISCO: repite todas los álbumes.
- ALBUM (álbum): repite el álbum actual.

◆ Si reproduce un DATA CD (disco compacto de datos) (audio de MP3 (audio de nivel 3 del grupo de expertos de imágenes en movimiento) e imagen JPEG)

- DISCO: repite todo el álbum.
- ALBUM (álbum): repite el álbum actual.
- PISTA: repite la pista actual (audio de MP3).

◆ Cuando la reproducción de programa o la aleatoria está activada

- SI: repite la reproducción de programa o la reproducción aleatoria.

4 Presione ENTER (introducción).

Se inicia la reproducción repetida.

Para volver a la reproducción normal

Presione CLEAR (borrar) o seleccione "NO" en el paso 2.

🔔 Sugerencia

Puede ajustar la reproducción repetida mientras el reproductor esté detenido. Después de seleccionar la opción "REPETICION", presione ▷. Se inicia la reproducción repetida.

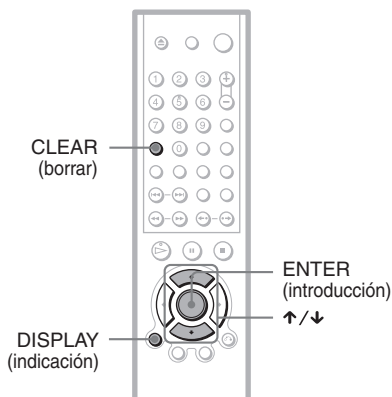
Notas

- No puede utilizar esta función con aquellos VIDEO CD (disco compacto de vídeo) y Super VCD (superdisco compacto de vídeo) que tengan reproducción PBC (control de reproducción).
- Si reproduce un DATA CD (disco compacto de datos) que contenga pistas de audio MP3 (audio de nivel 3 del grupo de expertos de imágenes en movimiento) y archivos de imagen JPEG, y su tiempo de reproducción no sea el mismo, la primera pista de audio y el primer archivo de imagen se repetirán en tiempos distintos.
- Al ajustar "MODE (MP3, JPEG) en "IMAGE (JPEG)" (página 57), no es posible seleccionar "PISTA".

Repetición de una parte específica (Reproducción repetida A-B)

DVD-V *1 DVD-RW *2 VCD *3 CD *4

Puede reproducir una parte específica de un título, capítulo o pista de forma repetida. (Esta función resulta útil para memorizar la letra de las canciones, etc.)



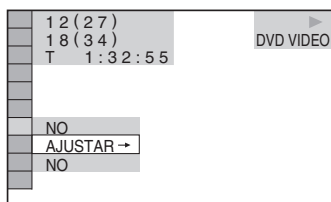
- * 1 DVD VIDEO (disco de vídeo digital)
- * 2 DVD-RW (disco de vídeo digital regrabable)
- * 3 VIDEO CD (disco compacto de vídeo)
- * 4 CD (disco compacto)

1 Presione DISPLAY (indicación) durante la reproducción.

Aparece el menú de control.

2 Presione ↑/↓ para seleccionar (A-B REPETICIÓN), y luego presione ENTER (introducción).

Aparecen las opciones para “A-B REPETICIÓN”.

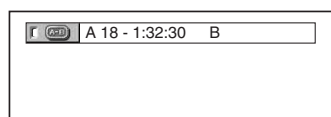


Notas

- Al definir la reproducción repetida A-B, los ajustes correspondientes a la reproducción aleatoria, repetida y de programa se cancelan.
- La función Reproducción repetida A-B no funciona con varios títulos.

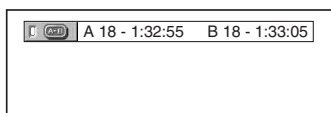
3 Presione \uparrow/\downarrow para seleccionar “AJUSTAR \rightarrow ”, y luego presione ENTER (introducción).

Aparece la barra de ajuste “A-B REPETICIÓN”.



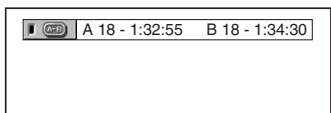
4 Durante la reproducción, presione ENTER (introducción) cuando encuentre el punto de inicio (punto A) de la parte que desea reproducir de forma repetida.

El punto de inicio (punto A) queda ajustado.



5 Cuando llegue al punto final (punto B), presione ENTER (introducción) de nuevo.

Aparecen los puntos ajustados y el reproductor comienza a repetir esta parte específica.



Para volver a la reproducción normal

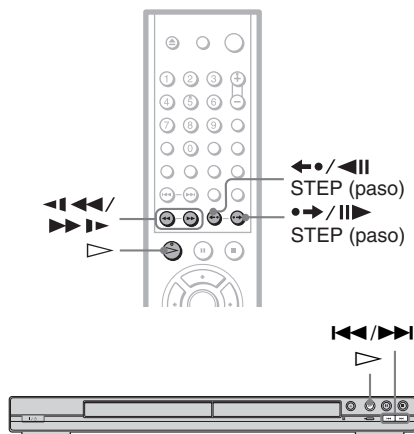
Presione CLEAR (borrar), o seleccione “NO” en el paso 3.

Búsqueda de escenas

Búsqueda de un punto determinado de un disco

(Búsqueda, Exploración,
Reproducción a cámara lenta,
Congelación de fotogramas)

Puede localizar rápidamente un punto determinado de un disco observando la imagen o reproduciendo a cámara lenta.



Notas

- Con algunos DVD/VIDEO CD (disco de vídeo digital/disco compacto de vídeo), es posible que no pueda realizar algunas de las operaciones descritas.
- Para DATA CD (disco compactos de datos), podrá buscar un punto determinado solamente en una pista de audio MP3 (audio de nivel 3 del grupo de expertos de imágenes en movimiento).

Localización rápida de un punto utilizando los botones PREV (anterior)/NEXT (siguiente) (Búsqueda)

DVD-V *1 DVD-RW *2 VCD *3 CD *4 DATA CD *5

Puede buscar un punto determinado en un disco utilizando **◀◀◀/▶▶▶** del reproductor. Durante la reproducción, mantenga

presionado **▶▶▶** en el reproductor para localizar un punto en la dirección de reproducción o mantenga presionado **◀◀◀** para localizar un punto en la dirección contraria. Cuando encuentre el punto que desea, suelte el botón para volver a la velocidad de reproducción normal.

Localización rápida de un punto reproduciendo el disco hacia delante o hacia atrás rápidamente (Exploración)

DVD-V *1 DVD-RW *2 VCD *3 CD *4 DATA CD *5

Presione **◀◀◀** o **▶▶▶** durante la reproducción de un disco. Cuando encuentre el punto deseado, presione **▷** para volver a la velocidad normal. Cada vez que presione **◀◀◀** o **▶▶▶** durante la exploración, cambiará la velocidad de reproducción. Cada vez que oprima la indicación, ésta cambiará como se muestra a continuación. Es posible que las velocidades reales varíen en algunos discos.

Sentido de reproducción

×2▶ → 1▶▶ → 2▶▶ → 3▶▶

3▶▶ (sólo DVD VIDEO/DVD-RW/VIDEO CD (disco de vídeo digital/disco de vídeo digital regrabable/disco compacto de vídeo))
×2▶ (sólo DVD VIDEO/CD (disco de vídeo digital/(disco compacto)))

Sentido contrario

×2◀ → 1◀◀ → 2◀◀ → 3◀◀

3◀◀ (sólo DVD VIDEO/DVD-RW/VIDEO CD (disco de vídeo digital/disco de vídeo digital regrabable/disco compacto de vídeo))
×2◀ (sólo DVD VIDEO (disco de vídeo digital))

La velocidad de reproducción “×2▶”/“×2◀” es de aproximadamente dos veces la velocidad normal. La velocidad de reproducción “3▶▶”/“3◀◀” es superior a “2▶▶”/“2◀◀” y ésta “2▶▶”/“2◀◀” a su vez, es superior a “1▶▶”/“1◀◀”.

- * 1 DVD VIDEO (disco de vídeo digital)
- * 2 DVD-RW (disco de vídeo digital regrabable)
- * 3 VIDEO CD (disco compacto de vídeo)
- * 4 CD (disco compacto)
- * 5 DATA CD (disco compactos de datos)

Visualización fotograma por fotograma (reproducción a cámara lenta)

DVD-V *1 **DVD-RW** *2 **VCD** *3

Presione ◀◀◀ o ▶▶▶ cuando el reproductor esté en modo de pausa. Para volver a la velocidad normal, presione ▷. Cada vez que presione ◀◀◀ o ▶▶▶ durante la reproducción a cámara lenta, cambia la velocidad de reproducción. Hay dos velocidades disponibles. Cada vez que presione, la indicación cambia de la manera siguiente:

Sentido de reproducción

2 ▶▶ ↔ 1 ▶▶

Sentido contrario (sólo DVD)

2 ◀◀ ↔ 1 ◀◀

La velocidad de reproducción "2 ▶▶"/"2 ◀◀" es más lenta que "1 ▶▶"/"1 ◀◀".

* 1 DVD VIDEO (disco de vídeo digital)

* 2 DVD-RW (disco de vídeo digital regrabable)

* 3 VIDEO CD (disco compacto de vídeo)

Reproducción fotograma por fotograma (congelación de fotogramas)

DVD-V *1 **DVD-RW** *2 **VCD** *3

Cuando el reproductor se encuentre en el modo de pausa, presione ●→/II▶ STEP (paso) para pasar al fotograma siguiente. Presione ◀◀/◀◀ STEP (paso) para volver al fotograma anterior (sólo DVD (disco de vídeo digital)). Para volver a la reproducción normal, presione ▷.

* 1 DVD VIDEO (disco de vídeo digital)

* 2 DVD-RW (disco de vídeo digital regrabable)

* 3 VIDEO CD (disco compacto de vídeo)

Nota

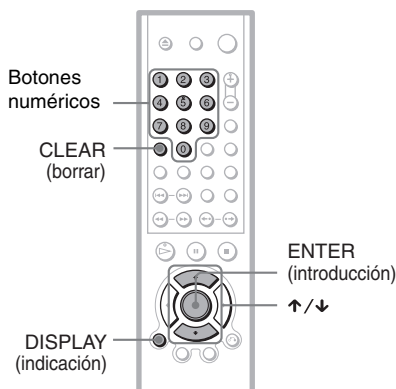
No puede buscar una imagen inmóvil en un DVD-RW (disco de vídeo digital regrabable) en modo VR (grabación de vídeo).

Búsqueda de títulos/capítulos/pistas/escenas, etc.

DVD-V *1 **DVD-RW** *2 **VCD** *3 **CD** *4

DATA CD *5

Puede buscar en los discos DVD (disco de vídeo digital) por título o capítulo, y en los discos VIDEO CD/CD/DATA CD (disco compacto de vídeo/disco compacto/disco compactos de datos) por pista, índice o escena. Dado que a los títulos y pistas se les asignan números únicos en el disco, puede seleccionar el que desee introduciendo su número. También puede buscar escenas utilizando el código de tiempo.



* 1 DVD VIDEO (disco de vídeo digital)

* 2 DVD-RW (disco de vídeo digital regrabable)

* 3 VIDEO CD (disco compacto de vídeo)

* 4 CD (disco compacto)



* 5 DATA CD (disco compactos de datos)

1 Presione DISPLAY (indicación).
(Si reproduce un DATA CD (disco compacto de datos) con archivos de imagen JPEG, presione DISPLAY (indicación) dos veces.)

Aparece el menú de control.

2 Presione ↑/↓ para seleccionar el método de búsqueda.

◆ **Al reproducir un DVD VIDEO/DVD-RW (disco de vídeo digital/disco de vídeo digital regrabable)**

-  TÍTULO
-  CAPÍTULO
-  TIEMPO/TEXTO

Seleccione “TIEMPO/TEXTO” para buscar un punto de inicio introduciendo un código de tiempo.

◆ **Al reproducir un VIDEO CD (disco compacto de vídeo) o Super VCD (superdisco compacto de vídeo) sin Reproducción PBC (control de reproducción)**

-  PISTA

◆ **Al reproducir un VIDEO CD (disco compacto de vídeo) o Super VCD (superdisco compacto de vídeo) con Reproducción PBC (control de reproducción)**

-  ESCENA
-  ÍNDICE

◆ **Al reproducir un CD (disco compacto)**


-  PISTA

◆ **Si reproduce un DATA CD (discos compactos de datos) (audio de MP3 (audio de nivel 3 del grupo de expertos de imágenes en movimiento))**

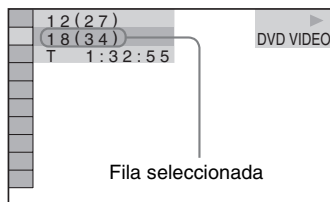
-  ALBUM
-  PISTA

◆ **Si reproduce un DATA CD (discos compactos de datos) (archivo JPEG)**

-  ALBUM
-  ARCHIVO

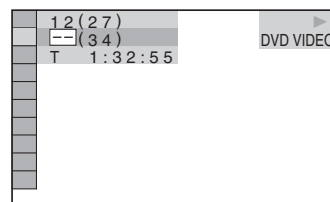
Ejemplo: al seleccionar  CAPÍTULO “** (**)” está seleccionado (** corresponde a un número).

El número entre paréntesis indica el número total de títulos, capítulos, pistas, índices, escenas, álbumes o archivos.



3 Presione ENTER (introducción).

“** (**)” cambia a “-- (**).”



4 Presione los botones numéricos para seleccionar el número de título, capítulo, pista, índice, o escena, etc., que desee buscar.

Si comete un error

Cancele el número presionando CLEAR (borrar) y después seleccione otro número.

5 Presione ENTER (introducción).

El reproductor inicia la reproducción a partir del número seleccionado.

Para buscar escenas mediante el código de tiempo (sólo DVD VIDEO/DVD-RW (disco de vídeo digital/disco de vídeo digital regrabable))

1 En el paso 2, seleccione TIEMPO/TEXTO.

“T **:*:~:~:~:” (tiempo de reproducción del título actual) está seleccionado.

2 Presione ENTER (introducción).

“T **:*:~:~:~:” cambia a “T --:~:~:~:.”

3 Ingrese el código de tiempo con los botones numéricos y presione ENTER (introducción).

Por ejemplo, para localizar la escena a 2 horas, 10 minutos y 20 segundos después del principio, basta con ingresar “2:10:20”.

Sugerencias

- Cuando se desactiva la pantalla Menú de control, puede buscar un capítulo (DVD VIDEO/DVD-RW (disco de vídeo digital/disco de vídeo digital regrabable)) o pista (CD (disco compacto)) presionando los botones numéricos y ENTER (introducción).
- Puede mostrar la primera escena de los títulos, capítulos o pistas grabados en el disco en una pantalla dividida en 9 escenas. Puede iniciar la reproducción directamente si selecciona una de las escenas. Para obtener más información, consulte “Búsqueda por escena (exploración de imágenes)” en la página siguiente.

Notas

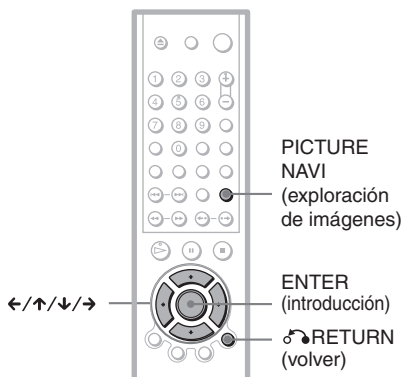
- El número de título, capítulo o pista que aparece corresponderá al número grabado en el disco.
- No es posible buscar una escena de un DVD+RW (disco de vídeo digital regrabable) mediante el código de tiempo.

Búsqueda por escena

(exploración de imágenes)

DVD-V *1 **VCD** *2

Puede dividir la pantalla en 9 pantallas secundarias y encontrar rápidamente la escena deseada.

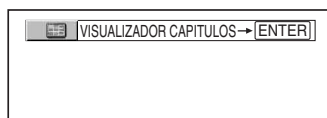


* 1 DVD VIDEO (disco de vídeo digital)

* 2 VIDEO CD (disco compacto de vídeo)

1 Presione PICTURE NAVI (exploración de imágenes) durante la reproducción.

Aparece la pantalla siguiente.



2 Presione PICTURE NAVI (exploración de imágenes) varias veces para seleccionar el elemento.

- VISUALIZADOR CAPITULOS (sólo DVD VIDEO (disco de vídeo digital))
- VISUALIZADOR TITULOS (sólo DVD VIDEO (disco de vídeo digital))
- VISUALIZADOR PISTA (sólo VIDEO CD (disco compacto de vídeo))

3 Presione ENTER (introducción).

Aparece la pantalla siguiente.

1	2	3	▼
4	5	6	
7	8	9	

4 Presione ←/↑/↓/→ para seleccionar un título, capítulo o pista y presione ENTER (introducción).

Se inicia la reproducción.

Para volver a la reproducción normal

Presione ⏮ RETURN (volver).

💡 Sugerencia

Si hay más de 9 títulos, capítulos o pistas, aparece ▼ en la parte inferior derecha de la pantalla.

Para ver los títulos, capítulos o pistas adicionales, seleccione la escena de la parte inferior y presione ↓. Para volver a la escena anterior, seleccione la escena ubicada en la parte superior y presione ↑.

Nota

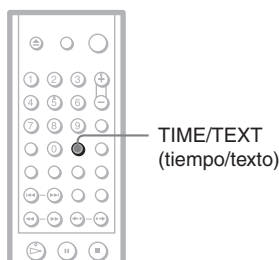
Según el disco, es posible que no pueda seleccionar algunos elementos.

Comprobación del tiempo de reproducción y del restante

DVD-V *1 **DVD-RW** *2 **VCD** *3 **CD** *4

DATA CD *5

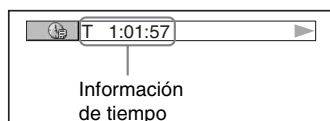
Puede comprobar el tiempo de reproducción y el tiempo restante del título, capítulo o pista actual. También puede comprobar el texto del DVD/CD (disco de vídeo digital/disco compacto) o el nombre de la pista (audio de MP3 (audio de nivel 3 del grupo de expertos de imágenes en movimiento) grabada en el disco.



- * 1 DVD VIDEO (disco de vídeo digital)
- * 2 DVD-RW (disco de vídeo digital regrabable)
- * 3 VIDEO CD (disco compacto de vídeo)
- * 4 CD (disco compacto)
- * 5 DATA CD (disco compacto de datos)

1 Presione TIME/TEXT (tiempo/texto) durante la reproducción.

Aparece la pantalla siguiente.



2 Presione TIME/TEXT (tiempo/texto) varias veces para cambiar la información de tiempo.

La información de tiempo disponible depende del tipo de disco que reproduzca.

◆ Al reproducir un DVD VIDEO o DVD-RW (disco de vídeo digital o disco de vídeo digital regrabable)

- T **:*: (horas: minutos: segundos)
Tiempo de reproducción del título actual
- T- **:*:
Tiempo restante del título actual
- C **:*:
Tiempo de reproducción del capítulo actual
- C- **:*:
Tiempo restante del capítulo actual

◆ Al reproducir un VIDEO CD (disco compacto de vídeo) o Super VCD (superdisco compacto de vídeo) (con funciones PBC (control de reproducción))

- **:*: (minutos: segundos)
Tiempo de reproducción de la escena actual

◆ Al reproducir un VIDEO CD (disco compacto de vídeo), Super VCD (superdisco compacto de vídeo) (sin funciones PBC (control de reproducción)) o CD (disco compacto)

- T **:*: (minutos: segundos)
Tiempo de reproducción de la pista actual
- T- **:*:
Tiempo restante de la pista actual
- D **:*:
Tiempo de reproducción del disco actual
- D- **:*:
Tiempo restante del disco actual

◆ Al reproducir un Super VCD (superdisco compacto de vídeo) (sin funciones PBC (control de reproducción))

- T **:*: (minutos: segundos)
Tiempo de reproducción de la pista actual

◆ Si reproduce un DATA CD (disco compacto de datos) (audio de MP3 (audio de nivel 3 del grupo de expertos de imágenes en movimiento))

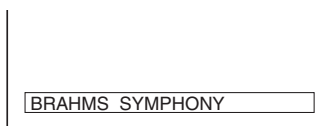
- T **:*: (minutos: segundos)
Tiempo de reproducción de la pista actual

Presentación de la información de audio del disco

Para comprobar el texto del DVD/CD (disco de vídeo digital/disco compacto)

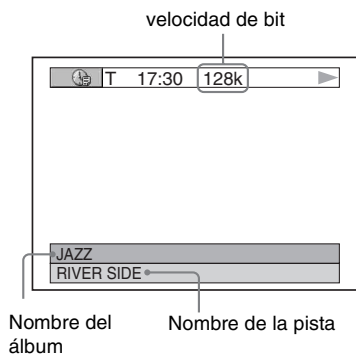
Presione TIME/TEXT (tiempo/texto) repetidamente en el paso 2 para visualizar el texto grabado en el DVD/CD (disco de vídeo digital/disco compacto).

El texto del DVD/CD (disco de vídeo digital/disco compacto) sólo aparece si hay texto grabado en el disco. El texto no puede cambiarse. Si el disco no contiene texto, aparece el mensaje “NO TEXT” (sin texto).



Para comprobar el texto del DATA CD (disco compacto de datos) (audio de MP3 (audio de nivel 3 del grupo de expertos de imágenes en movimiento))

Si presiona TIME/TEXT (tiempo/texto) mientras reproduce pistas de audio MP3 en un DATA CD (disco compacto de datos), aparecerán el nombre de la pista y el nombre del álbum. También puede visualizar la velocidad de bits de audio (la cantidad de datos por segundo del audio actual) en la pantalla del televisor.



Comprobación de la información en el visor del panel frontal

En el visor del panel frontal también puede visualizar la información relativa al tiempo y texto que se muestra en la pantalla del televisor. La información del visor del panel frontal cambia de la siguiente forma cuando cambia la información de tiempo en la pantalla del televisor.

Al reproducir un DVD VIDEO o DVD-RW (disco de vídeo digital o disco de vídeo digital regrabable)

Tiempo de reproducción del título actual

T 10324



Tiempo restante del título actual

T- 11536



Tiempo de reproducción del capítulo actual

C 02230



Tiempo restante del capítulo actual

C- 01320



Texto

SONY HI

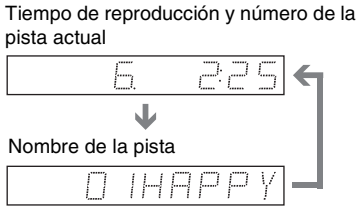


Título actual y número de capítulo

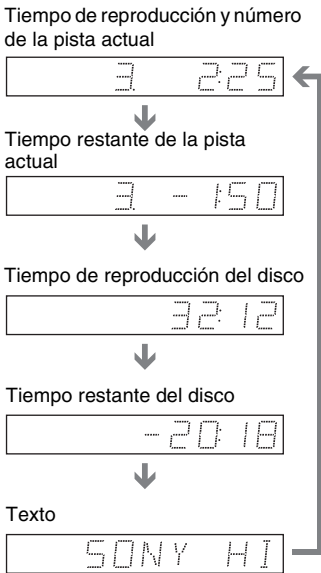
T 16 8

(vuelve automáticamente al principio)

Si reproduce un DATA CD (disco compacto de datos) (audio de MP3 (audio de nivel 3 del grupo de expertos de imágenes en movimiento))



Al reproducir un VIDEO CD (disco compacto de vídeo), Super VCD (superdisco compacto de vídeo) (sin funciones PBC (control de reproducción)) o CD (disco compacto)



Sugerencias

- Al reproducir discos VIDEO CD (disco compacto de vídeo) sin funciones PBC (control de reproducción), el número de pista y el número de índice aparece después del texto.
- Al reproducir discos VIDEO CD (disco compacto de vídeo) con funciones PBC (control de reproducción), aparece el número de escena o el tiempo de reproducción.
- Los textos largos que no quepan en una única línea se desplazarán a lo largo del visor del panel frontal.
- También puede comprobar la información de tiempo y texto mediante el menú de control (página 13).

Notas

- Según el tipo de disco que se reproduce, es posible que el texto del DVD/CD (disco de vídeo digital/ disco compacto) o el nombre de la pista no se visualice.
- El reproductor sólo puede mostrar el primer nivel de texto del DVD/CD (disco de vídeo digital/ disco compacto), como son los títulos o nombres de discos.
- Es posible que el tiempo de reproducción de las pistas de audio MP3 (audio de nivel 3 del grupo de expertos de imágenes en movimiento) no se visualice correctamente.
- Si reproduce un disco que sólo contiene archivos de imagen JPEG, aparece “NO AUDIO DATA” (sin datos de audio) cuando “MODE (MP3, JPEG)” se ajusta en “AUTO” y “JPEG” aparece cuando “MODE (MP3, JPEG)” se ajusta en “IMAGE (JPEG)” en la pantalla del panel frontal.

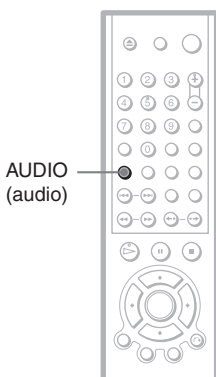
Cambio del sonido

DVD-V *1 **DVD-RW** *2 **VCD** *3 **CD** *4

DATA CD *5

Al reproducir un DVD VIDEO (disco de vídeo digital) grabado en múltiples formatos de audio (PCM (modulación de código de pulso), Dolby Digital o DTS (sistema digital de sala de cine)), podrá cambiar el formato de audio. Si un DVD VIDEO (disco de vídeo digital) está grabado con pistas multilingües, también podrá cambiar el idioma.

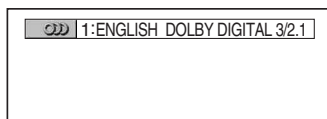
Con CD (disco compacto), DATA CD (disco compacto de datos) o VIDEO CD (disco compacto de vídeo), puede seleccionar el sonido del canal derecho o izquierdo y escuchar el sonido del canal seleccionado a través de los altavoces derecho e izquierdo. Por ejemplo, al reproducir un disco que contenga una canción con el sonido vocal en el canal derecho y el instrumental en el izquierdo, es posible seleccionar el canal izquierdo y escuchar el instrumental por ambos altavoces.



- * 1 DVD VIDEO (disco de vídeo digital)
- * 2 DVD-RW (disco de vídeo digital regrabable)
- * 3 VIDEO CD (disco compacto de vídeo)
- * 4 CD (disco compacto)
- * 5 DATA CD (disco compacto de datos)

1 Presione AUDIO durante la reproducción.

Aparece la pantalla siguiente.



2 Presione AUDIO repetidamente para seleccionar la señal de audio deseada.

◆ Al reproducir un DVD VIDEO (disco de vídeo digital)

La elección de idioma varía según el DVD VIDEO (disco de vídeo digital). Cuando aparecen 4 dígitos, éstos representan un código de idioma. Consulte “Lista de códigos de idiomas” en la página 82 para ver el idioma que representa el código. Si el mismo idioma aparece dos o más veces, significa que el DVD VIDEO (disco de vídeo digital) está grabado en varios formatos de audio.

◆ Cuando reproduzca un DVD-RW (disco de vídeo digital regrabable)

Se muestra el tipo de pistas de sonido grabadas en un disco. El ajuste predeterminado aparece subrayado.

Ejemplo:

- 1: MAIN (sonido principal)
- 1: SUB (sonido secundario)
- 1: MAIN+SUB (sonido principal y secundario)

◆ Al reproducir un VIDEO CD (disco compacto de vídeo), CD (disco compacto) o DATA CD (disco compacto de datos) (audio de MP3 (audio de nivel 3 del grupo de expertos de imágenes en movimiento))

El ajuste predeterminado aparece subrayado.

- ESTEREO: Sonido estéreo estándar
- 1/IZQ.: Sonido del canal izquierdo (monofónico)
- 2/DER.: Sonido del canal derecho (monofónico)

◆ Cuando reproduzca un Super VCD (superdisco compacto de vídeo)

El ajuste predeterminado aparece subrayado.

- **1:ESTEREO** (estéreo): Sonido estéreo de la pista de audio 1
- **1:1/IZQ.:** Sonido del canal izquierdo de la pista de audio 1 (monoaural)
- **1:2/DER.:** Sonido del canal derecho de la pista de audio 1 (monoaural)
- **2:ESTEREO** (estéreo): Sonido estéreo de la pista de audio 2
- **2:1/IZQ.:** Sonido del canal izquierdo de la pista de audio 2 (monoaural)
- **2:2/DER.:** Sonido del canal derecho de la pista de audio 2 (monoaural)

Nota

Cuando se reproduce un Super VCD (superdisco compacto de vídeo) en el que no está grabada la pista de audio 2, no se emitirá ningún sonido al seleccionar “2:ESTEREO”, “2:1/IZQ” o “2:2/DER”.

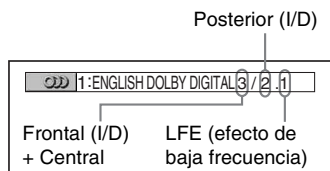
Comprobación del formato de la señal de audio **DVD-V** *1

Si presiona repetidamente **DISPLAY** (indicación) durante la reproducción, el formato de la señal de audio actual (Dolby Digital, DTS (sistema digital de sala de cine), PCM (modulación de códigos de pulso), etc.) aparecerá como se indica a continuación.

* 1 DVD VIDEO (disco de vídeo digital)

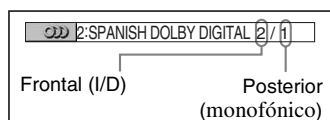
Ejemplo:

Dolby Digital de 5.1 canales



Ejemplo:

Dolby Digital de 3 canales



Acerca de las señales de audio

Las señales de audio grabadas en un disco contienen los elementos de sonido (canales) que se muestran a continuación. Cada canal se emite por un altavoz distinto.

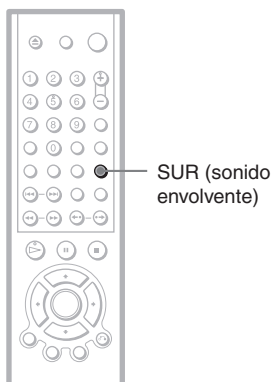
- Frontal (izquierdo)
- Frontal (derecho)
- Central
- Posterior (izquierdo)
- Posterior (derecho)
- Posterior (monofónico): Esta señal puede corresponder a una señal de sonido Dolby Surround procesada o Dolby Digital monofónica posterior.
- Señal LFE (efecto de baja frecuencia)

Nota

Si “DTS (sistema digital de sala de cine)” se ajusta en “NO” en “AJUSTE AUDIO”, no aparecerá en pantalla la opción de selección de pistas DTS (sistema digital de sala de cine) aunque el disco contenga pistas DTS (sistema digital de sala de cine) (página 74).

Configuración del sonido envolvente virtual del televisor (TVS) **DVD-V** *1

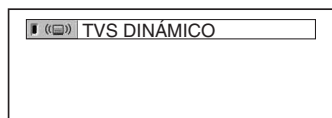
Cuando conecta un televisor estéreo y 2 altavoces frontales, el TVS (sonido envolvente virtual del televisor) le permite disfrutar de los efectos de sonido envolvente al utilizar imágenes de sonido para crear altavoces posteriores virtuales a partir del sonido de los altavoces frontales (L: izquierda, R: derecha) sin utilizar altavoces posteriores reales. Sony desarrolló el sistema TVS (sonido envolvente virtual del televisor) para producir sonido envolvente en casa utilizando sólo un televisor estéreo. Si se ha ajustado el reproductor para que emita la señal de la toma DIGITAL OUT (COAXIAL) (salida digital coaxial), sólo se apreciará el efecto envolvente ajustando “DOLBY DIGITAL” en “D-PCM” (modulación de códigos de pulso diferencial) en “AJUSTE AUDIO” (página 74).



* 1 DVD VIDEO (disco de vídeo digital)

1 Presione SUR (sonido envolvente) durante la reproducción.

Aparece la pantalla siguiente.



2 Presione SUR (sonido envolvente) varias veces para seleccionar uno de los sonidos TVS (sonido virtual de televisor).

Consulte las descripciones proporcionadas para cada elemento.

- TVS DINÁMICO
- TVS ENVOLVENTE
- TVS NOCTURNO
- TVS ESTANDAR

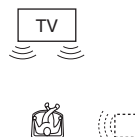
Para cancelar el ajuste

Seleccione “NO” en el paso 2.

◆TVS DINÁMICO

Crea altavoces posteriores virtuales con el sonido de los altavoces frontales (L, R (izquierda, derecha)) sin utilizar altavoces posteriores reales (como se muestra a continuación).

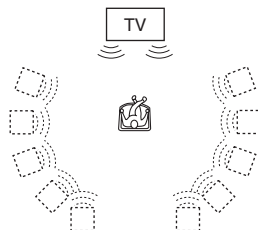
Este modo resulta efectivo cuando hay poca distancia entre los altavoces frontales izquierdo y derecho, como en el caso de los altavoces incorporados de los televisores estéreo.



◆TVS ENVOLVENTE

Crea altavoces posteriores virtuales con el sonido de los altavoces frontales (L, R (izquierda, derecha)) sin utilizar altavoces posteriores reales. Los altavoces virtuales se reproducen como muestra la siguiente ilustración.

Este modo resulta efectivo cuando hay poca distancia entre los altavoces frontales izquierdo y derecho, como en el caso de los altavoces incorporados de los televisores estéreo.

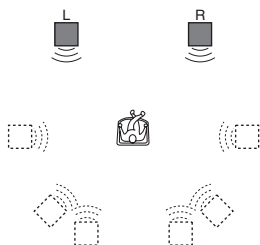


◆TVS NOCTURNO

Los sonidos tipo explosiones se suprimen pero no afecta a los sonidos más suaves. Esta función es útil si desea escuchar el diálogo y disfrutar de los efectos de sonido envolvente de “ENVOLVENTE” a un volumen bajo.

◆TVS ESTANDAR

Crea altavoces posteriores virtuales a partir del sonido de los altavoces frontales (L, R (izquierda, derecha)) sin utilizar altavoces posteriores reales. Los altavoces virtuales se reproducen como se muestra en la siguiente ilustración. Utilice esta configuración cuando desee utilizar TVS (sonido envolvente virtual del televisor) con 2 altavoces distintos.




L : Altavoz frontal (izquierdo)
 R : Altavoz frontal (derecho)
 □ : Altavoz virtual

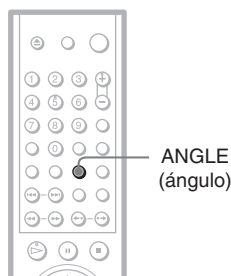
Notas

- Si la señal de reproducción no contiene una señal para los altavoces posteriores, resultará difícil percibir los efectos de sonido envolvente.
- Cuando seleccione uno de los modos TVS (sonido envolvente virtual del televisor), desactive el ajuste envolvente del televisor o amplificador (receptor) conectado.
- Asegúrese de que su posición de audición se encuentre entre los altavoces a la misma distancia de éstos, y que dichos altavoces estén situados en entornos similares.
- No todos los discos responderán a la función “TVS NOCTURNO” de la misma forma.

Cambio de los ángulos

DVD-V *1

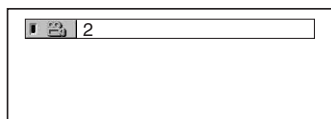
Si el DVD VIDEO (disco de vídeo digital) contiene distintos ángulos para una escena, aparecerá “” en el visor del panel frontal. Esto significa que puede cambiar el ángulo de visualización.



* 1 DVD VIDEO (disco de vídeo digital)

1 Presione ANGLE (ángulo) durante la reproducción.

El número del ángulo aparece en el visor.



2 Presione repetidamente ANGLE (ángulo) para seleccionar el número de ángulo.

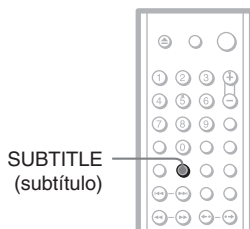
La escena cambia al ángulo seleccionado.

Nota

En función del DVD VIDEO (disco de vídeo digital) no podrá cambiar los ángulos aunque haya varios ángulos grabados en el DVD VIDEO (disco de vídeo digital).

Visualización de los subtítulos **DVD-V** *1 **DVD-RW** *2

Si se graban subtítulos en los discos, podrá cambiarlos, activarlos o desactivarlos siempre que lo desee mientras reproduce un DVD (disco de vídeo digital).

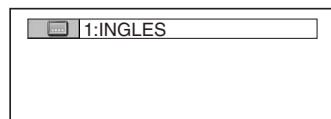


* 1 DVD VIDEO (disco de vídeo digital)

* 2 DVD-RW (disco de vídeo digital regrabable)

1 Presione SUBTITLE (subtítulo) durante la reproducción.

Aparece la pantalla siguiente.



2 Presione SUBTITLE (subtítulo) varias veces para seleccionar el ajuste.

◆ Cuando reproduce un DVD VIDEO (disco de vídeo digital)

Seleccione el idioma.

La elección de idioma varía según el DVD VIDEO (disco de vídeo digital).

Si aparecen 4 dígitos, indicarán el código de un idioma. Consulte “Lista de códigos de idiomas” en la página 82 para ver el idioma que representa el código.

◆ Cuando reproduce un DVD-RW (disco de vídeo digital regrabable)

Seleccione “SI”.

Para desactivar los subtítulos

Seleccione “NO” en el paso 2.

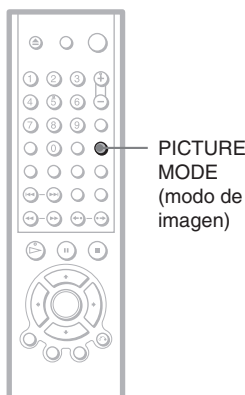
Nota

Según el DVD VIDEO (disco de vídeo digital) es posible que no pueda cambiar ni desactivar los subtítulos multilingües aunque los tenga grabados.

Ajuste de la imagen de reproducción (modo de visualización personal) **DVD-V** *1

DVD-RW *2 **VCD** *3 **DATA CD** *4

Puede ajustar la señal de vídeo del DVD (disco de vídeo digital) o VIDEO CD (disco compacto de vídeo) desde el reproductor para obtener la calidad de imagen que desee. Seleccione el valor que se ajuste mejor al programa que está viendo.



- **ESTANDAR**: muestra una imagen estándar.
- **DINÁMICO 1**: produce una imagen dinámica aumentando el contraste y la intensidad de color de la imagen.
- **DINÁMICO 2**: produce una imagen más dinámica que DINÁMICO 1 aumentando aún más el contraste y la intensidad de color de la imagen.
- **CINE 1**: mejora los detalles de las áreas oscuras aumentando el nivel de negro.
- **CINE 2**: los colores blancos se vuelven más brillantes y los colores negros se vuelven más ricos, al tiempo que aumenta el contraste de colores.

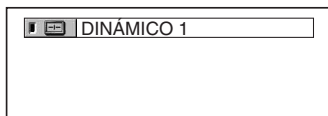
💡 Sugerencia

Para ver una película, se recomienda “CINE 1” o “CINE 2”.

- * 1 DVD VIDEO (disco de vídeo digital)
- * 2 DVD-RW (disco de vídeo digital regrabable)
- * 3 VIDEO CD (disco compacto de vídeo)
- * 4 DATA CD (disco compacto de datos)

1 Presione PICTURE MODE (modo de imagen) durante la reproducción.

Aparece la pantalla siguiente.



2 Pulse PICTURE MODE (modo de imagen) varias veces para seleccionar el ajuste deseado.

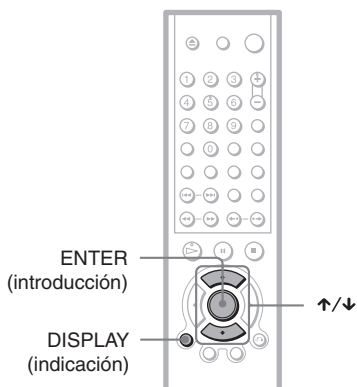
El ajuste predeterminado aparece subrayado.

Realce del contorno de la imagen (NITIDEZ)

DVD-V *1 **DVD-RW** *2 **VCD** *3

DATA CD *4

La función Nitidez realza el contorno de las imágenes en la pantalla del televisor.



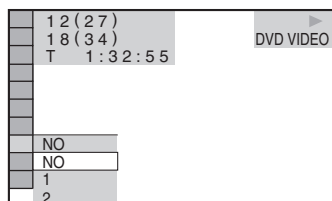
- * 1 DVD VIDEO (disco de vídeo digital)
- * 2 DVD-RW (disco de vídeo digital regrabable)
- * 3 VIDEO CD (disco compacto de vídeo)
- * 4 DATA CD (disco compacto de datos)

1 Presione DISPLAY (indicación) durante la reproducción.

Aparece el menú de control.

2 Presione ↑/↓ para seleccionar (NITIDEZ), y a continuación presione ENTER (introducción).

Aparecen las opciones para “NITIDEZ”.



3 Presione ↑/↓ para seleccionar un nivel.

- 1: reduce el “ruido de bloque”.
- 2: reduce el “ruido de bloque” más que 1.

4 Presione ENTER (introducción).

Se aplica el ajuste seleccionado.

Para cancelar el valor “NITIDEZ”

Selecione “NO” en el paso 3.

Reproducción de un DATA CD (disco compacto de datos)

Acerca de las pistas de audio MP3 (audio de nivel 3 del grupo de expertos de imágenes en movimiento) y de los archivos de imagen JPEG

¿Qué es MP3/JPEG?

MP3 es una tecnología de compresión de audio que cumple las normas ISO/MPEG. JPEG es una tecnología de compresión de imagen.

Discos compatibles con este reproductor

Puede reproducir DATA CD (discos compactos de datos) (CD-ROM/CD-R/CD-RW) (disco compacto de memoria sólo lectura/disco compacto grabable/regrabable) grabados en formato MP3 (MPEG1 Audio Layer 3 (audio de nivel 3 del grupo de expertos de imágenes en movimiento)) y en formato JPEG. Sin embargo, los discos deben grabarse de acuerdo con el formato Joliet, nivel 1 o nivel 2 de la norma ISO9660 para que el reproductor reconozca las pistas (o archivos). También puede reproducir discos grabados en multis Sesiones.

Consulte las instrucciones que vienen con las unidades CD-R/RW (disco compacto grabable/regrabable) y el software de grabación (no incluido) para obtener más información sobre el formato de grabación.

Nota acerca de los discos de multis Sesión

Si las pistas de audio MP3 (audio de nivel 3 del grupo de expertos de imágenes en movimiento) o los archivos de imagen JPEG se graban en la primera Sesión, el reproductor también reproducirá pistas de audio MP3 (audio de nivel 3 del grupo de expertos de imágenes en movimiento) o archivos de imagen JPEG grabados en otras Sesiones. Si

en la primera Sesión se graban las pistas de audio e imágenes en formato de CD (disco compacto) de música o en formato de CD (disco compacto) de video, sólo se reproducirá la primera Sesión.

Nota

Es posible que este reproductor no pueda reproducir algunos DATA CD (discos compactos de datos) creados en formato Packet Write (escritura de paquetes). En tal caso, no podrá visualizar las imágenes JPEG grabadas.

Pista de audio MP3 (audio de nivel 3 del grupo de expertos de imágenes en movimiento) o archivo de imagen JPEG compatible con este reproductor

El reproductor puede reproducir las pistas de audio MP3 (audio de nivel 3 del grupo de expertos de imágenes en movimiento) o los archivos de imagen JPEG:

- que tengan la extensión “.MP3” (pista de audio MP3) o “.JPG” (archivo de imagen JPEG)
- que sean compatibles con el formato de archivo de imagen DCF*

* “Design rule for Camera File system”: (Regla de diseño para sistemas de archivos de cámaras): Estándar de imágenes para cámaras digitales regulado por Japan Electronics and Information Technology Industries Association (JEITA) (Asociación Japonesa de Industrias de Electrónica y Tecnologías de la Información).

Notas

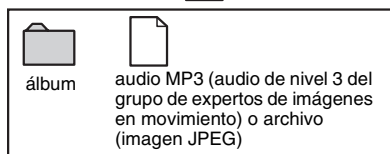
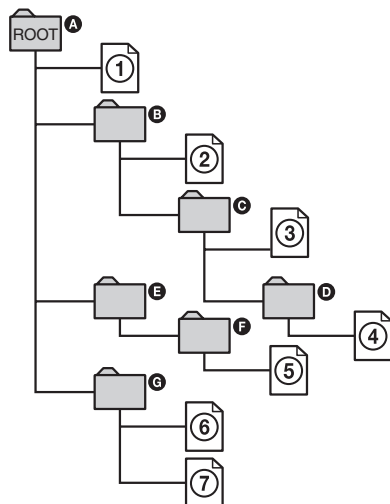
- El reproductor reproducirá todos los datos con la extensión “.MP3”, “.JPG” o “.JPEG” aunque no estén en formato MP3 o JPEG. La reproducción de estos datos puede generar un fuerte ruido que podría dañar el sistema de altavoces.
- El reproductor no es compatible con el audio en formato MP3PRO.
- Algunos tipos de archivos JPEG no se pueden reproducir.

Orden de reproducción de las pistas de audio MP3 (audio de nivel 3 del grupo de expertos de imágenes en movimiento) o de los archivos de imagen JPEG

El orden de reproducción de las pistas de audio MP3 (audio de nivel 3 del grupo de expertos de imágenes en movimiento) de los álbumes o de los archivos de imagen JPEG grabados en un DATA es el siguiente:

◆ Estructura del contenido del disco

Árbol 1 Árbol 2 Árbol 3 Árbol 4 Árbol 5



Si inserta un DATA CD (disco compacto de datos) y presiona \triangleright , las pistas numeradas se reproducen secuencialmente desde la ① hasta la ⑦. Cualquier subálbum o pista (o archivos) que se incluya en el álbum actualmente seleccionado tiene prioridad sobre el siguiente álbum en el mismo árbol. (Ejemplo: C contiene D por lo tanto ④ se reproduce antes de ⑤.)

Cuando presione MENU (menú) y aparezca la lista de álbumes (página 56), los álbumes se clasificarán en el siguiente orden: A → B

→ C → D → F → G. Los álbumes que no contienen pistas (o archivos) (como el álbum E) no aparecen en la lista.

🔧 Sugerencias

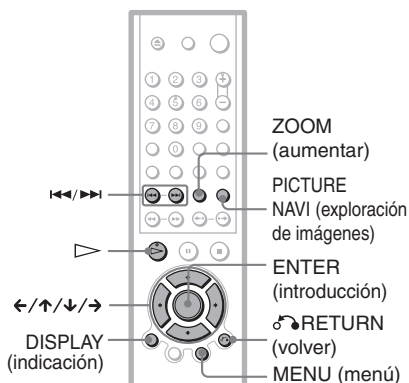
- Si añade números (01, 02, 03, etc.) delante de los nombres de archivo/pista cuando almacena las pistas (o archivos) en un disco, las pistas y archivos se reproducirán en ese orden.
- Dado que la reproducción de un disco con varios árboles tarda más tiempo en iniciarse, se recomienda crear álbumes de dos árboles como máximo.

Notas

- Según el software que utilice para crear un DATA CD (disco compacto de datos), el orden de reproducción puede ser distinto del que se muestra en la ilustración anterior.
- El orden de reproducción anterior podría no ser aplicable si hay más de 200 álbumes y 300 pistas (o archivos) en el DATA CD (disco compacto de datos).
- El reproductor puede reconocer hasta 200 álbumes (el reproductor sólo contará álbumes, incluidos los que no contienen pistas de audio MP3 (audio de nivel 3 del grupo de expertos de imágenes en movimiento) y archivos de imagen JPEG). No reproducirá ningún álbum más allá de los 200 primeros.
- Al pasar al álbum siguiente o saltar a otro álbum, es posible que el reproductor tarde más tiempo en reproducir.
- Algunos tipos de archivos JPEG no se pueden reproducir.

Reproducción de un DATA CD (disco compactos de datos) con pistas de audio MP3 (audio de nivel 3 del grupo de expertos de imágenes en movimiento) y archivos de imagen JPEG **DATA CD** *1

Las pistas de audio MP3 (audio de nivel 3 del grupo de expertos de imágenes en movimiento) y los archivos de imagen JPEG grabados en DATA CD (discos compactos de datos) (CD-ROM/CD-R/CD-RW) (disco compacto de memoria sólo lectura/disco compacto grabable/regrabable) pueden reproducirse en este reproductor.



* 1 DATA CD (disco compactos de datos)

Sugerencias

- Puede visualizar la información del disco durante la reproducción de pistas de audio MP3 y archivos de imagen JPEG (página 35).
- Puede seleccionar Reproducción repetida (página 35), y o formatos de audio (página 46) mientras reproduce una pista de audio MP3 (audio de nivel 3 del grupo de expertos de imágenes en movimiento).
- Si no se ha grabado ninguna pista de audio MP3 o archivo de imagen JPEG en el DATA CD, aparece en la pantalla "Sin datos de audio" o "Sin datos de imagen".

Nota

Picture CD de KODAK iniciará automáticamente la reproducción cuando se inserte el disco.

Selección de un álbum de un DATA CD (disco compacto de datos)

1 Inserte un DATA CD (discos compactos de datos) en la bandeja de discos.

Aparece la lista de álbumes grabados en el DATA CD (disco compacto de datos). Cuando se reproduce un álbum, el título aparece sombreado. Puede mostrar u ocultar la lista de álbumes presionando el botón de MENU (menú).



2 Presione ↑/↓ para seleccionar el álbum que desee reproducir y presione ▷.

El reproductor comienza a reproducir el álbum seleccionado.

Para detener la reproducción

Presione ■.

Para reproducir la siguiente pista de audio MP3 (audio de nivel 3 del grupo de expertos de imágenes en movimiento) o la anterior

Presione ►► o ◀◀. Tenga en cuenta que puede seleccionar el álbum siguiente manteniendo presionado ►► después de la última pista del primer álbum, pero que no puede volver al álbum anterior presionando ◀◀. Para volver al álbum anterior, seleccione el álbum de la lista de álbumes.

Para ir al siguiente archivo de imagen JPEG o al anterior

Presione → o ←. Tenga en cuenta que puede seleccionar el siguiente álbum presionando → después de la última imagen del primer álbum, pero no puede regresar al álbum anterior presionando ←. Para regresar al álbum anterior, selecciónelo en la lista de álbumes.

Para apagar la pantalla

Presione MENU (menú).

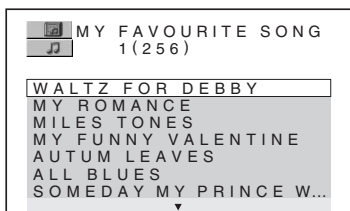
Selección de una pista de audio MP3 (audio de nivel 3 del grupo de expertos de imágenes en movimiento) de un DATA CD (disco compacto de datos)

1 Inserte un DATA CD (discos compactos de datos) en la bandeja de discos.

Aparecen los álbumes grabados en el DATA CD (disco compacto de datos). Cuando se reproduce un álbum, el título aparece sombreado.

2 Seleccione un álbum con ↑/↓ y presione ENTER (introducción).

Aparece la lista de pistas que contiene el álbum.



3 Seleccione una pista con ↑/↓ y presione ENTER (introducción).

Se inicia la reproducción de la pista seleccionada. Puede ocultar la lista de pistas presionando el botón de MENU (menú). Si presiona este botón de nuevo aparecerá la lista de álbumes.

Para detener la reproducción

Presione ■.

Para reproducir la siguiente pista de audio MP3 (audio de nivel 3 del grupo de expertos de imágenes en movimiento) o la anterior

Presione ►► o ◀◀. Tenga en cuenta que puede seleccionar el álbum siguiente manteniendo presionado ►► después de la última pista del primer álbum, pero que no puede volver al álbum anterior presionando ◀◀. Para volver al álbum anterior, seleccione el álbum de la lista de álbumes.

Para volver a la pantalla anterior

Presione ↶ RETURN (volver).

Para apagar la pantalla

Presione MENU (menú).

Selección de un archivo de imagen JPEG de un DATA CD (disco compacto de datos)

1 Inserte un DATA CD (discos compactos de datos) en la bandeja de discos.

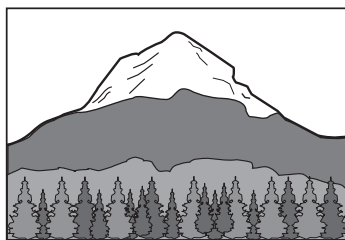
Aparecen los álbumes grabados en el DATA CD (disco compacto de datos). Cuando se reproduce un álbum, el título aparece sombreado.

2 Seleccione un álbum con ↑/↓ y presione PICTURE NAVI (navegación por las imágenes).

Las imágenes de archivos en el álbum aparecen en 16 pantallas secundarias.

1	2	3	4
5	6	7	8
9	10	11	12
13	14	15	16

3 Seleccione la imagen que desea ver presionando ←/↑/↓/→ y presione ENTER (introducción).



Para pasar a la imagen JPEG anterior o a la siguiente

Presione → o ←. Tenga en cuenta que puede seleccionar el álbum siguiente manteniendo presionado → después de la última pista del primer álbum, pero que no puede volver al álbum anterior presionando ←. Para volver al álbum anterior, seleccione el álbum de la lista de álbumes.

Para visualizar las imágenes en presentación de diapositivas, presione ▷.

Se iniciará la presentación de diapositivas de la imagen seleccionada.

Para detener la reproducción

Presione ■.

💡 Sugerencias

- A la derecha de la pantalla aparecerá un cuadro de desplazamiento. Para mostrar los archivos de imagen adicionales, seleccione la imagen de la parte inferior y presione ↓. Para volver a la imagen anterior, seleccione la imagen superior y presione ↑.
- También puede cambiar la duración (página 59), el efecto (página 60) y la nitidez (página 52) de la presentación de diapositivas mientras reproduce los archivos de imágenes JPEG.

Reproducción de pistas de audio e imágenes como una presentación de diapositivas con sonido

Puede reproducir una presentación de diapositivas con sonido colocando primero archivos JPEG y MP3 (audio de nivel 3 del grupo de expertos de imágenes en movimiento) en el mismo álbum de un DATA CD (disco compacto de datos). A continuación, al reproducir un DATA CD (disco compacto de datos), seleccione el modo AUTO según las indicaciones siguientes.

1 Inserte un DATA CD (discos compactos de datos) en la bandeja de discos.

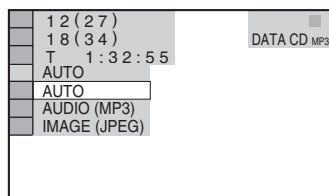
Aparecen los álbumes grabados en el DATA CD (disco compacto de datos).

2 Presione DISPLAY (indicación) en modo de parada.

Aparece el menú de control.

3 Presione ↑/↓ para seleccionar MODALIDAD (MP3, JPEG), y luego presione ENTER (introducción).

Aparecen las opciones para "MODALIDAD (MP3, JPEG).



4 Presione ↑/↓ para seleccionar el ajuste deseado, y luego presione ENTER (introducción).

El ajuste predeterminado aparece subrayado.

◆ AUTO:

Reproducir archivos de imagen JPEG como una presentación de diapositivas con sonido (pistas de audio MP3 (audio de nivel 3 del grupo de expertos de imágenes en movimiento)).

◆ AUDIO (MP3):

Reproducir pistas de audio MP3 (audio de nivel 3 del grupo de expertos de imágenes en movimiento) de forma continua.

◆ IMAGE (JPEG):

Reproducir archivos de imagen JPEG como una presentación de diapositivas.

5 Presione MENU (menú).

Aparece la lista de álbumes.

6 Presione ↑/↓ para seleccionar el álbum que desee reproducir, y luego presione ▷.

El reproductor comienza a reproducir el álbum seleccionado.

Puede mostrar u ocultar la lista de álbumes presionando el botón de menú.

💡 Sugerencias

- También puede cambiar la duración (página 59), el efecto (página 60) y la nitidez (página 52) de la presentación de diapositivas mientras visualiza archivos de imagen JPEG.
- Si desea reproducir una presentación de diapositivas utilizando la misma pista, ajuste la pista en Reproducción repetida (página 35).
- Cuando selecciona AUTO, el reproductor puede reconocer hasta 300 pistas MP3 y 300 archivos JPEG en un mismo álbum. Cuando selecciona AUDIO (audio) o IMAGE (imagen), el reproductor puede reconocer un máximo de 600 archivos MP3 y 600 archivos JPEG en un único álbum. Se puede reconocer un máximo de 200 álbumes independientemente del modo seleccionado.

Notas

- No puede reproducir archivos JPEG y pistas MP3 a la vez si éstos no forman parte del mismo álbum.
- Cuando la duración de la reproducción del archivo de imagen JPEG es superior a la de la pista de audio MP3, la presentación de diapositivas de la imagen continua sin sonido.
- Cuando la pista de audio MP3 dura más que la reproducción del archivo de imagen JPEG, la pista de audio continua reproduciéndose sin la presentación de diapositivas.
- Si el DATA CD (discos compactos de datos) no contiene ninguna pista de audio MP3 ni archivos de imagen JPEG, en la pantalla aparecerán los mensajes "Sin datos de audio" y "Sin datos de imagen".
- El botón PICTURE NAVI (exploración de imágenes) no está activado cuando "AUDIO (MP3)" esta seleccionado en "MODE (MP3, JPEG)".
- Si reproduce un gran volumen de datos de pistas MP3 y datos de imágenes JPEG a la vez, es posible que se interrumpa el sonido. Al crear el archivo, se recomienda ajustar la velocidad de bits MP3 en 128 kbps o menos. Si continúan las interrupciones del sonido, reduzca el tamaño del archivo JPEG.

Girar una imagen JPEG

Cuando se muestra en la pantalla un archivo de imagen JPEG, puede girar una imagen 90 grados.

Presione **↑/↓** mientras visualiza una imagen. Cada vez que presione **↑**, la imagen gira 90 grados en el sentido contrario a las agujas del reloj.

Ejemplo de cuando presiona **↑** una vez.



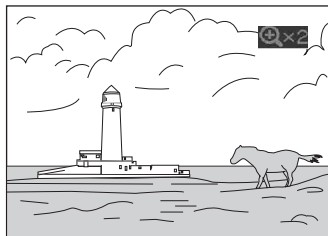
Presione **CLEAR** (borrar) para volver a la vista normal.

Ampliación de una imagen JPEG

Cuando se muestra una imagen JPEG en la pantalla, puede ampliar la imagen utilizando la función de **ZOOM** (aumentar).

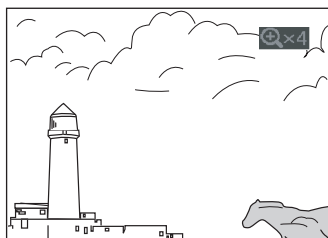
◆Presione **ZOOM** (aumentar) una vez

Aumenta la imagen dos veces (x2) el tamaño real.



◆Presione **ZOOM** (aumentar) dos veces

Aumenta la imagen dos veces (x4) el tamaño anterior (x2).



Para volver al tamaño real de la imagen en cualquier momento

Presione **CLEAR** (borrar).

💡 Sugerencia

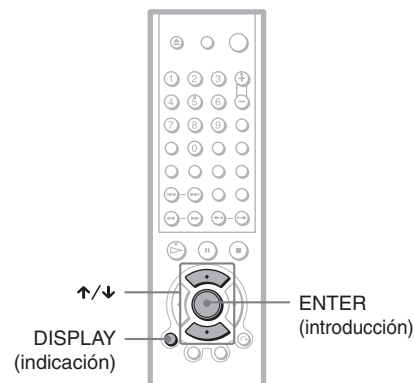
Puede mover la imagen ampliada mediante **←/→/↑/↓**.

Notas

- No ocurre nada cuando presiona **←** mientras reproduce la primera pista del álbum.
- Si presiona **←** o **→** para ir a la imagen siguiente o anterior, se cancelará la función "Girar una imagen JPEG".
- La presentación de diapositivas se detendrá al presionar **↑/↓** o los botones de **ZOOM**.

Especificación de la duración de la presentación de diapositivas **DATA CD***1

Al reproducir archivos de imagen JPEG mediante una presentación de diapositivas, puede especificar la duración de la muestra de diapositivas en la pantalla.



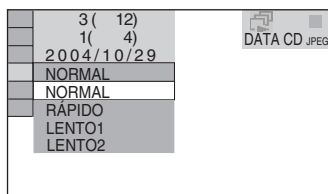
* 1 DATA CD (disco compactos de datos)

1 Presione DISPLAY (indicación) dos veces durante la parada.

Aparecerá el menú de control de JPEG.

2 Presione ↑/↓ para seleccionar (INTERVALO), y a continuación presione ENTER (introducción).

Aparecen las opciones para “INTERVALO”.



3 Presione ↑/↓ para seleccionar el ajuste que desee.

El ajuste predeterminado aparece subrayado.

◆ **NORMAL:**

La duración se establece en unos 6 segundos.

◆ **RÁPIDO:**

La duración se establece en unos 3 segundos.

◆ **LENTO1:**

La duración se establece en unos 12 segundos.

◆ **LENTO2:**

La duración se establece en unos 30 segundos.

4 Presione ENTER (introducción).

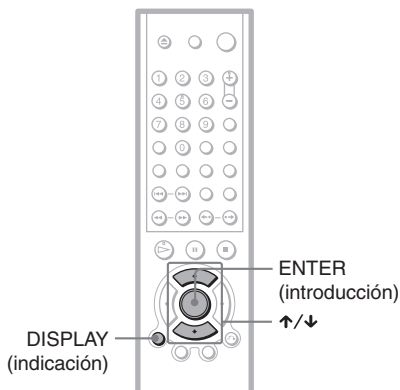
Se aplica el ajuste seleccionado.

Nota

Algunos archivos JPEG, sobre todo si son archivos JPEG progresivos o de 3.000.000 píxeles o más, demorarán más en mostrarse que otros archivos, lo que puede hacer que la duración parezca superior a la seleccionada.

Selección de efectos para archivos de imagen en la presentación de diapositivas **DATA CD** *1

Cuando reproduce un archivo de imagen JPEG, puede seleccionar el efecto que va a utilizar cuando visualice la presentación de diapositivas.



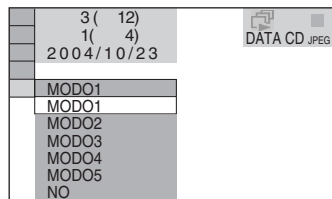
* 1 DATA CD (disco compactos de datos)

1 Presione DISPLAY (indicación) dos veces.

Aparecerá el menú de control de JPEG.

2 Presione ↑/↓ para seleccionar **EFFECTO** (EFFECTO), y a continuación presione ENTER (introducción).

Aparecen las opciones para “EFFECTO”.



3 Presione ↑/↓ para seleccionar el ajuste que desee.

El ajuste predeterminado aparece subrayado.

◆ **MOD01:**

La imagen se extiende desde la parte superior a la parte inferior.

◆ **MOD02:**

La imagen se extiende desde la parte izquierda a la parte derecha.

◆ **MOD03:**

La imagen se extiende desde el centro de la pantalla.

◆ **MOD04:**

El ciclo aleatorio de imágenes a través de efectos.

◆ **MOD05:**

La imagen siguiente se desliza sobre la imagen anterior.

◆ **NO:**

Desactiva esta función.

4 Presione ENTER (introducción).

Se aplica el ajuste seleccionado.

Bloqueo de discos

(REPRODUCCION PROHIBIDA PERSONAL, CONTROL DE BLOQUEO)

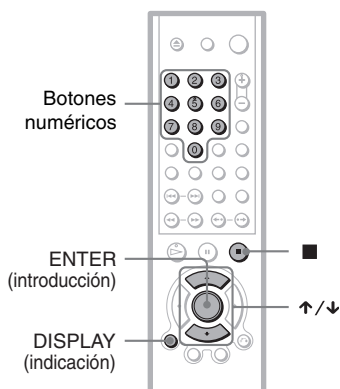
Puede establecer dos tipos de restricciones de reproducción para el disco que desee.

- **Reproducción prohibida personal**
Puede establecer restricciones de reproducción para que el reproductor no reproduzca discos inapropiados.
- **Control de bloqueo**
La reproducción de algunos DVD VIDEO (disco de vídeo digital) se puede limitar según niveles predeterminados como, por ejemplo, la edad de los usuarios. Se pueden bloquear escenas o sustituirlas por otras. Se utiliza la misma contraseña para el control de bloqueo y la reproducción prohibida personal.

Reproducción Prohibida

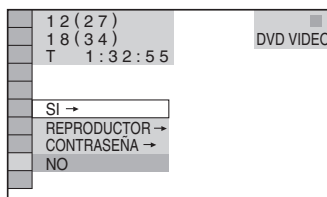
Personal **DVD-V** *1 **VCD** *2 **CD** *3

Puede establecer la misma contraseña de reproducción prohibida personal para un máximo de 40 discos. Cuando ajuste el disco número 41, el primer disco se cancelará.



- * 1 DVD VIDEO (disco de vídeo digital)
* 2 VIDEO CD (disco compacto de vídeo)
* 3 CD (disco compacto)

- 1 Inserte el disco que desee bloquear.**
Si el disco está reproduciéndose, presione ■ para detener la reproducción.
- 2 Presione DISPLAY (indicación) con el reproductor en el modo de detención.**
Aparece la siguiente barra de control.
- 3 Presione ↑/↓ para seleccionar  (CONTROL DE BLOQUEO) y presione ENTER (introducción).**
Aparecen las opciones para “CONTROL DE BLOQUEO”.



- 4 Presione ↑/↓ para seleccionar “SI →” y, a continuación, presione ENTER (introducción).**

◆ Si no ha introducido ninguna contraseña

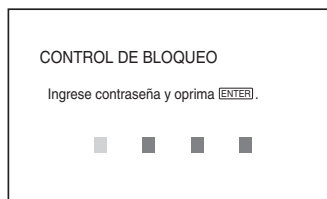
Aparecerá la pantalla de registro de contraseñas nuevas.



Ingrese una contraseña de 4 dígitos mediante los botones numéricos y, a continuación, presione ENTER (introducción). Aparece la pantalla de confirmación de contraseña.

◆ Si ya ha registrado una contraseña

Aparece la pantalla de introducción de la contraseña.



5 Ingrese o vuelva a ingresar la contraseña de 4 dígitos mediante los botones numéricos y, a continuación, presione ENTER (introducción).

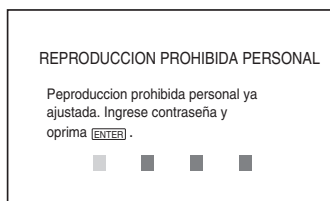
Cuando introduzca la contraseña aparecerá el mensaje “Reproducción prohibida personal ajustada.”.

Para desactivar la función reproducción prohibida personal

- 1 Siga los pasos 1 a 3 de “Reproducción Prohibida Personal”.
- 2 Presione \uparrow/\downarrow para seleccionar “NO \rightarrow ” y, a continuación, presione ENTER (introducción).
- 3 Ingrese la contraseña de 4 dígitos mediante los botones numéricos y, a continuación, presione ENTER (introducción).

Reproducción de un disco bloqueado con la opción reproducción prohibida personal ajustada

- 1 Inserte el disco bloqueado con la opción reproducción prohibida personal. Aparece la pantalla “REPRODUCCION PROHIBIDA PERSONAL”.



- 2 Ingrese la contraseña de 4 dígitos mediante los botones numéricos y, a continuación, presione ENTER (introducción). El reproductor está preparado para la reproducción.

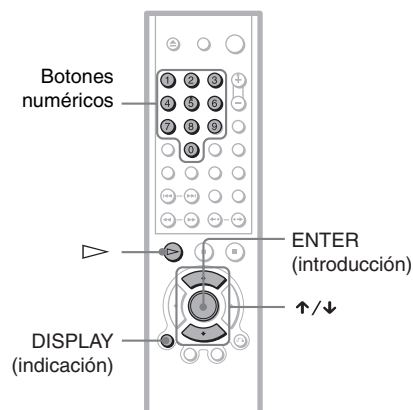
Sugerencia

Si olvida la contraseña, ingrese el número de 6 dígitos “199703” mediante los botones numéricos cuando la pantalla “REPRODUCCION PROHIBIDA PERSONAL” le solicite la contraseña y, a continuación, presione ENTER (introducción). La pantalla le solicitará que ingrese una contraseña nueva de 4 dígitos.


Control de bloqueo (limitación de la reproducción por niños)

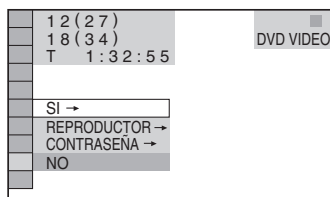
DVD-V*1

Es posible limitar la reproducción de ciertos DVD VIDEO (disco de vídeo digital) a un nivel predeterminado, como la edad de los usuarios. La función “CONTROL DE BLOQUEO” le permite ajustar el nivel de limitación de reproducción que se desee.



* 1 DVD VIDEO (disco de vídeo digital)

- 1 Presione DISPLAY (indicación) con el reproductor en el modo de parada. Aparece la siguiente barra de control.
- 2 Presione \uparrow/\downarrow para seleccionar  (CONTROL DE BLOQUEO) y presione ENTER (introducción). Aparecen las opciones para “CONTROL DE BLOQUEO”.



3 Presione \uparrow/\downarrow para seleccionar “REPRODUCTOR \rightarrow ” y, a continuación, presione ENTER (introducción).

◆ Si no ha introducido ninguna contraseña

Aparecerá la pantalla de registro de contraseñas nuevas.

CONTROL DE BLOQUEO

Introduzca una contraseña nueva de 4 dígitos y oprima **ENTER**.

■ ■ ■ ■

Ingrese una contraseña de 4 dígitos mediante los botones numéricos y, a continuación, presione ENTER (introducción).

Aparece la pantalla de confirmación de contraseña.

◆ Si ya ha registrado una contraseña

Aparece la pantalla de introducción de la contraseña.

CONTROL DE BLOQUEO

Ingrese contraseña y oprima **ENTER**.

■ ■ ■ ■

4 Ingrese o vuelva a ingresar la contraseña de 4 dígitos mediante los botones numéricos y, a continuación, presione ENTER (introducción).

Aparecerá la pantalla para ajustar el nivel de limitación de reproducción.

CONTROL DE BLOQUEO

NIVEL:	NO
ESTANDAR:	EE.UU.

5 Presione \uparrow/\downarrow para seleccionar “ESTANDAR” y presione ENTER (introducción).

Aparecerán los elementos de selección para “ESTANDAR”.

CONTROL DE BLOQUEO

NIVEL:	NO
ESTANDAR:	EE.UU.
	EE.UU.
	OTROS \rightarrow

6 Presione \uparrow/\downarrow para seleccionar un área geográfica como nivel de limitación de la reproducción y, a continuación, presione ENTER (introducción).

El área queda seleccionada.

Si selecciona “OTROS \rightarrow ”, seleccione e ingrese un código estándar de la tabla de la página 64 mediante los botones numéricos.

7 Presione \uparrow/\downarrow para elegir “NIVEL” y presione ENTER (introducción).

Aparecen los elementos de selección para “NIVEL”.

CONTROL DE BLOQUEO

NIVEL:	NO
ESTANDAR:	NO
8:	
7:	NC17
6:	R
5:	

8 Seleccione el nivel que desee mediante \uparrow/\downarrow y después presione ENTER (introducción).

El ajuste de Reproducción prohibida se ha completado.

CONTROL DE BLOQUEO


NIVEL:	4: PG13
ESTANDAR:	EE.UU.

Cuanto menor sea el valor, más estricta será la limitación.


Para desactivar la función control de bloqueo

Ajuste “NIVEL” en “NO” en el paso 8.

Reproducción del disco bloqueado con la opción control de bloqueo

- 1 Inserte el disco y presione .
Aparece la pantalla de introducción de su contraseña.
- 2 Ingrese la contraseña de 4 dígitos mediante los botones numéricos y, a continuación, presione ENTER (introducción).
El reproductor inicia la reproducción.

Sugerencia

Si ha olvidado la contraseña, extraiga el disco y repita los pasos 1 a 3 de “Control de bloqueo (limitación de la reproducción por niños)”. Si se le solicita que ingrese la contraseña, escriba “199703” mediante los botones numéricos y presione ENTER (introducción). La pantalla le pedirá que ingrese una nueva contraseña de 4 dígitos. Una vez ingresada la nueva contraseña de 4 dígitos, sustituya el disco en el reproductor y presione . Cuando aparezca la pantalla para ingresar la contraseña, introduzca la nueva contraseña.


Notas

- La pantalla del menú de control mostrará diferentes elementos según el tipo de disco.
- Si reproduce discos que no disponen de la función control de bloqueo, no será posible limitar su reproducción en este reproductor.
- En el caso de algunos discos, es posible que se le solicite cambiar el nivel de control parental mientras se reproduce el disco. En este caso, ingrese la contraseña y, a continuación, cambie el nivel. Si el modo de reanudación de reproducción se cancela, se recuperará el nivel original.

Código de zona

Estándar	Número de código
Alemania	2 109
Argentina	2 044
Australia	2 047
Austria	2 046
Bélgica	2 057
Brasil	2 070
Canadá	2 079
Chile	2 090
China	2 092
Corea	2 304
Dinamarca	2 115
España	2 149
Filipinas	2 424
Finlandia	2 165
Francia	2 174
India	2 248
Indonesia	2 238
Italia	2 254
Japón	2 276
Malasia	2 363
México	2 362
Noruega	2 379
Nueva Zelanda	2 390
Países Bajos	2 376
Pakistán	2 427
Portugal	2 436
Reino Unido	2 184
Rusia	2 489
Singapur	2 501
Suecia	2 499
Suiza	2 086
Tailandia	2 528

Cambio de la contraseña

- 1** Presione **DISPLAY** (indicación) con el reproductor en el modo de detención. Aparece la barra de control.
- 2** Presione **↑/↓** para seleccionar  (**CONTROL DE BLOQUEO**) y presione **ENTER** (introducción). Aparecen las opciones para “CONTROL DE BLOQUEO”.
- 3** Presione **↑/↓** para seleccionar “**CONTRASEÑA →**” y, a continuación, presione **ENTER** (introducción). Aparece la pantalla de introducción de la contraseña.
- 4** Ingrese la contraseña de 4 dígitos mediante los botones numéricos y, a continuación, presione **ENTER** (introducción).
- 5** Ingrese una contraseña nueva de 4 dígitos mediante los botones numéricos y, a continuación, pulse **ENTER** (introducción).
- 6** Para confirmar la contraseña, ingrésela de nuevo mediante los botones numéricos y pulse **ENTER** (introducción).

Si comete un error al introducir la contraseña

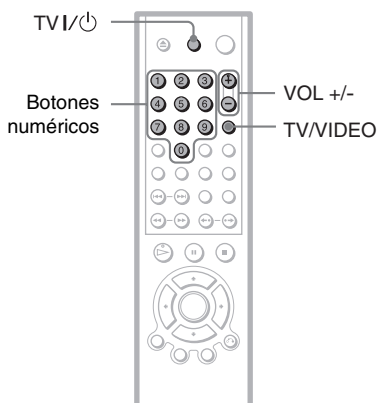
Presione **←** antes de presionar **ENTER** (introducción) e introduzca el número correcto.

Control del televisor mediante el control remoto suministrado

Con el control remoto suministrado podrá controlar el volumen, la fuente de entrada y el interruptor de alimentación del televisor Sony.

Nota

Según la unidad que conecte, es posible que no pueda controlar el televisor con algunos de los siguientes botones.



Puede controlar el TV (televisor) mediante los siguientes botones.

Al presionar	Podrá
TV (televisor) I/⏻	Encender o apagar el televisor
VOL (volumen) +/-	Ajustar el volumen del televisor
TV/VIDEO (televisión/vídeo)	Cambiar la fuente de entrada del TV (televisor) entre éste y otras fuentes de entrada

Control de otros televisores con el control remoto

Con el control remoto suministrado también podrá controlar el volumen, la fuente de entrada y el interruptor de alimentación de televisores de otros fabricantes.

Si su televisor se encuentra en la tabla siguiente, defina el código de fabricante adecuado.

1 Manteniendo presionado TV (televisor) I/⏻, presione los botones numéricos para seleccionar el código del fabricante (consulte la tabla siguiente).

2 Suelte TV (televisor) I/⏻.

Códigos de televisores controlables

Fabricante	Número de código
Sony	01 (valor predeterminado)
Daewoo	04, 22
Hitachi	02, 04
JVC	09
LG/Goldstar	04
MGA/Mitsubishi	04, 13
Panasonic	19
Philips	21
RCA	04, 10
Samsung	04, 20
Sharp	18
Toshiba	07, 18

Notas

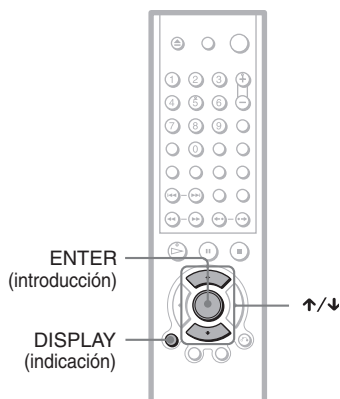
- Si introduce un nuevo código, se borrará el código introducido anteriormente.
- Al sustituir las pilas del control remoto, es posible que el código se reajuste en el valor de fábrica. Vuelva a ajustar el código apropiado.
- Según la unidad que conecte, es posible que no pueda controlar las funciones del televisor mediante ninguno o algunos de los botones del control remoto suministrado.

Uso de la pantalla de ajustes

La pantalla de ajustes le permite realizar distintos ajustes en elementos como la imagen y el sonido. También puede establecer un idioma para los subtítulos y la pantalla de ajustes, entre otras cosas. Para obtener información detallada sobre cada elemento de la pantalla de ajustes, consulte las páginas 68 a 74.

Nota

Los valores de reproducción almacenados en el disco tienen prioridad sobre los valores de la pantalla de ajustes y puede que no todas las funciones descritas funcionen.

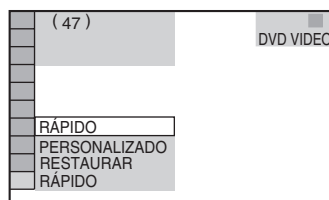


- 1 Presione **DISPLAY** (indicación) en el control remoto con el reproductor en el modo de detención.

Aparece el menú de control.

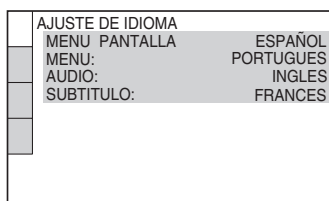
- 2 Presione **↑/↓** para seleccionar **⏸** (AJUSTE) y presione **ENTER** (introducción).

Aparecen las opciones para “AJUSTE”.



- 3 Presione **↑/↓** para seleccionar “PERSONALIZADO”, y presione **ENTER** (introducción).

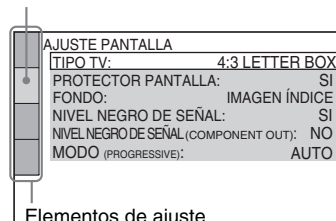
Aparece la pantalla de ajustes.



- 4 Presione **↑/↓** para seleccionar el elemento de ajuste de la lista visualizada. “AJUSTE DE IDIOMA”, “AJUSTE PANTALLA”, “AJUSTE PERSONALIZADO” o “AJUSTE AUDIO”. A continuación, presione **ENTER** (introducción).

Se selecciona el elemento de ajuste. Ejemplo: “AJUSTE PANTALLA”

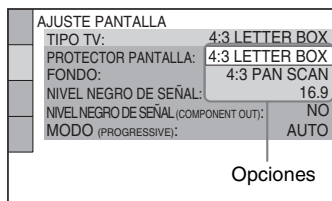
Elemento seleccionado



Elementos de ajuste

- 5 Seleccione un elemento con **↑/↓** y presione **ENTER** (introducción).

Aparecen las opciones correspondientes al elemento seleccionado. Ejemplo: “TIPO TV”

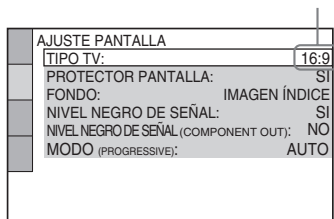


6 Seleccione un ajuste con \uparrow/\downarrow y presione ENTER (introducción).

El ajuste queda seleccionado y el ajuste finaliza.

Ejemplo: "16:9"

Ajuste seleccionado



Para entrar en el modo Ajuste rápido

Seleccione "RÁPIDO" en el paso 3. Siga la explicación a partir del paso 5 de Ajuste rápido para realizar los ajustes básicos (página 24).

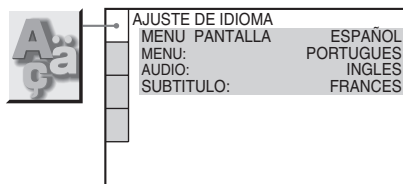
Para restaurar todos los ajustes de "AJUSTE"

- 1 Seleccione "RESTAURAR" en el paso 3 y presione ENTER (introducción).
- 2 Seleccione "SI" con \uparrow/\downarrow .
También puede abandonar el proceso y regresar al menú de control al seleccionar "NO" aquí.
- 3 Presione ENTER (introducción).
Todos los ajustes que se explican desde páginas 68 hasta 74 regresan a los ajustes predeterminados. No presione I/O mientras restaura los ajustes del reproductor, lo que tarda unos segundos para completarse.

Ajuste del idioma de las indicaciones o de la pista de sonido (AJUSTE DE IDIOMA)

"AJUSTE DE IDIOMA" le permite ajustar diferentes idiomas para las indicaciones en pantalla o la pista de sonido.

Seleccione "AJUSTE DE IDIOMA" en la pantalla de ajustes. Para utilizar la pantalla, consulte "Uso de la pantalla de ajustes" (página 67).



◆ MENU PANTALLA (menú pantalla)

Cambia el idioma de las indicaciones en pantalla.

◆ MENU (menú) (sólo DVD VIDEO (disco de vídeo digital))

Puede seleccionar el idioma deseado para el menú del disco.

◆ AUDIO (sólo DVD VIDEO (disco de vídeo digital))

Cambia el idioma de la pista de sonido. Si elige "ORIGINAL", se seleccionará el idioma que tenga prioridad en el disco.

◆ SUBTITULO (sólo DVD VIDEO (disco de vídeo digital))

Cambia el idioma de los subtítulos grabados en el DVD VIDEO (disco de vídeo digital). Si selecciona "SEGUIR EL AUDIO", el idioma de los subtítulos cambiará de acuerdo con el idioma seleccionado para la pista de sonido.

Sugerencia

Si selecciona “OTROS →” en “MENU” (menú), “SUBTITULO” o “AUDIO”, seleccione e ingrese un código de idioma de “Lista de códigos de idiomas” de la página 82 mediante los botones numéricos.

Nota

Cuando en “MENU” (menú), “SUBTITULO”, o “AUDIO” seleccione un idioma que no está grabado en el DVD (disco de vídeo digital), se seleccionará automáticamente uno de los idiomas grabados.

Ajustes de la pantalla

(AJUSTE PANTALLA)

Elija los valores según el televisor que vaya a conectar.

Seleccione “AJUSTE PANTALLA” en la pantalla de ajustes. Para utilizar la pantalla, consulte “Uso de la pantalla de ajustes” (página 67).

Los ajustes de fábrica aparecen subrayados.



AJUSTE PANTALLA	
TIPO TV:	4:3 LETTER BOX
PROTECTOR PANTALLA:	SI
FONDO:	IMAGEN ÍNDICE
NIVEL NEGRO DE SEÑAL:	SI
NIVEL NEGRO DE SEÑAL (COMPONENT OUT):	NO
MODO (PROGRESSIVE):	AUTO

◆ TIPO TV

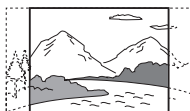
Selecciona la relación de aspecto del televisor conectado (4:3 estándar o panorámico).

4:3 <u>LETTER BOX (Modo cine)</u>	Seleccione este elemento cuando conecte un televisor de pantalla 4:3. Muestra una imagen panorámica con bandas en las partes superior e inferior de la pantalla.
4:3 <u>PAN SCAN (Modo televisión)</u>	Seleccione este elemento cuando conecte un televisor de pantalla 4:3. Muestra automáticamente la imagen panorámica en toda la pantalla y corta las partes que no se adapten a ésta.
16:9	Seleccione este elemento cuando conecte un televisor de pantalla panorámica o uno con una función de modo panorámico.

4:3 LETTER BOX
(Modo cine)



4:3 PAN SCAN
(Modo televisión)



16:9



Nota

Con algunos discos DVD (disco de vídeo digital), es posible que “4:3 LETTER BOX (Modo cine)” se seleccione automáticamente en lugar de “4:3 PAN SCAN (Modo televisión)” o viceversa.

◆ PROTECTOR PANTALLA (protector de pantalla)

Cuando deje el reproductor en modo de pausa o detención durante 15 minutos o bien cuando reproduzca un CD (disco compacto) o DATA CD (disco compacto de datos) (audio de MP3 (audio de nivel 3 del grupo de expertos de imágenes en movimiento)) durante más de 15 minutos, aparecerá el protector de pantalla. Éste evita que el dispositivo de visualización se dañe (imágenes fantasma). Presione ► para desactivar el protector de pantalla.

SI	Activa el protector de pantalla.
NO	Desactiva el protector de pantalla.

◆ FONDO

Selecciona la imagen o el color de fondo de la pantalla del televisor en el modo de detención o mientras se reproduce un CD (disco compacto) o DATA CD (disco compacto de datos) (audio de MP3 (audio de nivel 3 del grupo de expertos de imágenes en movimiento)).

IMAGEN INDICE	La imagen índice (imagen fija) aparecerá sólo si dicha imagen ya está grabada en el disco (CD-EXTRA (extra de disco compacto), etc.). Si el disco no contiene ninguna imagen índice, aparecerá la imagen “GRÁFICOS”.
GRÁFICOS	Aparece una imagen preseleccionada almacenada en el reproductor.
AZUL	El color de fondo es azul.
NEGRO	El color de fondo es negro.

◆ NIVEL NEGRO DE SEÑAL

Selecciona el nivel de negro (nivel de configuración) para la salida de señales de vídeo de tomas que no sean COMPONENT VIDEO OUT (salida de vídeo del componente).

SI	Ajusta el nivel de negro de la señal de salida al nivel estándar.
NO	Disminuye el nivel de negro estándar. Utilice este ajuste si la imagen es demasiado blanca.

◆ NIVEL NEGRO DE SEÑAL (COMPONENT OUT) (salida componente)

Selecciona el nivel de negro (nivel de configuración) para la salida de señales de vídeo de tomas que no sean COMPONENT VIDEO OUT (salida de vídeo del componente). No puede seleccionarse esta opción cuando el reproductor emite señales progresivas y el indicador PROGRESSIVE (progresivo) se ilumina en el panel frontal.

NO	Disminuye el nivel de negro estándar. Utilice este ajuste si la imagen es demasiado blanca.
SI	Ajusta el nivel de negro de la señal de salida al nivel estándar.

Cuando el selector NORMAL/PROGRESSIVE (progresivo/normal) se ajusta en PROGRESSIVE (progresivo)

Puede ajustar con mayor precisión la salida de la señal de vídeo progresiva (480p) al ajustar el selector NORMAL/PROGRESSIVE

(progresivo/normal) en PROGRESSIVE (progresivo) (este último indicador se ilumina) y conectar el reproductor mediante las tomas COMPONENT VIDEO OUT (salida de vídeo del componente) a un televisor que pueda aceptar la señal de video en formato progresivo.

◆ MODO (PROGRESIVO)

El software de DVD (disco de video digital) puede dividirse en dos tipos: software basado en cine y software basado en video. El software basado en video proviene de la televisión, como serían dramas y comedias de situación, y muestra imágenes a 30 fotogramas/60 campos por segundo. El software basado en cine proviene de las películas y muestra imágenes a 24 fotogramas por segundo. Existe software de DVD (disco de video digital) que contiene tanto video como películas.

Para que estas imágenes parezcan naturales en la pantalla cuando se emiten en modo PROGRESIVO (60 fotogramas por segundo), la señal de video progresiva necesita convertirse para que coincida con el tipo de software de DVD (disco de video digital) que está viendo.

<u>AUTO</u>	El sistema detectará automáticamente si reproduce software basado en cine o video y convertirá la señal al modo de conversión adecuado. Normalmente, seleccione esta posición.
VIDEO	El sistema ajustará el modo de conversión correspondiente al software basado en video, independientemente del tipo de software que reproduzca.

Nota

El uso de la toma LINE OUT (VIDEO) (salida línea) o de la toma S VIDEO OUT (salida de S video) provocará que el televisor muestre una imagen menos nítida o se quede sin imagen cuando ajuste el selector NORMAL/PROGRESSIVE (progresivo/normal) en PROGRESSIVE (progresivo). En este caso, ajuste el selector PROGRESSIVE/NORMAL (progresivo/normal) en NORMAL (normal) para apagarlo.


Ajustes personalizados

(AJUSTE PERSONALIZADO)

Utilice esta opción para ajustar la reproducción relacionada, así como otros ajustes.

Selecione “AJUSTE PERSONALIZADO” en la pantalla de ajustes. Para utilizar la pantalla, consulte “Uso de la pantalla de ajustes” (página 67).

Los ajustes de fábrica aparecen subrayados.



AJUSTE PERSONALIZADO	
DESCONEXION AUTOMATICA:	NO
REPRODUCCION AUTO:	NO
ATENUADOR:	BRILLO
MODO PAUSA:	AUTO
SELECCION PISTA:	NO
REANUDACION MULTIDISCO:	SI

◆ DESCONECION AUTOMATICA

Activa y desactiva la desconexión automática.

<u>NO</u>	Desactiva esta función.
SI	El reproductor entra en modo de espera cuando se deja en modo de detención durante más de 30 minutos.

◆ REPRODUCCION AUTO

Activa y desactiva el ajuste de reproducción automática. Se trata de una función útil cuando el reproductor está conectado a un temporizador (no suministrado).

<u>NO</u>	Desactiva esta función.
SI	Inicia automáticamente la reproducción si el reproductor se enciende mediante un reloj (no incluido).

◆ ATENUADOR

Ajusta la iluminación del visor del panel frontal.

<u>BRILLO</u>	Hace que la iluminación sea brillante.
OSCURO	Hace que la iluminación sea oscura.

◆ MODO PAUSA (sólo DVD VIDEO/DVD-RW (disco de vídeo digital/disco de video digital regrabable))

Selecciona la imagen en el modo de pausa.

<u>AUTO</u>	Se emite la imagen estable incluyendo motivos con movimiento dinámico. Normalmente seleccione esta posición.
CUADRO	Se emite la imagen incluyendo motivos sin movimiento dinámico con alta resolución.

<u>SI</u>	Almacena los ajustes de reanudación para seis discos en la memoria.
NO	No almacena los ajustes de reanudación en memoria. La reproducción se inicia en el punto de reanudación sólo para el disco que se encuentra en el reproductor.

◆ SELECCION PISTA (sólo DVD VIDEO (disco de vídeo digital))

Da prioridad a la pista de sonido que contenga el número más alto de canales al reproducir un DVD VIDEO (disco de vídeo digital) en el que se hayan grabado varios formatos de audio (PCM (modulación de códigos de pulso), DTS (sistema digital de sala de cine) o Dolby Digital).

<u>NO</u>	No se da prioridad.
AUTO	Se da prioridad.

Notas

- Si ajusta el elemento en “AUTO”, es posible que el idioma cambie. El ajuste “SELECCION PISTA” tiene mayor prioridad que los de “AUDIO” dentro de “AJUSTE DE IDIOMA” (página 68).
- Si ajusta “DTS (sistema digital de sala de cine)” en “NO” (página 74), la pista de sonido DTS no se reproducirá aunque ajuste “SELECCION PISTA” en “AUTO”.
- Si las pistas de sonido PCM (modulación de códigos de pulso), DTS (sistema digital de sala de cine) y Dolby Digital tienen el mismo número de canales, el reproductor seleccionará las pistas de sonido PCM (modulación de códigos de pulso), DTS (sistema digital de sala de cine) y Dolby Digital por este orden.

◆ REANUDACION MULTIDISCO (sólo DVD VIDEO/VIDEO CD (disco de vídeo digital/disco compacto de vídeo))

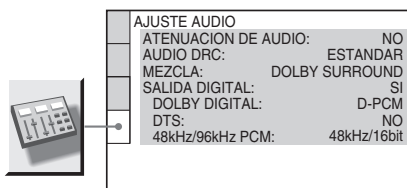
Activa y desactiva la función Reanudación multidisco. La reanudación de reproducción se puede almacenar en memoria para un máximo de 6 discos DVD VIDEO/VIDEO CD (disco de vídeo digital/disco compacto de vídeo) distintos (página 29).

Ajustes de sonido

(AJUSTE AUDIO)

“AJUSTE AUDIO” le permite ajustar el sonido según las condiciones de reproducción y conexión.

Seleccione “AJUSTE AUDIO” en la pantalla de ajustes. Para utilizar la pantalla, consulte “Uso de la pantalla de ajustes” (página 67). Los ajustes de fábrica aparecen subrayados.



◆ ATENUACION DE AUDIO

Si el sonido de reproducción se distorsiona, ajuste este elemento en “SI”. El reproductor reduce el nivel de salida de audio. Esta función afecta a la salida de las tomas LINE OUT L/R (salida línea I/D) (AUDIO).

<u>NO</u>	Normalmente seleccione esta posición.
SI	Seleccione este elemento cuando se distorsione el sonido de reproducción de los altavoces incorporados del televisor.

◆ AUDIO DRC (control de gama dinámica) (sólo DVD VIDEO/DVD-RW (disco de vídeo digital/disco de vídeo digital regrabable))

Produce un sonido nítido al disminuir el volumen cuando se reproduce un DVD (disco de vídeo digital) que disponga de la función “AUDIO DRC” (control de rango dinámico de audio). Esto afecta a la salida de las siguientes tomas:

- Tomas LINE OUT L/R (salida línea I/D) (AUDIO)
- Toma DIGITAL OUT (COAXIAL) (salida digital coaxial) sólo cuando “DOLBY DIGITAL” está ajustado en “D-PCM” (modulación de códigos de pulso diferencial) (página 74).

<u>ESTANDAR</u>	Normalmente, seleccione esta posición
TV	Hace que los sonidos bajos sean nítidos aunque baje el volumen.
GAMA AMPLIA	Le produce la sensación de asistir a una actuación en directo.

◆ MEZCLA (sólo DVD VIDEO/DVD-RW (disco de vídeo digital/disco de vídeo digital regrabable))

Cambia el método de mezcla de 2 canales si el DVD (disco de vídeo digital) que reproduce dispone de elementos de sonido (canales) posteriores o está grabado en formato Dolby Digital. Para más información sobre los componentes de señales posteriores, consulte “Comprobación del formato de la señal de audio” (página 47). Esta función afecta a la salida de las siguientes tomas:

- Tomas LINE OUT L/R (salida línea I/D) (AUDIO)
- Toma DIGITAL OUT (COAXIAL) (salida digital coaxial) cuando “DOLBY DIGITAL” está ajustado en “D-PCM (modulación de códigos de pulso diferencial)” (página 74).

<u>DOLBY SURROUND</u>	Normalmente, seleccione esta opción. Las señales de audio multicanal se emiten a través de dos canales para disfrutar de un sonido envolvente.
NORMAL	Las señales de audio multicanal se mezclan en dos canales para poder utilizarse en el estéreo.

◆ SALIDA DIGITAL

Selecciona si las señales de audio se envían mediante la toma DIGITAL OUT (COAXIAL) (salida digital coaxial).

<u>SI</u>	Seleccione normalmente esta posición. Si selecciona “SI”, consulte “Ajuste de la señal de salida digital” para realizar más ajustes.
NO	La influencia del circuito digital sobre el circuito analógico es mínima.

Ajuste de la señal de salida digital

Cambia el método de emisión de las señales de audio cuando conecta un componente como, por ejemplo, un amplificador (receptor) o una platina MD (mini discos) con una toma de entrada digital.

Para obtener información detallada sobre la conexión, consulte la página 19. Seleccione “DOLBY DIGITAL”, “DTS (sistema digital de sala de cine)” y “48kHz/96kHz PCM” después de ajustar “SALIDA DIGITAL” en “SI”.

	AJUSTE AUDIO
	ATENUACION DE AUDIO: NO
	AUDIO DRC: ESTANDAR
	MEZCLA: DOLBY SURROUND
	SALIDA DIGITAL: SI
	DOLBY DIGITAL: D-PCM
	DTS: NO
	48kHz/96kHz PCM: 48kHz/16bit

Si conecta un componente no compatible con la señal de audio seleccionada, se emitirá un sonido fuerte a través de los altavoces (o bien no se escuchará nada), lo cual dañará sus oídos o los altavoces.

◆ DOLBY DIGITAL (sólo DVD VIDEO/DVD-RW (disco de vídeo digital/disco de vídeo digital regrabable))

Selecciona el tipo de señal Dolby Digital.

<u>D-PCM</u>	Seleccione este elemento cuando el reproductor esté conectado a un componente de audio sin decodificador de Dolby Digital incorporado. Puede seleccionar que las señales admitan o no Dolby Surround (Pro Logic) realizando los ajustes correspondientes en el elemento “MEZCLA” del menú “AJUSTE AUDIO” (página 73).
DOLBY DIGITAL	Seleccione este elemento cuando el reproductor esté conectado a un componente de audio con decodificador Dolby Digital incorporado.

◆ DTS (sistema de sala de cine)

Selecciona si se emiten o no señales DTS (sistema digital de sala de cine).

<u>NO</u>	Seleccione este elemento cuando el reproductor esté conectado a un componente de audio que no disponga de decodificador de DTS (sonido de sala de cine digital) incorporado.
SI	Seleccione este elemento cuando el reproductor esté conectado a un componente de audio que disponga de decodificador DTS (sistema digital de sala de cine) incorporado.

◆ 48kHz/96kHz PCM (sólo DVD VIDEO (disco de vídeo digital))

Selecciona la frecuencia de muestreo de la señal de audio.

<u>48kHz/16bits</u>	Las señales de audio de los discos DVD VIDEO se convierten siempre a 48kHz/16bits.
96kHz/24bits	Todos los tipos de señales, entre ellas las de 96kHz/24bits, se emiten en su formato original. Sin embargo, si la señal está codificada para proteger los derechos de autor, sólo se emitirá como 48kHz/16bits.

Nota

Las señales de audio analógicas de las tomas LINE OUT L/R (AUDIO) (salida línea I/D) (AUDIO) no se ven afectadas por este ajuste y mantienen su nivel de frecuencia de muestreo original.

Solución de problemas

Si le surge cualquiera de las siguientes dificultades al utilizar el reproductor, consulte esta guía de solución de problemas para resolver el problema antes de solicitar asistencia técnica. Si el problema persiste, consulte con el proveedor Sony más cercano.

Alimentación

La alimentación no se activa.

- ➔ Compruebe que el cable de alimentación de ca está correctamente conectado.

Imagen

No hay imagen o se produce un ruido en la imagen.

- ➔ Vuelva a conectar el cable de conexión firmemente.
- ➔ Los cables de conexión están dañados.
- ➔ Compruebe la conexión del televisor (página 17) y cambie el selector de entrada del televisor para que la señal del reproductor aparezca en la pantalla del televisor.
- ➔ El disco está sucio o es defectuoso.
- ➔ Si la imagen emitida desde el reproductor se transmite mediante la videograbadora para llegar al televisor o si está conectado a un reproductor de combinación TV/VIDEO (televisor/vídeo), la señal de protección contra copias aplicada a ciertos programas DVD (disco de vídeo digital) podría afectar a la calidad de imagen. Si los problemas persisten al conectar el reproductor directamente al televisor, intente conectar el reproductor a la entrada S VIDEO (s vídeo) del televisor (página 17).
- ➔ Se ajusta el selector NORMAL/PROGRESSIVE (normal/progresivo) en PROGRESSIVE (progresivo) en el panel posterior (el indicador PROGRESSIVE (progresivo) se ilumina) incluso aunque el televisor no pueda aceptar las señales progresivas. En este caso, ajuste el selector NORMAL/PROGRESSIVE (normal/progresivo) en NORMAL (normal) en el panel posterior para que el indicador correspondiente se apague.

- ➔ Ajustó el selector NORMAL/PROGRESSIVE (normal/progresivo) en PROGRESSIVE (progresivo) en el panel posterior (el indicador PROGRESSIVE (progresivo) se ilumina), pero no conectó el televisor a las tomas COMPONENT VIDEO OUT (salida de vídeo de componente) del reproductor utilizando un cable de componente de vídeo. Ajustelo en PROGRESSIVE sólo cuando conecte el televisor a las tomas COMPONENT VIDEO OUT (salida de vídeo de componente) del reproductor utilizando un cable de componente de vídeo (página 17).
- ➔ Aunque el TV (televisor) sea compatible con las señales de formato progresivo (480p), la imagen puede resultar afectada al ajustar el reproductor en este formato. En este caso, ajuste el selector NORMAL/PROGRESSIVE (normal/progresivo) en PROGRESSIVE (progresivo) para que el indicador correspondiente se apague y el reproductor se ajuste en formato normal (entrelazado).

Aunque ajuste la relación de aspecto en “TIPO TV” de “AJUSTE PANTALLA”, la imagen no llena la pantalla.

- ➔ La relación de aspecto del disco es fija en el DVD (disco de vídeo digital).

Sonido

No se escucha el sonido.

- ➔ Vuelva a conectar el cable de conexión firmemente.
- ➔ El cable de conexión está dañado.
- ➔ El reproductor está conectado a la toma de entrada incorrecta del amplificador (receptor) (páginas 21, 22, 23).
- ➔ La entrada del amplificador (receptor) no está ajustada correctamente.
- ➔ El reproductor se encuentra en el modo de pausa o en el de reproducción a cámara lenta.
- ➔ El reproductor se encuentra en el modo de avance o retroceso rápido.
- ➔ Si la señal de audio no se transmite a través de la toma DIGITAL OUT (COAXIAL) (salida digital coaxial), compruebe los ajustes de audio (página 73).
- ➔ Cuando se reproduce un Super VCD (superdisco compacto de vídeo) en el que no está grabada la pista de audio 2, no se emitirá ningún sonido al seleccionar “2:ESTEREO”, “2:1/IZQ” o “2:2/DER”.

El sonido se distorsiona.

- ➔ Ajuste “ATENUACION DE AUDIO” dentro de “AJUSTE AUDIO” en “SI” (página 73).

El volumen del sonido es bajo.

- ➔ En algunos DVD (disco de vídeo digital), el volumen de sonido es bajo. El volumen puede mejorar si ajusta “AUDIO DRC” (control de rango dinámico de audio) en “TV” (página 73).
- ➔ Ajuste “ATENUACION DE AUDIO” en “NO” en “AJUSTE AUDIO” (página 73).

Funcionamiento

El control remoto no funciona.

- ➔ Hay obstáculos entre el control remoto y el reproductor.
- ➔ Hay demasiada distancia entre el control remoto y el reproductor.
- ➔ No se orienta el control remoto hacia el sensor remoto del reproductor.
- ➔ Las pilas del control remoto disponen de poca energía.

El disco no se reproduce.

- ➔ El disco está incorrectamente insertado.
- ➔ Inserte el disco con la cara de reproducción hacia abajo en la bandeja de discos.
- ➔ El disco está inclinado.
- ➔ El reproductor no puede reproducir ciertos discos (página 7).
- ➔ El código de región del DVD (disco de vídeo digital) no coincide con el reproductor.
- ➔ Se ha condensado humedad dentro del reproductor (página 3).
- ➔ El reproductor no puede reproducir un disco que no se ha finalizado (página 7).

La pista de audio MP3 (audio de nivel 3 del grupo de expertos de imágenes en movimiento) no se puede reproducir (página 55).

- ➔ El DATA CD (disco compacto de datos) no está grabado en un formato MP3 (audio de nivel 3 del grupo de expertos de imágenes en movimiento) compatible con el nivel 1/ nivel 2 o Joliet de la norma ISO9660.
- ➔ La pista audio de MP3 (audio de nivel 3 del grupo de expertos de imágenes en movimiento) no tiene la extensión “.MP3” (audio de nivel 3 del grupo de expertos de imágenes en movimiento).

- ➔ Los datos no tienen el formato MP3 (audio de nivel 3 del grupo de expertos de imágenes en movimiento) aunque la extensión sea “.MP3” (audio de nivel 3 del grupo de expertos de imágenes en movimiento).
- ➔ Los datos no son del tipo MPEG1 Audio Layer 3 (audio de nivel 3 de MPEG1).
- ➔ El reproductor no puede reproducir pistas de audio en formato MP3PRO.
- ➔ El ajuste MODALIDAD (MP3, JPEG) se ha ajustado en “IMAGE (JPEG)”.

No se puede reproducir el archivo de imagen JPEG (página 55)

- ➔ El DATA CD (disco compacto de datos) no está grabado en un formato JPEG compatible con el nivel 1/nivel 2 o Joliet de la norma ISO9660.
- ➔ Tiene una extensión distinta de “.JPG.” o “.JPEG”.
- ➔ Es mayor que 3072 (anchura) × 2048 (altura) en modo NORMAL (entrelazado) o más que 3.300.000 píxeles en JPEG progresivo.
- ➔ No cabe en la pantalla (esas imágenes se reducen).
- ➔ El ajuste MODALIDAD (MP3, JPEG) se ha ajustado en “MP3 (AUDIO)” (página 55).

Las pistas de audio MP3 y los archivos de imagen JPEG empiezan a reproducirse simultáneamente (página 55).

- ➔ Se seleccionó AUTO del ajuste MODALIDAD (MP3, JPEG).

Al reproducir un disco DVD-RW, aparece el mensaje "Copyright lock" (bloqueo de derechos de autor) y la pantalla se vuelve azul.

- ➔ Las imágenes tomadas de emisiones digitales, etc. pueden contener señales de protección contra copias, como señales de protección completa contra copias, señales de copia individual y señales sin restricciones. Cuando se reproducen imágenes que contienen señales de protección contra copias, es posible que aparezca una pantalla azul en lugar de las imágenes. La búsqueda de imágenes para reproducir puede tardar un poco.

El nombre del archivo, pista o álbum no se muestra correctamente.

- ➔ El reproductor sólo puede mostrar números y letras. Los demás caracteres se muestran en forma de “*”.

El disco no comienza a reproducirse desde el principio.

- ➔ Ha seleccionado la reproducción de programa, aleatoria, repetida o repetida A-B (página 32).
- ➔ Se ha activado la reanudación de reproducción (página 29).

El reproductor comienza a reproducir el disco automáticamente.

- ➔ El disco dispone de una función de reproducción automática.
- ➔ “REPRODUCCION AUTO” de “AJUSTE PERSONALIZADO” está ajustado en “SI” (página 71).

La reproducción se detiene automáticamente.

- ➔ Si se reproducen discos con una señal de pausa automática, el reproductor detiene la reproducción en el punto de la señal de pausa automática.

No es posible realizar algunas funciones, como la detención, búsqueda, reproducción a cámara lenta, repetida, aleatoria o de programa.

- ➔ Con algunos discos, es posible que no pueda realizar algunas de las anteriores operaciones. Consulte el manual de instrucciones suministrado con el disco.


No es posible cambiar el idioma de la pista de sonido.

- ➔ Intente utilizar el menú del DVD (disco de vídeo digital) en lugar del botón de selección directa del control remoto (página 30).
- ➔ El DVD (disco de vídeo digital) en reproducción no dispone de pistas grabadas en varios idiomas.
- ➔ El DVD (disco de vídeo digital) prohíbe el cambio del idioma para la pista de sonido.

El idioma de subtítulos no se puede cambiar ni desactivar.

- ➔ Intente utilizar el menú del DVD (disco de vídeo digital) en lugar del botón de selección directa del control remoto (página 30).
- ➔ El DVD (disco de vídeo digital) en reproducción no dispone de subtítulos grabados en varios idiomas.
- ➔ El DVD (disco de vídeo digital) no permite el cambio de los subtítulos.

No es posible cambiar los ángulos.

- ➔ Intente utilizar el menú del DVD (disco de vídeo digital) en lugar del botón de selección directa del control remoto (página 30).
- ➔ El DVD (disco de vídeo digital) en reproducción no dispone de varios ángulos grabados.
- ➔ El ángulo sólo puede cambiarse cuando el indicador “” se ilumina en verde en el visor del panel frontal (página 10).
- ➔ El DVD (disco de vídeo digital) prohíbe el cambio de los ángulos.

El reproductor no funciona correctamente.

- ➔ Si la electricidad estática, etc., provoca un funcionamiento anormal del reproductor, desenchúfelo.

Aparecen 5 números o letras en pantalla y en el visor del panel frontal.

- ➔ Se ha activado la función de autodiagnóstico. (Consulte la tabla de la página 78.)

La bandeja de discos no se abre y “LOCKED” (bloqueado) aparece en el visor del panel frontal.

- ➔ Está activado el bloqueo para niños (página 28).

La bandeja de discos no se abre y “TRAY LOCKED” (bandeja bloqueada) aparece en el visor del panel frontal.

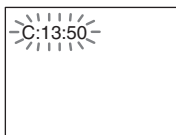
- ➔ Póngase en contacto con el proveedor Sony o con un centro de servicio técnico Sony local autorizado.

En la pantalla del televisor aparece el mensaje “Error en los datos” al reproducir un DATA CD (disco compacto de datos).

- ➔ La pista de MP3 (audio de nivel 3 del grupo de expertos de imágenes en movimiento)/archivo de imagen JPEG que desea reproducir está rota.
- ➔ Los datos no son del tipo MPEG1 Audio Layer 3 (audio de nivel 3 de MPEG1).
- ➔ El formato de archivo de imagen JPEG no es compatible con DCF (página 53).
- ➔ Tiene la extensión “.JPG” o “.JPEG” pero no en formato JPEG.

Función de autodiagnóstico (Cuando aparecen letras/números en el visor)

Cuando la función de autodiagnóstico se activa para evitar que el reproductor funcione incorrectamente, aparece en la pantalla y en el visor del panel frontal un número de servicio de cinco caracteres (por ejemplo: C 13 50) con una combinación de una letra y cuatro dígitos. En este caso, consulte la siguiente tabla.



Los tres primeros caracteres del número de servicio

Causa y/o acción correctiva

C 13	El disco está sucio o grabado en un formato que este reproductor no puede reproducir (página 8). ➔ Límpielo con un paño suave o compruebe su formato (página 8).
C 31	El disco no está correctamente insertado. ➔ Vuelva a insertar el disco correctamente.
E XX (xx es un número)	Para evitar fallos de funcionamiento, el reproductor ha activado la función de autodiagnóstico. ➔ Póngase en contacto con el proveedor Sony o con el centro de servicio técnico Sony local autorizado más cercano y proporcionele el número de servicio de 5 caracteres Ejemplo: E 61 10

Glosario

Álbum (página 54, 55)

Una unidad en la que almacenar archivos de imagen JPEG o pistas de audio MP3 en un DATA CD (disco compacto de datos). (“Álbum” es una definición exclusiva para este reproductor.)

Archivo

Una imagen JPEG grabada en un DATA CD (disco compacto de datos) (“Archivo” es una definición exclusiva para este reproductor.) Un archivo único consta de una sola imagen.

Capítulo (página 10)

Secciones de una imagen o de una pieza musical menores que los títulos. Un título se compone de varios capítulos. Algunos discos no disponen de capítulos.

Dolby Digital (página 23, 74)

Tecnología de compresión de audio digital desarrollada por Dolby Laboratories. Esta tecnología admite el sonido envolvente de varios canales. El canal posterior es estéreo y existe un canal de potenciador de graves independiente en este formato. Dolby Digital proporciona los mismos canales independientes de audio digital de alta calidad presentes en los sistemas de sonido envolvente cinematográfico “Dolby Digital”. Se obtiene una óptima separación entre canales ya que todos los datos de canal se graban por separado, siendo mínimo el deterioro gracias a que el procesamiento de todos los datos de canal es digital.

Dolby Surround (Pro Logic) (página 22)

Tecnología de procesamiento de señal de audio desarrollada por Dolby Laboratories para el sonido envolvente. Cuando la señal de entrada contiene un componente de sonido envolvente, el proceso Pro Logic emite las señales frontales, centrales y posteriores. El canal posterior es monofónico.

DTS (sistema de sala de cine) (página 23, 74)

Tecnología de compresión de audio digital desarrollada por Digital Theater Systems, Inc. Esta tecnología admite el sonido envolvente de varios canales. El canal posterior es estéreo y existe un canal de potenciador de graves independiente en este formato. DTS (sistema de sala de cine) proporciona los mismos canales independientes de sonido digital de alta calidad.

Se obtiene una óptima separación entre canales, ya que todos los datos de canal se graban por separado, siendo mínimo el deterioro gracias a que el procesamiento de todos los datos de canal es digital.

DVD VIDEO (disco de vídeo digital) (página 6)

Disco que contiene hasta 8 horas de imágenes en movimiento, aunque su diámetro es igual que el de un CD (disco compacto).

La capacidad de datos de un DVD (disco de vídeo digital) de una capa y una cara es de 4,7 GB (Giga Byte), que es 7 veces mayor que la de un CD (disco compacto). La capacidad de datos de un DVD (disco de vídeo digital) de dos capas y una cara es de 8,5 GB, uno de una capa y dos caras, de 9,4 GB, y uno de dos capas y dos caras, de 17 GB

Los datos de imagen utilizan el formato MPEG 2, uno de los estándares mundiales de tecnología de compresión digital. Los datos de imagen se comprimen en un 1/40 (media) aproximadamente de su tamaño original. El DVD (disco de vídeo digital) también utiliza una tecnología de codificación de velocidad variable que cambia los datos para asignarlos según el estado de la imagen. La información de audio se graba en un formato multicanal, como Dolby Digital, permitiendo obtener una presencia de audio más real.

Además, el DVD (disco de vídeo digital) proporciona diversas funciones avanzadas, como la de múltiples ángulos, multilingües y de control de bloqueo.

DVD-RW (disco de video digital regrabable) (página 6)

Un DVD-RW (disco de video digital regrabable) es un disco grabable y regrabable con el mismo tamaño que un DVD VIDEO (disco de vídeo digital). Los DVD-RW (disco de video digital regrabable) tienen dos modos: el modo VR y el modo Video. Los DVD-RW (disco de video digital regrabable) creados en modo Video tiene el mismo formato que un DVD VIDEO (disco de vídeo digital), mientras que los discos creados en modo VR (grabación de video) permiten la programación o edición del programa.

DVD+RW (disco de video digital más regrabable) (página 6)

Un DVD+RW (más RW) (disco de video digital regrabable) es un disco grabable y regrabable. Los DVD+RW (disco de video digital regrabable) utilizan un formato de grabación similar al formato DVD VIDEO (disco de vídeo digital).

Escena (página 10)

En un VIDEO CD (disco compacto de vídeo) con funciones PBC (control de reproducción), las pantallas de los menús, las imágenes en movimiento y las imágenes fijas están divididas en secciones que se llaman “escenas”.

Formato normal (entrelazado) (página 70)

El formato entrelazado muestra líneas alternas de una imagen como un único “campo” y es el método normalizado para crear imágenes televisivas. Los campos con número par muestran las líneas con número par de una imagen, mientras que el campo con número impar incluye las líneas de la imagen cuyo número es impar.

Formato progresivo (página 18)

En comparación con el formato normal (entrelazado), que muestra de forma alternante las líneas par o impar de una imagen (campo) para crear un cuadro, el formato progresivo muestra imágenes completas como un cuadro único. Esto significa que mientras el formato entrelazado puede mostrar 30 cuadros (60 campos) por segundo, el formato progresivo puede mostrar 60 cuadros por segundo. La calidad general de la imagen es superior y las imágenes fijas, el texto y las líneas horizontales son más nítidas. Este reproductor es compatible con el formato progresivo 480.

Índice de vídeo (VCD (disco compacto de vídeo)) (página 13)

Número que divide una pista en secciones para localizar fácilmente el punto que se desee en un VIDEO CD (disco compacto de vídeo). Algunos discos no disponen de índices.

Pista (página 10)

Secciones de una imagen o una pieza musical en un VIDEO CD (disco compacto de vídeo), CD (disco compacto) o DATA CD (disco compacto de datos). (longitud equivalente a una canción) (“Pista” en un DATA CD (disco compacto de datos) es una definición exclusiva para este reproductor.).

JPEG progresivos (página 70)

Los archivos JPEG progresivos se utilizan principalmente en Internet. Son diferentes de otros archivos JPEG porque “aumentan” gradualmente en lugar de caer de arriba a abajo cuando se muestran en un explorador. Esto permite ver la imagen mientras se descarga.

Software basado en cine, software basado en vídeo (página 70)

Los DVD (disco de vídeo digital) se pueden clasificar como software basado en cine o software basado en vídeo. Los DVD (disco de vídeo digital) basados en cine contienen las mismas imágenes (24 cuadros por segundo) que las de una proyección de cine. Los DVD (disco de vídeo digital) basados en vídeo, como series y comedias de situación, generan imágenes a 30 cuadros (o 60 campos) por segundo.

Título (página 10)

La sección más larga de una imagen o de música de los discos DVD (disco de vídeo digital), películas, etc., en software de vídeo o el álbum completo en software de audio.

Especificaciones

Sistema

Láser: Láser semiconductor

Sistema de formato de señal: NTSC (comité nacional de sistemas de televisión)

Características de audio

Respuesta de frecuencia: DVD VIDEO

(disco de vídeo digital) (PCM

(modulación de códigos de pulso)

96 kHz): 2 Hz a 44 kHz ($\pm 1,0$ dB)/DVD

VIDEO (disco de vídeo digital) (PCM

(modulación de códigos de pulso)

48 kHz): 2 Hz a 22 kHz ($\pm 0,5$ dB)/CD

(disco compacto): 2 Hz a 20 kHz

($\pm 0,5$ dB)

Relación señal-ruido (relación S/N):

115 dB (sólo tomas LINE OUT L/R

(salida línea I/D) AUDIO))

Distorsión armónica: 0,003 %

Gama dinámica: DVD VIDEO (disco de

vídeo digital): 103 dB/CD (disco

compacto): 99 dB

Fluctuación y trémolo: Inferior al valor

detectado ($\pm 0,001$ % W Pico)

Salidas

(Nombre de la toma: Tipo de toma/nivel de salida/impedancia de carga)

LINE OUT (salida línea) (AUDIO): Toma

de salida de línea/2 Vrms/10 kilohm

DIGITAL OUT (OPTICAL) (salida

digital, óptica): Toma de salida óptica/

-18 dBm (longitud de onda: 660 nm)

DIGITAL OUT (COAXIAL) (salida

digital coaxial): Toma de salida de línea/

0,5 V pico-pico/75 ohm

COMPONENT VIDEO OUT (salida vídeo

del componente) (Y, P_B, P_R): Toma de

salida de línea/Y: 1,0 V pico-pico/

P_B, P_R: 0,65 V pico-pico/75 ohm

LINE OUT (salida línea) (VIDEO): Toma

de salida de línea/1,0 V pico-pico/

75 ohm

S VIDEO OUT (salida S vídeo): Mini DIN

de 4 pines (instituto alemán para la

estandarización)/

Y: 1,0 V pico-pico,

C: 0,286 V pico-pico/75 ohm

Generales

Requisitos de alimentación:

120 V ca, 60 Hz

110 - 240 V ca, 50/60 Hz

Consulte la página 2 para obtener más información.

Consumo de energía: 11 W

Dimensiones (aprox.): 430 × 43 × 237,7 mm

(17 × 2 ³/₁₆ × 9 ¹/₂ pulgadas) (anchura/

altura/profundidad) incluidas partes

salientes

Peso (aprox.): 1,95 kg (4 ³/₄ lbs)

Temperatura de funcionamiento: 5 °C a

35 °C (41 °F a 95 °F)

Humedad de funcionamiento: 25 % a 80 %

Accesorios suministrados

Consulte la página 16.

Las especificaciones y el diseño están sujetos a cambios sin previo aviso.

Lista de códigos de idiomas

Para obtener información detallada, consulte las páginas 46, 50, 68.

Código de idioma	Código de idioma	Código de idioma	Código de idioma
1 027 Afar	1 183 Irlandés	1 347 Maorí	1 507 Samoano
1 028 Abjasiano	1 186 Gaélico	1 349 Macedonio	1 508 Shona
1 032 Afrikaans	1 194 Gallego	1 350 Malayalam	1 509 Somalí
1 039 Amharic	1 196 Guaraní	1 352 Mongoliano	1 511 Albano
1 044 Árabe	1 203 Gujaratí	1 353 Moldavo	1 512 Serbio
1 045 Assamese	1 209 Hausa	1 356 Marathi	1 513 Siswati
1 051 Aymara	1 217 Hindi	1 357 Malayo	1 514 Sesotho
1 052 Azerbayano	1 226 Croata	1 358 Maltés	1 515 Sundanés
1 053 Bashkir	1 229 Húngaro	1 363 Burmés	1 516 Sueco
1 057 Bieloruso	1 233 Armenio	1 365 Nauru	1 517 Sawahili
1 059 Búlgaro	1 235 Interlingua	1 369 Nepalí	1 521 Tamil
1 060 Bihari	1 239 Interlingue	1 376 Holandés	1 525 Telugu
1 061 Bislama	1 245 Inupiak	1 379 Noruego	1 527 Tajik
1 066 Bengalí; Bangla	1 248 Indonesio	1 393 Occitano	1 528 Thaiandés
1 067 Tibetano	1 253 Islandés	1 403 (Afan)Oromo	1 529 Tigrinya
1 070 Bretón	1 254 Italiano	1 408 Oriya	1 529 Turkmeno
1 079 Catalán	1 257 Hebreo	1 417 Punjabí	1 532 Tagalo
1 093 Corso	1 261 Japonés	1 428 Polaco	1 534 Setswana
1 097 Checo	1 269 Yiddish	1 435 Pashto; Pushto	1 535 Tonga
1 103 Galés	1 283 Javanés	1 436 Portugués	1 538 Turco
1 105 Danés	1 287 Georgiano	1 463 Quechua	1 539 Tsonga
1 109 Alemán	1 297 Kazajo	1 481 Rhaeto- Romance	1 540 Tatar
1 130 Butaní	1 298 Groenlandés	1 482 Kirundi	1 543 Twi
1 142 Griego	1 299 Camboyano	1 483 Rumano	1 557 Ucraniano
1 144 Inglés	1 300 Kannada	1 489 Ruso	1 564 Urdu
1 145 Esperanto	1 301 Coreano	1 491 Kinyarwanda	1 572 Uzbeko
1 149 Español	1 305 Kashmiri	1 495 Sánscrito	1 581 Vietnamita
1 150 Estonio	1 307 Kurdo	1 498 Sindhi	1 587 Volapük
1 151 Vasco	1 311 Kirguiso	1 501 Sangho	1 613 Wolof
1 157 Persa	1 313 Latín	1 502 Serbo-Croata	1 632 Xhosa
1 165 Finlandés	1 326 Lingala	1 503 Singhalés	1 665 Yoruba
1 166 Fiji	1 327 Laosiano	1 505 Eslovaco	1 684 Chino
1 171 Feroés	1 332 Lituano	1 506 Esloveno	1 697 Zulu
1 174 Francés	1 334 Letón; Lettish		
1 181 Frisio	1 345 Malagasio		
			1 703 Sin especificar

Índice alfabético

Numéricos

16:9 69

4:3 LETTER BOX (4:3 tipo
buzón) 69

4:3 PAN SCAN (4:3 explo
pan) 69

48kHz/96kHz PCM
(modulación de código de
pulso) 74

A

A-B REPETICIÓN 36

AJUSTE 67

AJUSTE AUDIO 73

AJUSTE DE IDIOMA 68

AJUSTE PANTALLA 69

AJUSTE PERSONALIZADO
71

Ajuste rápido 24, 68

ALBUM 39

Álbum 54, 78

ALEATORIA 34

Altavoces

Conexión 19

ANGULO 50

Archivo 78

ATENUACION DE AUDIO
73

ATENUADOR 71

AUDIO 46, 68

AUDIO DRC (control de
gama dinámica) 73

avance instantáneo 28

Avance rápido 38

B

Bloqueo para niños 28

Buscando 38

C

CAPITULO 39, 40

Capítulo 10, 78

CD (disco compacto) 6, 27

Conexión 16, 17

Congelación de fotogramas 38

CONTROL DE BLOQUEO
62

Control remoto 12, 16, 65

D

DATA CD (disco compacto
de datos) 6, 55

DESCONEXION

AUTOMATICA 71

Discos que pueden utilizarse 6

DOLBY DIGITAL 23, 46,
74, 78

DTS (sistema digital de sala de
cine) 23, 46, 74, 79

DVD (disco de vídeo digital)
27

DVD VIDEO (disco de vídeo
digital) 6, 28, 79

DVD+RW (disco de vídeo
digital regrabable) 6, 28,
79

DVD-RW (disco de vídeo
digital regrabable) 6, 28,
79

E

EFEECTO 60

ESCENA 39

Escena 10, 79

Exploración 38

F

FONDO 70

Formato normal (entrelazado)
79

Formato progresivo 80

I

Indicación en pantalla

Pantalla de ajustes 67

Pantalla del menú de
control 13

INDICE 39

Índice 80

INTERVAL 59

J

JPEG 53, 55

L

Localización

de un punto específico
mientras mira la pantalla
del televisor 38

M

Manejo de discos 8

MENU (menú) 68

Menú de control 13

Menú del DVD 30

MENU PANTALLA 68

MEZCLA 73

MODALIDAD (MP3, JPEG)
57

MODO (progresivo) 71

MODO DE

VISUALIZACION

PERSONALIZADO 51

MODO PAUSA 72

MP3 6, 53

N

NAVEGACION POR LAS

IMAGENES 41, 56

NITIDEZ 52

NIVEL NEGRO DE SEÑAL
70

O

ORIGINAL (original)/PLAY

LIST (lista de
reproducción) 30

P

Pantalla de ajustes 67

PERSONALIZADO 67

PICTURE MODE (modo de
imagen) 51

Pilas 16

PISTA 39, 40

Pista 10, 80

PRO LOGIC 22, 73, 78

PROGRAMA 32

PROTECTOR PANTALLA
70

R

RÁPIDO 68

Reanudación de la
reproducción 29

REANUDACION

MULTIDISCO 29, 72

REPETICION 35

repetición instantánea 28

Reproducción a cámara lenta
39

Reproducción aleatoria 34

REPRODUCCION AUTO 71

Reproducción continua

CD/VIDEO CD (disco
compacto/disco compacto

de vídeo) 27
DVD (disco de vídeo
digital) 27
Reproducción de programa 32
Reproducción PBC (control
de reproducción) 31
REPRODUCCION
PROHIBIDA PERSONAL
61
Reproducción repetida 35
RESTAURAR 68
Retroceso rápido 38

S

SALIDA DIGITAL 73
Salida digital 74
Salida S VIDEO (vídeo S) 17
SELECCION PISTA 72
Selector NORMAL (normal)/
PROGRESSIVE
(progresivo) 11, 70
Software basado en cine 80
Software basado en vídeo 80
Solución de problemas 75
Sonido envolvente de 5.1
canales 47
SUBTITULO 50, 68
SURROUND 48

T

TIEMPO/TEXTO 39, 40, 43
TIPO TV 69
TITULO 39, 40
Título 10, 80
TOP MENU (menú superior)
30

V

VIDEO CD (disco compacto
de vídeo) 6, 27
Visor
Pantalla de ajustes 67
Visor del panel frontal 10
Visor del panel frontal 10



Impreso en papel 100% reciclado utilizando tinta hecha con aceite vegetal exento de compuesto orgánico volátil (COV).

<http://www.sony.net/>